

ANTI DUST MITES HANDHELD VACUUM CLEANER MILBENSAUGER / ASPIRATEUR ANTI-ACARIENS SMS 300 B2

(GB) (IE)

ANTI DUST MITES HANDHELD VACUUM CLEANER

Operating instructions and safety instructions

(FR) (BE)

ASPIRATEUR ANTI-ACARIENS

Mode d'emploi et consignes de sécurité

(CZ)

ANTIBAKTERIÁLNÍ VYSAVAČ

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

(SK)

VYSÁVAČ NA ROZTOČE

Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

HÅNDSTØVSUGER

Bedjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

(HU)

ATKÁK ELLENI PÖRSZÍVÓ

Használati útmutató és biztonsági utasítások

(HR)

USISAVAČ GRINJA

Upute za uporabu i sigurnosne napomene

(BG)

ПРАХОСМУКАЧКА ПРОТИВ АКАРИ

Ръководство и указания за безопасност

(DE) (AT) (CH)

MILBENSAUGER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

(NL) (BE)

STOFMIJT-ZUIGER

Gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften

(PL)

ODKURZACZ DO ROZTOCZY

Instrukcja obsługi i wskazówki bezpieczeństwa

(ES)

ASPIRADOR ANTIÁCAROS

Instrucciones de uso e indicaciones de seguridad

(IT)

ASPIRA-ACARI

Istruzioni per l'uso e indicazioni relative alla sicurezza

(SI)

SESALNIK ZA PRŠICE

Navodila za uporabo in varnostni napotki

(RO)

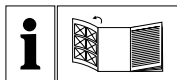
ASPIRATOR ACARIENI

Instrucțiuni de utilizare și indicații de siguranță

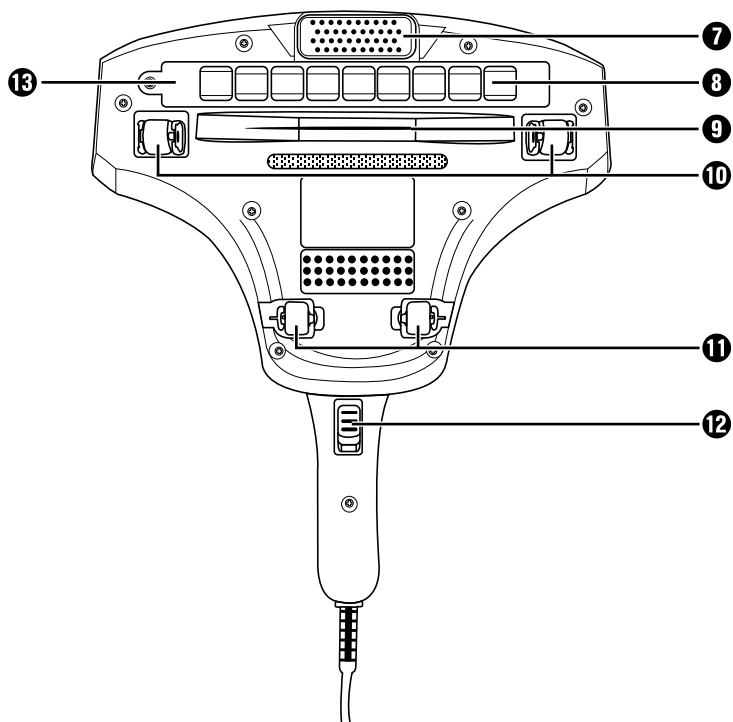
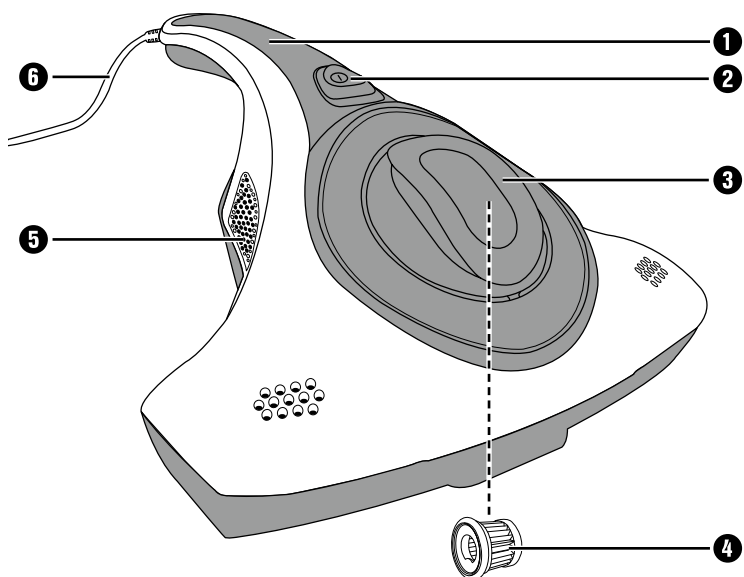
(GR)

ΣΚΟΥΠΑΚΙ ΓΙΑ ΑΚΑΡΕΑ

Οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφαλείας



GB / IE	Operating instructions and safety instructions	Page	1
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	19
FR / BE	Mode d'emploi et consignes de sécurité	Page	37
NL / BE	Gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften	Pagina	57
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	75
PL	Instrukcja obsługi i wskazówki bezpieczeństwa	Strona	93
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	111
ES	Instrucciones de uso e indicaciones de seguridad	Página	129
DK	Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger	Side	147
IT	Istruzioni per l'uso e indicazioni relative alla sicurezza	Pagina	165
HU	Használati útmutató és biztonsági utasítások	Oldal	183
SI	Navodila za uporabo in varnostni napotki	Stran	203
HR	Upute za uporabu i sigurnosne napomene	Stranica	219
RO	Instrucţiuni de utilizare şi indicaţii de siguranţă	Pagina	237
BG	Ръководство и указания за безопасност	Страница	255
GR	Οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα	275



Contents

Introduction	2
Copyright	2
Intended use	2
Safety information	3
Package contents and transport inspection	7
Parts and operating components	7
Safety switches	8
Operation	8
Usage recommendations	9
Cleaning	9
Emptying dust container	10
Cleaning the HEPA dust filter	11
Cleaning the UV-C lamp	11
Changing the UV-C lamp	11
Storage	12
Disposal	12
Disposal of the appliance	12
Disposal of the packaging	13
Troubleshooting	13
Appendix	14
Technical data	14
Ordering spareparts	15
Kompernass Handels GmbH warranty	16
Service	17
Importer	17

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Intended use

The appliance is intended exclusively for killing bacteria and removing dust, germs and house mites. It is suitable for use on mattresses, bed sheets, duvets, upholstered furniture and the like. It may only be used indoors and in private households. Any other use is deemed improper.

The appliance is not intended for use in commercial or industrial environments. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The risk is borne solely by the user.

Safety information

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ The rating of the power supply must correspond with the details given on the rating plate of the appliance.
- ▶ To avoid potential risks, arrange for a defective appliance to be checked and, if required, repaired by qualified technicians, or contact our Customer Service Department.
- ▶ Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced as soon as possible by a qualified technician or by our Customer Service Department to avoid the risk of injury.
- ▶ Pull only on the plug itself when unplugging the appliance, never on the power cable.
- ▶ Never bend (kink) or crush the power cable; always route it in such a way that it cannot come into contact with hot surfaces and such that no one can step on it or trip over it.
- ▶ Disconnect the mains plug before cleaning and after each use.
- ▶ Always unwind the power cable fully before switching on and do not use an extension cable.
- ▶ Never touch the power cable or the plug with wet hands.
- ▶ Never use the appliance adjacent to water contained in a bath, shower, wash basin or other vessels. The proximity of water is hazardous, even if the appliance is switched off.
- ▶ Under no circumstances should the appliance be immersed in liquids or liquids be allowed to penetrate the housing.
- ▶ Do not expose the appliance to humidity and do not use it outdoors. If any liquid gets into the housing, disconnect the appliance from the power socket immediately and have it repaired by a qualified technician.
- ▶ Do not open the appliance housing. If the appliance is defective, have it repaired by an authorised technician only.

⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Do not use the appliance if it shows visible signs of damage, has fallen or leaks water. Arrange for it to be repaired by qualified specialists.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised by an adult or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the potential risks.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance may not be carried out by children unless they are supervised.

RISK GROUP 3

This appliance contains a lamp that is classified as risk group 3.
WARNING – UV emitted from this product.

Avoid eye and skin exposure to unshielded product.

**⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Use this appliance only when it is assembled. In particular, the cover of the UV-C lamp must be correctly installed before use!
Use this appliance only as described in these operating instructions.
Never look directly into the UV-C lamp. UV radiation can lead to injuries to your eyes and skin.
- ▶ Never use the appliance on people or animals! UV radiation can lead to injuries to eyes and skin.

** WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ The bactericidal ultraviolet rays of the UV-C lamp on the underside of the appliance are harmful to eyes and skin. Never expose yourself, other persons or animals to direct or reflected radiation. In case of exposure to the radiation, seek medical attention immediately.
- ▶ Make sure that the safety switches of the UV-C lamp are not blocked.
- ▶ Keep animals, hair, jewellery, loose clothing, fingers and all other parts of the body away from the suction opening of the appliance in order to prevent tight suction. Switch the appliance off immediately if it sucks onto any body part or object.
- ▶ Do not touch the vibration head during operation.
- ▶ Ensure that the connected power cable is not a hazard to tripping.
- ▶ Never leave the appliance unattended while it is switched on or connected to the mains power supply. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ Never allow children to use the appliance unattended.
- ▶ Allow the UV-C lamp to cool down sufficiently after use. Otherwise, there is a risk of burns.
- ▶ Never place your hand under the appliance while it is still in operation.

** RISK OF FIRE!**

- ▶ Do not insert anything into the openings of the appliance and make sure that they are not blocked.
- ▶ Make sure that the ventilation openings on the sides of the appliance are not blocked.
- ▶ To avoid a fire during operation, do not cover the appliance.
- ▶ Do not use the appliance in rooms containing highly flammable substances or toxic or explosive vapours.
- ▶ In case of fire, do not extinguish the appliance with water. Asphyxiate flames with a fireproof blanket or use a suitable fire extinguisher.

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use the appliance to vacuum up the following items:
 - flammable or flammable substances
 - glowing embers, burning cigarettes, matches, etc.
 - liquids or wet substances (e.g. wet carpet shampoo)
 - very fine dust (e.g. concrete dust), ash or toner
 - sharp, hard objects (e.g. glass splinters)
- ▶ Do not place or lay any heavy objects on the product, power plug, or powercable.
- ▶ Do not attempt to lubricate the rollers with lubricant or oil. This would cause more dust and dirt to stick to the rollers.
- ▶ Do not clean the appliance with aggressive, chemical or abrasive cleaning agents. They could damage it.

Package contents and transport inspection

DANGER!

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials. **There is a risk of suffocation.**
- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the carton.
- ◆ Remove all packaging materials from the appliance.

The following components are included in delivery (see fold-out page for illustrations):

- Mites handheld vacuum cleaner
- HEPA dust filter (2x)
- Operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact Customer Service (see section **Service**).

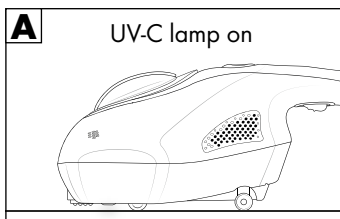
Parts and operating components

(See fold-out page for illustrations)

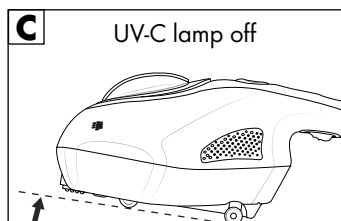
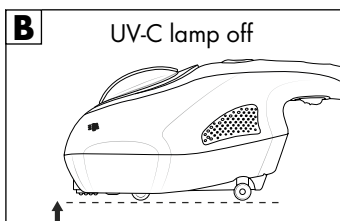
- ❶ Handle
- ❷ On/Off switch ①
- ❸ Dust container
- ❹ HEPA dust filter (in the dust container)
- ❺ Ventilation opening
- ❻ Power cable
- ❼ Vibration head
- ❽ UV-C lamp
- ❾ Suction opening
- ❿ Safety switches
- ⓫ Rollers
- ⓬ Vibration button
- ⓭ UV-C lamp cover

Safety switches

The appliance has two safety switches ⑩ on the left and right of the underside of the appliance. The UV-C lamp ⑧ only switches on when the vibration button ⑫ is pressed if both safety switches ⑩ are pressed simultaneously. This deactivates the automatic switch-off of the UV-C lamp ⑧. This happens automatically when the switched-on appliance is placed on a level surface (fig. A).



If the safety switches lose contact with the substrate, the automatic switch-off function is activated and the UV-C lamp ⑧ stops lighting (figs. B and C).



Operation

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Never look into the UV-C lamp ⑧ during use!
- ▶ Never use the appliance on people or animals! UV radiation can lead to injuries to eyes and skin.
- ▶ Only operate the appliance when it has been properly assembled. This is the only way to avoid the dangers of UV radiation.
- ▶ Use this appliance only as described in these operating instructions. This is the only way to avoid the dangers of UV radiation.

NOTE

- ▶ Use the appliance only if it is completely and correctly assembled. The dust container ③ and the HEPA dust filter ④ must be inserted correctly and undamaged. If dirt gets into the motor of the unit, it could cause motor damage.
- ▶ Make sure that the safety switches of the UV-C lamp ⑧ on the underside of the appliance are not blocked.
- ▶ Test the appliance on a small, unobtrusive spot first.

- 1) Plug the power plug into a properly installed, easily accessible wall outlet.
- 2) Place the appliance flat on the surface to be cleaned.
- 3) To switch the appliance on, push the On/Off switch ⑩ ➊ forwards. The appliance starts vacuuming.
- 4) Press the vibration button ⑫ to activate the vibration head ⑦. The vibration shakes up the surface to be cleaned and the swirled up dust is sucked in through the suction opening ⑨. Pressing the vibration button ⑫ also switches on the UV-C lamp ⑧.
- 5) Move the appliance evenly over the surface to be cleaned.
- 6) After vacuuming, push the On/Off switch ⑩ ➋ back to switch off the appliance.
- 7) Unplug the appliance from the mains socket.

Usage recommendations

- ◆ Always clean mattresses from both sides.
- ◆ New mattresses should be cleaned once a month. Older mattresses should first be cleaned daily for one week. Afterwards, cleaning should take place once a month.
- ◆ The HEPA dust filter ④ should be changed every 12 – 18 months depending on use, the UV-C lamp ⑧ every 12 – 24 months. If you have any questions about spare parts, please contact customer service (see section **Service**).

Cleaning

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

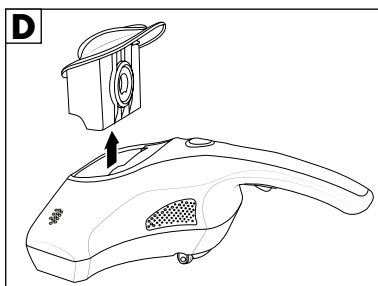
- ▶ Before cleaning the appliance, disconnect the power plug from the power socket. Otherwise, there is a risk of electrocution.

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

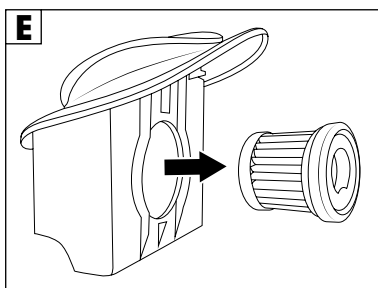
- ▶ Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents. They can damage the surface and also lead to irreparable damage to the appliance.
- ◆ Clean the appliance only with a soft cloth lightly moistened with water.
- ◆ Empty the dust container ③ after each use of the appliance. The HEPA dust filter ④ must also be cleaned regularly to avoid overloading the motor.

Emptying dust container

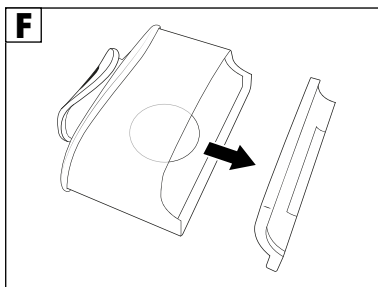
- ◆ Pull the dust container **3** upwards out of the appliance (fig. D).



- ◆ Reach into the opening of the HEPA dust filter **4** and pull it out of the dust container **3** (fig. E).



- ◆ Remove the cover of the dust container **3** (fig. F).



- ◆ Empty the dust container **3**.
- ◆ If necessary, wipe the dust container **3** and the recess for the dust container **3** with a dry duster.
- ◆ Also wipe the cover of the dust container **3** with a dry duster.
- ◆ Replace the cover of the dust container **3**. Make sure that the cover is completely pushed into the dust container **3** and closes it tightly.

Cleaning the HEPA dust filter

- ◆ After you have removed the HEPA dust filter ④ from the dust container ③, place the HEPA dust filter ④ in a plastic bag. Close the plastic bag and knock the HEPA dust filter ④ out carefully.
- ◆ Wait until the dust in the plastic bag has settled and then remove the HEPA dust filter ④ from the plastic bag. Close the plastic bag again and dispose of it afterwards.
- ◆ If necessary, you can rinse out the HEPA dust filter ④ with fresh cold or lukewarm water. Allow the HEPA dust filter ④ to dry out completely.
- ◆ After cleaning, replace the HEPA dust filter ④ in the dust container ③ so that it is firmly seated.
- ◆ Replace the empty dust container ③ with the inserted HEPA dust filter ④ in the recess for the dust container ③ on the appliance.

NOTE

- New HEPA dust filters ④ can be reordered from the customer service (see section **Ordering spare parts**).

Cleaning the UV-C lamp

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- The UV-C lamp ⑧ gets hot during use. Allow the UV-C lamp ⑧ to cool down sufficiently after use. Otherwise, there is a risk of burns.
- ◆ Use a screwdriver to loosen the screw on the cover ⑬ of the UV-C lamp ⑧ and remove the cover ⑬.
- ◆ Wipe the UV-C lamp ⑧ with a dry duster.

NOTE

- ◆ Be careful not to touch the UV-C lamp ⑧ with your fingers.
- ◆ Put on the cover ⑬ and fix it again with the screw.

Changing the UV-C lamp

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- The UV-C lamp ⑧ gets hot during use. Allow the UV-C lamp ⑧ to cool down sufficiently after use. Otherwise, there is risk of burns.
- The technical information data for the UV-C lamp ⑧ can be found in the section **Technical data**.
- ◆ Use a screwdriver to loosen the screw on the cover ⑬ of the UV-C lamp ⑧ and remove the cover ⑬.
- ◆ Pull the UV-C lamp ⑧ out of the plug connections.
- ◆ Insert a new UV-C lamp ⑧ into the plug connections.
- ◆ Put on the cover ⑬ and fix it back in place with the screw.

Storage

- ◆ Store the appliance in a clean and dry place away from direct sunlight.

Disposal

Applies only to France:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

Disposal of the appliance

NOTE

- Remove the UV-C lamp **8** before disposing of the appliance and dispose of it separately from the appliance.



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.

If it is possible to do so without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries and lamps before returning the appliance for disposal and take them to a separate collection point. In the case of permanently installed rechargeable batteries, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

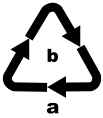


Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Troubleshooting

The following table will help you to identify and rectify minor malfunctions. If the solutions presented below do not resolve the problem, please contact Customer Service (see section **Service**).

Fault	Cause	Remedy
The appliance does not suck.	The appliance is not switched on.	Make sure that the appliance is properly connected to the power supply and press the On/Off switch ① ②.
	The plug is not plugged in.	Insert the power plug into the socket.
	The mains socket is not supplying power.	Check the house fuses
The suction power is too weak.	The dust container ③ is full.	Empty the dust container ③.
	The HEPA dust filter ④ is dirty.	Clean the HEPA dust filter ④.
	The suction opening ⑨ is blocked.	Turn off the appliance, pull out the plug from the wall socket and remove the blockage.
The UV-C lamp ⑧ does not light up.	The automatic switch-off device of the UV-C lamp ⑧ has been activated.	Check the safety switches ⑩ left and right (see section Safety switches).
	The UV-C lamp ⑧ or appliance is defective.	Contact Customer Service (see section Service).
The vibration head ⑦ does not vibrate.	The vibration function is not switched on.	Press the vibration button ⑫.

Fault	Cause	Remedy
An unpleasant odour escapes from the appliance during suction.	Odours often develop when new appliances are used for the first time.	The smell should disappear after the appliance has been used a few times.
	The appliance is defective.	Switch off the appliance, pull out the power plug from the socket and contact Customer Service (see section Service).

Appendix

Technical data

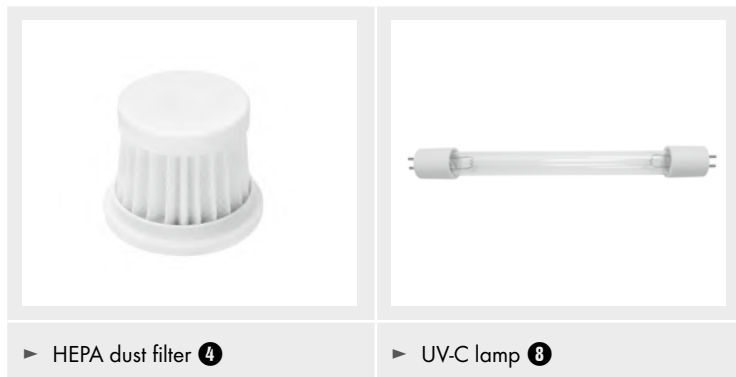
Power supply	220–240 V ~ (alternating current), 50/60 Hz
Power consumption	300 W
Protection class	II/□ (double insulation)
Light bulb	6 W, G5, UV-C
Classification of the UV-C lamp risk group	Risk group 3

NOTE

- No user action is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product adapts automatically to either 50 or 60 Hz.

Ordering spareparts

You can order the following spare parts for the product SMS 300 B2:



You can order replacement parts for this product on the Internet at www.kompernass.com.



Scan the QR code with your smartphone/tablet.
You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

NOTE

- If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail (see section **Service**).
- Please always quote the article number (e.g. **407208_2207**) when ordering. You can find it on the title page of these operating instructions.
- Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- ◆ Please have the till receipt and the item number (IAN) 407208_2207 available as proof of purchase.
- ◆ You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- ◆ If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- ◆ You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 407208_2207.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 407208_2207

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	20
Urheberrecht	20
Bestimmungsgemäße Verwendung	20
Sicherheitshinweise	21
Lieferumfang und Transportinspektion	25
Teile und Bedienelemente	26
Sicherheitsschalter	26
Bedienung	27
Anwendungstipps	28
Reinigung	28
Staubbehälter leeren	28
HEPA-Staubfilter reinigen	29
UV-C-Lampe reinigen	30
UV-C-Lampe wechseln	30
Aufbewahrung	31
Entsorgung	31
Gerät entsorgen	31
Verpackung entsorgen	32
Fehlerbehebung	32
Anhang	33
Technische Daten	33
Ersatzteile bestellen	34
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	35
Service	36
Importeur	36

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Abtöten von Bakterien und zur Entfernung von Staub, Keimen und Hausmilben bestimmt. Es ist für die Anwendung auf Matratzen, Bettlaken, Bettdecken, Polstermöbeln u. Ä. geeignet. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheitshinweise



STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instand setzen oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Netzkabel, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Ziehen Sie vor dem Reinigen und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- ▶ Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- ▶ Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen.

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

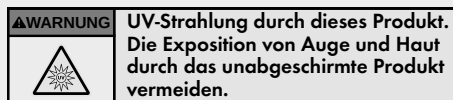
- ▶ Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Gerätes aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie dabei von einer erwachsenen Person beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

RISIKOGRUPPE 3

In diesem Gerät ist ein Leuchtmittel der Risikogruppe 3 verbaut.

WARNUNG – UV-Strahlung durch dieses Produkt.

Die Exposition von Auge und Haut durch das unabgeschirmte Produkt vermeiden.



** WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Benutzen Sie dieses Gerät nur im montiertem Zustand. Insbesondere die Abdeckung der U-VC-Lampe muss vor der Benutzung korrekt installiert sein!
Benutzen Sie das Gerät nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben!
Blicken Sie niemals direkt in die UV-C-Lampe. Die UV-Strahlung kann zu Schäden an Augen und Haut führen!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals an Menschen oder Tieren! Die UV-Strahlung kann Schäden an Augen und Haut verursachen!
- ▶ Die keimabtötenden ultravioletten Strahlen der UV-C-Lampe an der Unterseite des Gerätes sind schädlich für Augen und Haut. Setzen Sie sich selbst oder andere Personen oder Tiere niemals direkten oder reflektierten Strahlen aus. Suchen Sie bei Kontakt mit den Strahlen umgehend einen Arzt auf.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsschalter der UV-C-Lampe nicht blockiert werden.
- ▶ Halten Sie Tiere, Haare, Schmuck, weite Kleidung, Finger und alle übrigen Körperteile von der Saugöffnung des Gerätes fern, um ein Festsaugen zu verhindern. Sollte sich das Gerät doch einmal festsaugen, schalten Sie es sofort aus.
- ▶ Berühren Sie während des Betriebes nicht den Vibrationskopf.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt.
- ▶ Lassen Sie das am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt. Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Lassen Sie niemals Kinder unbeaufsichtigt das Gerät benutzen.

** WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Lassen Sie die UV-C-Lampe nach dem Gebrauch des Gerätes ausreichend abkühlen. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ Legen Sie niemals die Hand unter das Gerät solange dieses noch in Betrieb ist.

** BRANDGEFAHR**

- ▶ Stecken Sie nichts in die Öffnungen des Gerätes und achten Sie darauf, dass diese nicht verstopft sind.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen an den Seiten des Gerätes nicht verstopft sind.
- ▶ Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab, um einen Gerätebrand zu vermeiden.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen sich leichtentzündliche Substanzen oder giftige oder explosive Dämpfe befinden.
- ▶ Löschen Sie das Gerät im Brandfall nicht mit Wasser. Ersticken Sie Flammen mit einer feuerfesten Decke oder einem geeigneten Feuerlöscher.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Saugen Sie mit dem Gerät auf keinen Fall folgende Dinge auf:
 - brennbare oder entzündliche Stoffe
 - glühende Asche, brennende Zigaretten, Streichhölzer etc.
 - Flüssigkeiten oder nasse Stoffe (z. B. nasses Teppich-Shampoo)
 - sehr feinen Staub (z. B. Betonstaub), Asche oder Toner
 - spitze, harte Gegenstände (z. B. Glassplitter)
- ▶ Stellen oder legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät, den Netzstecker oder das Netzkabel.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Versuchen Sie nicht, die Rollen mit Schmiermittel oder Öl zu schmieren. Danach würde Staub oder Schmutz verstärkt an den Rollen haften bleiben.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht mit aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmitteln. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Lieferumfang und Transportinspektion**⚠ GEFAHR!**

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Milbensauger
- HEPA-Staubfilter (2x)
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel **Service**).

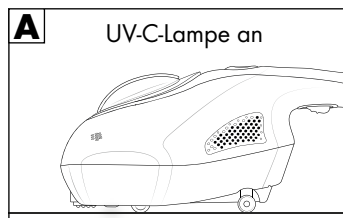
Teile und Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

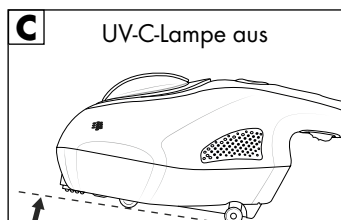
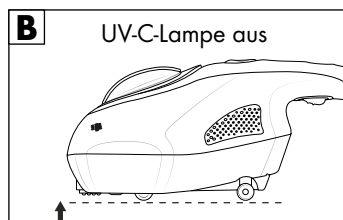
- ❶ Griff
- ❷ Ein-/Ausschalter ❶
- ❸ Staubbehälter
- ❹ HEPA-Staubfilter (im Staubbehälter)
- ❺ Lüftungsöffnung
- ❻ Netzkabel
- ❼ Vibrationskopf
- ❽ UV-C-Lampe
- ❾ Saugöffnung
- ❿ Sicherheitsschalter
- ⓫ Rollen
- ⓬ Vibrationstaste
- ⓭ Abdeckung UV-C-Lampe

Sicherheitsschalter

Das Gerät verfügt über zwei Sicherheitsschalter ❿ links und rechts an der Unterseite des Gerätes. Die UV-C-Lampe ❽ schaltet sich beim Betätigen der Vibrationstaste ⓬ nur ein, wenn gleichzeitig beide Sicherheitsschalter ❿ gedrückt werden. Dadurch wird die Abschaltautomatik der UV-C-Lampe ❽ deaktiviert. Dies geschieht automatisch, wenn das eingeschaltete Gerät auf eine ebene Fläche abgestellt wird (Abb. A).



Verlieren die Sicherheitsschalter den Kontakt zum Untergrund, wird die Abschaltautomatik aktiviert und die UV-C-Lampe ❽ hört auf zu leuchten (Abb. B und C).



Bedienung

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Blicken Sie während des Gebrauchs niemals in die UV-C-Lampe **8**!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals an Menschen oder Tieren!
Die UV-Strahlung kann Schäden an Augen und Haut verursachen!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur im ordnungsgemäß zusammengebauten Zustand. Nur so können Gefahren durch UV-Strahlung vermieden werden.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
Nur so können Gefahren durch UV-Strahlung vermieden werden.

HINWEIS

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig und korrekt zusammengebaut ist. Der Staubbehälter **3** und der HEPA-Staubfilter **4** müssen korrekt eingesetzt und unbeschädigt sein. Wenn Schmutz in den Motor des Gerätes gelangt, könnte es zu einem Motorschaden kommen.
 - ▶ Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsschalter der UV-C-Lampe **8** an der Unterseite des Gerätes nicht blockiert werden.
 - ▶ Testen Sie das Gerät immer erst an einer kleinen, unauffälligen Stelle.
- 1) Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose.
 - 2) Setzen Sie das Gerät flach auf die zu reinigende Fläche.
 - 3) Schieben Sie den Ein-/Ausschalter  **2** nach vorne, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät beginnt zu saugen.
 - 4) Drücken Sie die Vibrationstaste **12**, um den Vibrationskopf **7** zu aktivieren. Durch die Vibration wird die zu reinigende Fläche aufgeschüttelt und der aufgewirbelte Staub wird durch die Saugöffnung **9** eingesaugt. Durch das Drücken der Vibrationstaste **12** schaltet sich auch die UV-C-Lampe **8** ein.
 - 5) Führen Sie das Gerät gleichmäßig über die zu reinigende Fläche.
 - 6) Schieben Sie nach dem Saugen den Ein-/Ausschalter  **2** zurück, um das Gerät auszuschalten.
 - 7) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Anwendungstipps

- ◆ Reinigen Sie Matratzen immer von beiden Seiten.
- ◆ Neue Matratzen sollten Sie einmal im Monat reinigen. Ältere Matratzen sollten zunächst eine Woche lang täglich gereinigt werden. Danach sollte eine Reinigung einmal im Monat stattfinden.
- ◆ Der HEPA-Staubfilter **4** sollte je nach Gebrauch alle 12 – 18 Monate, die UV-C-Lampe **8** alle 12 – 24 Monate gewechselt werden. Bei Fragen zu Ersatzteilen wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung

⚠ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

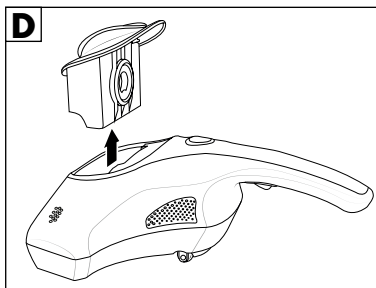
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ansonsten besteht Stromschlaggefahr.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

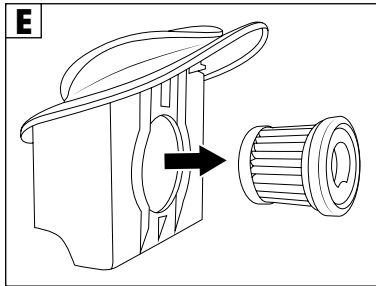
- Benutzen Sie keine aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, leicht mit Wasser befeuchteten Tuch.
- ◆ Leeren Sie den Staubbehälter **3** nach jeder Anwendung des Gerätes. Auch der HEPA-Staubfilter **4** muss regelmäßig gereinigt werden, um eine Überlastung des Motors zu vermeiden.

Staubbehälter leeren

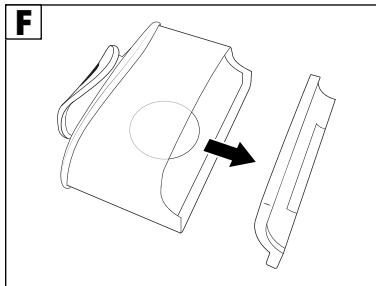
- ◆ Ziehen Sie den Staubbehälter **3** nach oben aus dem Gerät (Abb. D).



- ◆ Greifen Sie in die Öffnung des HEPA-Staubfilters **4** und ziehen Sie diesen aus dem Staubbehälter **3** (Abb. E).



- ◆ Entfernen Sie die Abdeckung des Staubbehälters **3** (Abb. F).



- ◆ Entleeren Sie den Staubbehälter **3**.
- ◆ Wischen Sie den Staubbehälter **3** und die Aussparung für den Staubbehälter **3** bei Bedarf mit einem trockenen Staubtuch aus.
- ◆ Wischen Sie auch die Abdeckung des Staubbehälters **3** mit einem trockenen Staubtuch ab.
- ◆ Setzen Sie die Abdeckung des Staubbehälters **3** wieder ein. Achten Sie darauf, dass die Abdeckung komplett in den Staubbehälter **3** eingeschoben ist und diesen fest verschließt.

HEPA-Staubfilter reinigen

- ◆ Nachdem Sie den HEPA-Staubfilter **4** aus dem Staubbehälter **3** gezogen haben, stecken Sie den HEPA-Staubfilter **4** in einen Plastikbeutel. Verschließen Sie den Plastikbeutel und klopfen Sie den HEPA-Staubfilter **4** vorsichtig aus.
- ◆ Warten Sie, bis sich der Staub im Plastikbeutel gesetzt hat und nehmen Sie dann den HEPA-Staubfilter **4** aus dem Plastikbeutel. Verschließen Sie den Plastikbeutel wieder und entsorgen Sie ihn anschließend.
- ◆ Bei Bedarf können Sie den HEPA-Staubfilter **4** mit klarem, kaltem oder lauwarmem Wasser abspülen. Lassen Sie den HEPA-Staubfilter **4** anschließend vollständig trocknen.

- ◆ Setzen Sie den HEPA-Staubfilter **4** nach der Reinigung wieder in den Staubbehälter **3**, so dass er fest sitzt.
- ◆ Setzen Sie den geleerten Staubbehälter **3** mit eingesetztem HEPA-Staubfilter **4** wieder in die Aussparung für den Staubbehälter **3** am Gerät ein.

HINWEIS

- Neue HEPA-Staubfilter **4** können über den Kundenservice nachbestellt werden (siehe Kapitel **Ersatzteile bestellen**).

UV-C-Lampe reinigen

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Die UV-C-Lampe **8** wird während des Gebrauchs heiß. Lassen Sie die UV-C-Lampe **8** nach dem Gebrauch des Gerätes ausreichend abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.
- ◆ Lösen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube an der Abdeckung **13** der UV-C-Lampe **8** und nehmen Sie die Abdeckung **13** ab.
- ◆ Wischen Sie die UV-C-Lampe **8** mit einem trockenen Staubtuch ab.

HINWEIS

- ◆ Achten Sie darauf, die UV-C-Lampe **8** nicht mit den Fingern zu berühren.
- ◆ Setzen Sie die Abdeckung **13** auf und fixieren Sie diese wieder mit der Schraube.

UV-C-Lampe wechseln

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Die UV-C-Lampe **8** wird während des Gebrauchs heiß. Lassen Sie die UV-C-Lampe **8** nach dem Gebrauch des Gerätes ausreichend abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.
- Die technischen Informationen Daten der UV-C-Lampe **8** finden Sie im Kapitel **Technische Daten**.
- ◆ Lösen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube an der Abdeckung **13** der UV-C-Lampe **8** und nehmen Sie die Abdeckung **13** ab.
- ◆ Ziehen Sie die UV-C-Lampe **8** aus den Steckverbindungen.
- ◆ Setzen Sie eine neue UV-C-Lampe **8** in die Steckverbindungen.
- ◆ Setzen Sie die Abdeckung **13** auf und fixieren Sie diese wieder mit der Schraube.

Aufbewahrung

- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Entsorgung

Für Frankreich gilt:



Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

Gerät entsorgen

HINWEIS

- Entnehmen Sie die UV-C-Lampe **8** vor der Entsorgung des Gerätes und entsorgen Sie diese getrennt vom Gerät.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



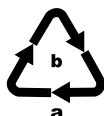
Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen. Wenn Sie mit den nachfolgend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Fehler	Ursache	Behebung
Das Gerät saugt nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist und drücken Sie auf den Ein/Aus-Schalter ① ②.
	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
	Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen
Die Saugleistung ist zu schwach.	Der Staubbehälter ③ ist voll.	Entleeren Sie den Staubbehälter ③.
	Der HEPA-Staubfilter ④ ist verschmutzt.	Reinigen Sie den HEPA-Staubfilter ④.
	Die Saugöffnung ⑨ ist verstopft.	Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie die Verstopfung.

Fehler	Ursache	Behebung
Die UV-C-Lampe ⑧ leuchtet nicht.	Die Abschaltautomatik der UV-C-Lampe ⑧ wurde aktiviert.	Überprüfen Sie die Sicherheitsschalter ⑩ links und rechts (siehe Kapitel Sicherheitsschalter).
	Die UV-C-Lampe ⑧ oder das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel Service).
Der Vibrationskopf ⑦ vibriert nicht.	Die Vibrationsfunktion ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie die Vibrationstaste ⑫.
Während des Saugens tritt ein unangenehmer Geruch aus dem Gerät aus.	Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf.	Der Geruch sollte verschwinden, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde.
	Das Gerät ist defekt.	Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel Service).

Anhang

Technische Daten

Netzspannung	220–240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	300 W
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)
Leuchtmittel	6 W, G5, UV-C
Klassifizierung Risikogruppe der UV-C-Lampe	Risikogruppe 3

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt SMS 300 B2 bestellen:



Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite **www.kompernass.com** und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **407208_2207**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- ◆ Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 407208_2207 als Nachweis für den Kauf bereit.
- ◆ Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- ◆ Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- ◆ Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 407208_2207 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 407208_2207

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Sommaire

Introduction	38
Droits d'auteur	38
Usage conforme	38
Consignes de sécurité	39
Matériel livré et inspection après le transport	43
Pièces et éléments de commande	44
Interrupteurs de sécurité	44
Utilisation	45
Conseils d'utilisation	46
Nettoyage	46
Vider le bac à poussière	46
Nettoyer le HEPA filtre à poussière	47
Nettoyer la lampe UV-C	48
Changer la lampe UV-C	48
Rangement	48
Recyclage	49
Recyclage de l'appareil	49
Recyclage de l'emballage	49
Résolution des pannes	50
Annexe	51
Caractéristiques techniques	51
Commander des pièces de rechange	51
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	52
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	55
Service après-vente	56
Importateur	56

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même modifiées, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fabricant.

Usage conforme

L'appareil est uniquement destiné à tuer les bactéries, à éliminer la poussière, les germes et les acariens. Il peut être utilisé sur les matelas, draps, couettes, meubles capitonnés et autres. Vous devez l'utiliser uniquement dans des pièces fermées et dans le cadre d'un usage privé. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des secteurs commerciaux ou industriels. Les prétentions de toute nature pour dommages résultant d'un usage non conforme, de réparations inappropriées, de modifications réalisées sans autorisation ou du recours à des pièces de rechange non autorisées sont exclues. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Consignes de sécurité

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

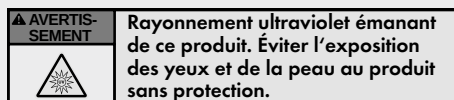
- ▶ La tension de la source de courant doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- ▶ Faites immédiatement réparer l'appareil défectueux par un atelier qualifié ou adressez-vous au service après-vente pour éviter tout danger.
- ▶ Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par un technicien qualifié et agréé ou par le service après-vente pour éviter tout risque.
- ▶ Tirez toujours sur la fiche secteur, jamais sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- ▶ Ne pliez pas ou n'écrasez pas le cordon d'alimentation, ne le posez pas sur des surfaces brûlantes et à des endroits où il y a un risque de marcher ou de trébucher dessus.
- ▶ Débranchez la fiche secteur avant le nettoyage et après chaque utilisation.
- ▶ Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation avant la mise en marche et n'utilisez aucune rallonge.
- ▶ Ne manipulez jamais le cordon d'alimentation ou la prise secteur avec les mains mouillées.
- ▶ N'utilisez en aucun cas l'appareil à proximité d'eau contenue par exemple dans des baignoires, receveurs de douches, lavabos ou autres récipients. La proximité d'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint.
- ▶ Vous ne devez en aucun cas plonger l'appareil dans un liquide ni laisser pénétrer du liquide dans le boîtier de l'appareil.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- ▶ Vous ne devez en aucun cas exposer l'appareil à l'humidité ni l'utiliser à l'extérieur. Si toutefois du liquide venait à pénétrer dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur et confiez l'appareil à des professionnels spécialisés pour le réparer.
- ▶ Vous ne devez pas ouvrir le boîtier de l'appareil. Confiez la réparation de l'appareil défectueux uniquement à un technicien spécialisé.
- ▶ N'utilisez en aucun cas l'appareil s'il présente des dommages visibles, s'il est tombé ou s'il présente des fuites d'eau. Faites d'abord réparer l'appareil par un technicien spécialisé.
- ▶ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ni par des personnes ayant des capacités physiques, mentales et sensorielles réduites ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'ils ne soient sous la surveillance d'une personne adulte ou qu'ils aient reçu de cette personne des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers pouvant en résulter.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ne pas laisser un enfant sans surveillance effectuer un nettoyage ou une opération d'entretien de l'appareil.

GROUPE DE RISQUE 3

Une ampoule du groupe de risque 3 est installée dans cet appareil.
AVERTISSEMENT – Rayonnement ultraviolet émanant de ce produit.
Éviter l'exposition des yeux et de la peau au produit sans protection.



⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Utilisez uniquement cet appareil dans un état assemblé.
Le cache de la lampe U-VC en particulier doit être correctement positionné avant toute utilisation !
Utilisez l'appareil uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi !
Ne regardez jamais directement dans la lampe UV-C.
Le rayonnement UV peut entraîner des lésions oculaires et cutanées !
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil sur des personnes ou des animaux ! Le rayonnement UV peut causer des lésions oculaires et cutanées !
- ▶ Le rayonnement ultraviolet germicide de la lampe UV-C située en dessous de l'appareil est nocif pour les yeux et la peau. Ne vous exposez jamais vous-même, ou d'autres personnes ou animaux directement aux rayons réfléchis.
Consultez immédiatement un médecin en cas de contact avec les rayons.
- ▶ Veillez à ce que les interrupteurs de sécurité de la lampe UV-C ne soient pas bloqués.
- ▶ Tenez animaux, cheveux, bijoux, vêtements amples, doigts et autres parties du corps éloignés de l'orifice d'aspiration de l'appareil pour éviter que l'appareil ne reste collé. Éteignez immédiatement l'appareil s'il venait à rester collé.
- ▶ Ne touchez pas la tête vibrante durant le fonctionnement.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation branché ne constitue pas un risque de trébuchement.
- ▶ Ne laissez jamais sans surveillance l'appareil lorsqu'il est branché sur le secteur ou allumé. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
- ▶ Laissez la lampe UV-C refroidir suffisamment après avoir utilisé l'appareil. Sinon, il y a un risque de brûlure.
- ▶ Ne placez jamais la main sous l'appareil tant qu'il est encore en fonctionnement.

⚠ RISQUE D'INCENDIE

- ▶ N'insérez rien dans les orifices de l'appareil et veillez à ce qu'ils ne soient pas obstrués.
- ▶ Veillez à ce que les orifices d'aération situés sur les côtés de l'appareil ne soient pas obstrués.
- ▶ Ne recouvrez pas l'appareil durant l'utilisation pour éviter que l'appareil ne prenne feu.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil dans des locaux dans lesquels se trouvent des substances facilement inflammables ou toxiques ou explosives.
- ▶ N'éteignez pas l'appareil avec de l'eau en cas d'incendie. Éteignez les flammes avec une couverture résistante au feu ou un extincteur approprié.

ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

- ▶ N'aspirez en aucun cas les choses suivantes avec l'appareil :
 - substances combustibles ou inflammables
 - cendres incandescentes, cigarettes allumées, allumettes, etc.
 - liquides ou substances humides (par ex. shampoing pour tapis)
 - poussière très fine (par ex. poussière de béton), cendres ou toner
 - objets durs et pointus (par ex. éclats de verre)

ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

- ▶ Évitez de placer ou de poser des objets lourds sur l'appareil, la fiche secteur ou le cordon d'alimentation.
- ▶ N'essayez pas de graisser les roulettes avec du lubrifiant ou de l'huile. La poussière ou la saleté collerait encore davantage aux roulettes.
- ▶ Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits de nettoyage abrasifs, chimiques ou agressifs. Sinon, vous pourriez l'endommager.

Matériel livré et inspection après le transport** DANGER**

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés par les enfants pour jouer. **Il y a un risque d'étouffement.**
- ◆ Sortez de l'emballage les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil.

Le matériel livré comprend les éléments suivants (figures : voir le volet dépliant) :

- Aspirateur anti-acariens
- HEPA filtre à poussière (2x)
- Mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser au service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

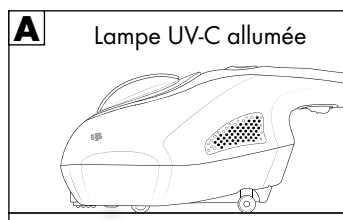
Pièces et éléments de commande

(Figures : voir le volet dépliant)

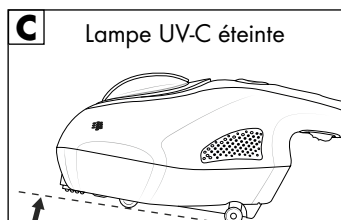
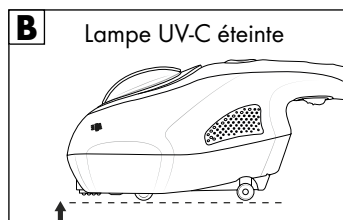
- ❶ Poignée
- ❷ Interrupteur Marche/Arrêt ⑩
- ❸ Bac à poussière
- ❹ HEPA filtre à poussière (dans le bac à poussière)
- ❺ Orifice d'aération
- ❻ Cordon d'alimentation
- ❼ Tête vibrante
- ❽ Lampe UV-C
- ❾ Orifice d'aspiration
- ❿ Interrupteurs de sécurité
- ⓫ Roulettes
- ⓬ Touche vibration
- ⓭ Cache de la lampe UV-C

Interrupteurs de sécurité

L'appareil est doté de deux interrupteurs de sécurité ❿ à gauche et à droite en dessous de l'appareil. La lampe UV-C ❽ s'allume uniquement si la touche vibration ⓬ est activée lorsque les deux interrupteurs de sécurité ❿ sont activés en même temps. Ce qui désactive la coupure automatique de la lampe UV-C ❽. Cela se fait automatiquement lorsque l'appareil allumé est déposé sur une surface plane (Fig. A).



Si les interrupteurs de sécurité ne sont plus en contact avec le support, la coupure automatique est alors activée et la lampe UV-C ❽ n'est plus allumée (Fig. B et C).



Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Ne regardez jamais directement dans la lampe UV-C **8** durant l'utilisation !
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil sur des personnes ou des animaux ! Le rayonnement UV peut causer des lésions oculaires et cutanées !
- ▶ Utilisez l'appareil uniquement dans un état correctement assemblé. C'est la seule manière d'éviter tout danger causé par le rayonnement UV.
- ▶ Utilisez l'appareil uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. C'est la seule manière d'éviter tout danger causé par le rayonnement UV.

REMARQUE

- ▶ Utilisez exclusivement l'appareil lorsqu'il est entièrement et correctement assemblé. Le bac à poussière **3** et le HEPA filtre à poussière **4** doivent être correctement mis en place et ne pas être abîmés. Si de la saleté pénètre dans le moteur de l'appareil, le moteur risque d'être endommagé.
- ▶ Veillez à ce que les interrupteurs de sécurité de la lampe UV-C **8** en dessous de l'appareil ne soient pas bloqués.
- ▶ Testez d'abord l'appareil sur une petite zone cachée.

- 1) Branchez la fiche secteur dans une prise secteur correctement installée et facilement accessible.
- 2) Posez l'appareil à plat sur la surface à nettoyer.
- 3) Pour allumer l'appareil, faites glisser l'interrupteur Marche/Arrêt **11** **2** vers l'avant. L'appareil commence à aspirer.
- 4) Appuyez sur la touche vibration **12** pour activer la tête vibrante **7**. La vibration permet de secouer la surface à nettoyer et d'aspirer la poussière soulevée par l'orifice d'aspiration **9**. En appuyant sur la touche vibration **12** la lampe UV-C **8** s'allume aussi.
- 5) Passez l'appareil de manière uniforme sur la surface à nettoyer.
- 6) Une fois l'aspiration terminée, faites glisser l'interrupteur Marche/Arrêt **11** **2** en arrière pour éteindre l'appareil.
- 7) Débranchez la fiche secteur de la prise.

Conseils d'utilisation

- ◆ Nettoyez toujours les matelas des deux côtés.
- ◆ Les matelas neufs doivent être nettoyés une fois par mois. Les matelas plus anciens doivent d'abord être nettoyés tous les jours pendant une semaine. Un nettoyage par mois doit ensuite être effectué.
- ◆ Le HEPA filtre à poussière ❹ doit être remplacé tous les 12 -18 mois, la lampe UV-C ❸ tous les 12 - 24 mois en fonction de l'utilisation. Adressez-vous au service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**) pour toute question concernant les pièces détachées.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

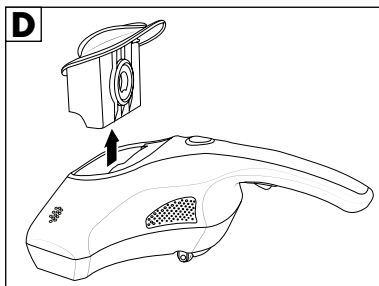
- Avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise secteur. Sinon, il y a un risque d'électrocution.

ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

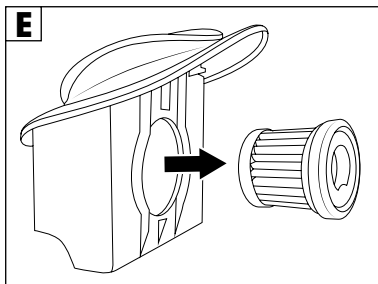
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, abrasifs ou chimiques. Ceux-ci peuvent attaquer la surface et entraîner des dommages irréparables sur l'appareil.
- ◆ Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux légèrement humidifié d'eau.
- ◆ Videz le bac à poussière ❸ après chaque utilisation de l'appareil. Le HEPA filtre à poussière ❹ doit également être nettoyé régulièrement pour éviter toute surcharge du moteur.

Vider le bac à poussière

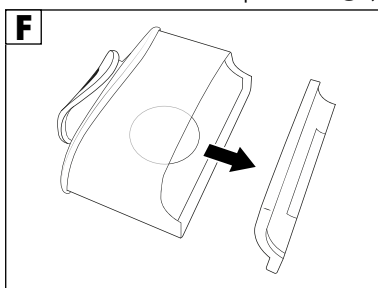
- ◆ Sortez le bac à poussière ❸ par le haut de l'appareil (Fig. D).



- ♦ Passez la main dans l'ouverture du HEPA filtre à poussière ④ et sortez-le du bac à poussière ③ (Fig. E).



- ♦ Retirez le cache du bac à poussière ③ (Fig. F).



- ♦ Videz le bac à poussière ③.
- ♦ Essuyez le bac à poussière ③ et l'évidement du bac à poussière ③ à l'aide d'un chiffon à poussière sec si nécessaire.
- ♦ Essuyez aussi le cache du bac à poussière ③ avec un chiffon à poussière sec.
- ♦ Placez à nouveau le cache du bac à poussière ③. Veillez à ce que le cache soit entièrement introduit dans le bac à poussière ③ et qu'il ferme bien.

Nettoyer le HEPA filtre à poussière

- ♦ Après avoir retiré le HEPA filtre à poussière ④ du bac à poussière ③, insérez le HEPA filtre à poussière ④ dans un sac plastique. Fermez bien le sac plastique et tapotez prudemment le HEPA filtre à poussière ④.
- ♦ Attendez que la poussière se soit déposée dans le sac plastique et retirez ensuite le HEPA filtre à poussière ④ du sac plastique. Refermez le sac plastique et jetez-le.
- ♦ Si nécessaire, vous pouvez rincer le HEPA filtre à poussière ④ à l'eau claire froide ou tiède. Faites ensuite sécher complètement le HEPA filtre à poussière ④.
- ♦ Remettez le HEPA filtre à poussière ④ en place dans le bac à poussière ③ après le nettoyage de manière à ce qu'il soit bien fixé.
- ♦ Placez à nouveau le bac à poussière ③ vide avec le HEPA filtre à poussière ④ en place dans l'évidement du bac à poussière ③ sur l'appareil.

REMARQUE

- Vous pouvez commander de nouveaux HEPA filtres à poussière ④ auprès de notre service après-vente (voir le chapitre **Commander des pièces de rechange**).

Nettoyer la lampe UV-C

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- La lampe UV-C ⑧ devient brûlante durant l'utilisation. Laissez la lampe UV-C ⑧ refroidir suffisamment après avoir utilisé l'appareil. Sinon, il y a un risque de brûlure.
- ◆ Desserrez la vis sur le cache ⑬ de la lampe UV-C ⑧ avec un tournevis et retirez le cache ⑬.
- ◆ Essuyez la lampe UV-C ⑧ avec un chiffon à poussière sec.

REMARQUE

- ◆ Veillez à ne pas toucher la lampe UV-C ⑧ avec les doigts.
- ◆ Posez le cache ⑬ et fixez-le à nouveau à l'aide de la vis.

Changer la lampe UV-C

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- La lampe UV-C ⑧ devient brûlante durant l'utilisation. Laissez la lampe UV-C ⑧ refroidir suffisamment après avoir utilisé l'appareil. Sinon, il y a un risque de brûlure.
- Vous trouverez les informations/caractéristiques techniques de la lampe UV-C ⑧ au chapitre **Caractéristiques techniques**.
- ◆ Desserrez la vis sur le cache ⑬ de la lampe UV-C ⑧ avec un tournevis et retirez le cache ⑬.
- ◆ Retirez la lampe UV-C ⑧ des fiches de raccordement.
- ◆ Placez une lampe UV-C ⑧ neuve dans les fiches de raccordement.
- ◆ Posez le cache ⑬ et fixez-le à nouveau à l'aide de la vis.

Rangement

- ◆ Conservez l'appareil dans un endroit propre et sec sans rayonnement solaire direct.

Recyclage



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

Recyclage de l'appareil

REMARQUE

- Retirez la lampe UV-C ⑧ de l'appareil avant de le mettre au rebut et mettez-la au rebut séparément de l'appareil.



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.

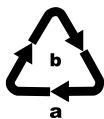


Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Résolution des pannes

Le tableau ci-dessous vous aidera à localiser les petits dysfonctionnements et à y remédier. Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures citées ci-dessous, veuillez vous adresser au service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Panne	Cause	Dépannage
L'appareil n'aspire pas.	L'appareil n'est pas allumé.	Assurez-vous que l'appareil est correctement branché à l'alimentation électrique et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt ① ②.
	La fiche secteur n'est pas branchée.	Insérez la fiche secteur dans la prise secteur.
	La prise secteur n'est pas sous tension.	Vérifier l'état des fusibles
La puissance d'aspiration est trop faible.	Le bac à poussière ③ est plein.	Videz le bac à poussière ③.
	Le HEPA filtre à poussière ④ est encrassé.	Nettoyez le HEPA filtre à poussière ④.
	L'orifice d'aspiration ⑨ est bouché.	Éteignez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise secteur et éliminez l'obstruction.
La lampe UV-C ⑧ ne s'allume pas.	La coupure automatique de la lampe UV-C ⑧ a été activée.	Vérifiez l'interrupteur de sécurité ⑩ à gauche et à droite (voir chapitre Interrupteurs de sécurité).
	La lampe UV-C ⑧ ou l'appareil est défectueux.	Adressez-vous au service après-vente (voir chapitre Service après-vente).
La tête vibrante ⑦ ne vibre pas.	La fonction vibration n'est pas allumée.	Appuyez sur la touche vibration ⑫.
Durant l'aspiration, une odeur désagréable sort de l'appareil.	Une odeur se dégage fréquemment lors de la première utilisation d'appareils neufs.	L'odeur doit disparaître une fois l'appareil utilisé plusieurs fois.
	L'appareil est défectueux.	Éteignez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise secteur et contactez le service après-vente (voir chapitre Service après-vente).

Annexe

Caractéristiques techniques

Tension secteur	220-240 V ~ (courant alternatif), 50/60 Hz
Puissance absorbée	300 W
Classe de protection	II/□ (double isolation)
Ampoule	6 W, G5, UV-C
Classification groupe de risque de la lampe UV-C	Groupe de risque 3

REMARQUE

- Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit est à la fois adapté à 50 et à 60 Hz.

Commander des pièces de rechange

Vous pouvez commander les pièces de rechange suivantes pour le produit SMS 300 B2 :



Vous pouvez commander des pièces détachées pour ce produit de manière pratique sur Internet sur www.kompernass.com.



Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.

Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

REMARQUE

- ▶ Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).
- ▶ Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (par ex. **407208_2207**), que vous trouverez sur la couverture de ce mode d'emploi.
- ▶ Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication.

Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- ◆ Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 407208_2207 en tant que justificatif de votre achat.
- ◆ Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- ◆ Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- ◆ Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 407208_2207

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- ◆ Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 407208_2207 en tant que justificatif de votre achat.
- ◆ Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- ◆ Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- ◆ Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 407208_2207.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 407208_2207

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	58
Auteursrecht	58
Gebruik in overeenstemming met de bestemming	58
Veiligheidsvoorschriften	59
Inhoud van het pakket en inspectie na transport	63
Onderdelen en bedieningselementen	63
Veiligheidsschakelaar	64
Bediening	64
Tips voor gebruik	65
Reinigen	66
Stofreservoir leegmaken	66
HEPA stoffilter reinigen	67
UV-C-lamp reinigen	68
UV-C-lamp vervangen	68
Opbergen	68
Afvoeren	69
Apparaat afvoeren	69
Verpakking afvoeren	69
Problemen oplossen	70
Bijlage	71
Technische gegevens	71
Vervangingsonderdelen bestellen	72
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	73
Service	74
Importeur	74

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgescreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Iedere reproductie, resp. iedere herdruk, ook die van delen van het document, evenals de weergave van afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is uitsluitend toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het doden van bacteriën en voor het verwijderen van stof, kiemen en huisstofmijten. Het is bedoeld voor gebruik op matrassen, beddenlakens, dekbedden, gestoffeerde meubels enz. Het is alleen bestemd voor gebruik in gesloten ruimtes en in privéhuishoudens. Alle andere toepassingen gelden als niet in overeenstemming met de bestemming.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik dat niet in overeenstemming met de bestemming is, onvakkundige reparaties, veranderingen die ongeoorloofd zijn uitgevoerd of gebruik van vervangingsonderdelen die niet zijn toegestaan. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Veiligheidsvoorschriften



GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK

- ▶ De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- ▶ Laat een defect apparaat onmiddellijk door een gekwalificeerd technicus repareren, of neem contact op met de klantenservice, om risico's te voorkomen.
- ▶ Laat beschadigde stekkers en snoeren onmiddellijk door een gekwalificeerd technicus of door de klantenservice vervangen, om risico's te vermijden.
- ▶ Trek altijd alleen aan de stekker, nooit aan het snoer om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.
- ▶ Knik of plet het snoer niet en leg het zodanig, dat het niet in contact komt met hete oppervlakken en dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
- ▶ Haal vóór het schoonmaken en na elk gebruik de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Rol het snoer altijd volledig af voordat u het apparaat inschakelt, en gebruik geen verlengsnoer.
- ▶ Pak het snoer of de stekker nooit met vochtige handen vast.
- ▶ Gebruik het apparaat in geen geval in de buurt van water dat zich in badkuipen, douches, wastafels of andere reservoirs bevindt. De nabijheid van water vormt een gevaar, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- ▶ Dompel het apparaat in geen geval onder in een vloeistof en laat geen vloeistoffen in de apparaatbehuizing binnendringen.
- ▶ Stel het apparaat niet bloot aan vocht en gebruik het niet in de openlucht. Mocht er toch vloeistof in de behuizing van het apparaat komen, haal dan direct de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat door een gekwalificeerd technicus repareren.

⚠ GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK

- ▶ Open de behuizing van het apparaat nooit. Laat een defect apparaat uitsluitend door een gekwalificeerd technicus repareren.
- ▶ Gebruik het apparaat in geen geval als het zichtbaar beschadigd is, gevallen is, of als er water uit loopt. Laat het eerst door een gekwalificeerd technicus repareren.
- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan van een volwassene of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en onderhoud van het apparaat uitvoeren.

RISICOGROEP 3

In dit apparaat is een lamp van risicogroep 3 ingebouwd.
WAARSCHUWING: UV-straling doorheen dit product.

Voorkom blootstelling van ogen en huid door het
niet-afgeschermd product.



** WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ Gebruik het product alleen in droge ruimten binnenshuis. Met name de afdekking van de U-VC-lamp moet correct gemonteerd zijn voordat u het apparaat gebruikt! Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing!
Kijk nooit direct in de UV-C-lamp. UV-straling kan oog- en huidletsel veroorzaken!
- ▶ Gebruik het apparaat nooit op mensen of dieren!
UV-straling kan oog- en huidletsel veroorzaken!
- ▶ De kiemdodende ultraviolette stralen van de UV-C-lamp aan de onderkant van het apparaat zijn schadelijk voor ogen en huid. Stel uzelf of andere personen of dieren nooit aan directe of reflecterende stralen bloot. Raadpleeg bij contact met de stralen onmiddellijk een arts.
- ▶ Zorg ervoor dat de veiligheidsschakelaars van de UV-C-lamp niet geblokkeerd worden.
- ▶ Houd dieren, haar, juwelen, losse kleding, vingers en alle andere lichaamsdelen uit de buurt van de zuigopening, om vastzuigen te voorkomen. Als u toch vastgezogen raakt, schakel dan onmiddellijk het apparaat uit.
- ▶ Raak de trillingskop tijdens het gebruik niet aan.
- ▶ Zorg ervoor dat het aangesloten netsnoer geen struikelgevaar vormt.
- ▶ Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als op het lichtnet is aangesloten of is ingeschakeld. Houd toezicht over kinderen in de buurt van het apparaat zodat ze er niet mee kunnen gaan spelen.
- ▶ Laat het apparaat nooit zonder toezicht door kinderen gebruiken.
- ▶ Laat de UV-C-lamp na gebruik van het apparaat voldoende afkoelen. Anders bestaat er gevaar voor verbranding.
- ▶ Leg nooit de hand onder het apparaat wanneer dit nog in bedrijf is.

** BRANDGEVAAR**

- ▶ Steek niets in de openingen van het apparaat en zorg ervoor dat ze niet verstopt zijn.
- ▶ Controleer of de ventilatieopeningen op de zijkanten van het apparaat niet verstopt zijn.
- ▶ Dek het apparaat niet af terwijl het in bedrijf is, om brand te voorkomen.
- ▶ Gebruik het apparaat niet in ruimtes waar zich licht ontvlambare of giftige of ontplofbare dampen bevinden.
- ▶ Blus een brandend apparaat niet met water. Verstik de vlammen met behulp van een vuurvast deken of met een gepaste brandblusser.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Zuig met het apparaat onder geen beding de volgende zaken op:
 - brandbare of ontvlambare stoffen;
 - gloeiende as, brandende sigaretten, lucifers enz.;
 - vloeistoffen of natte stoffen (bv. natte tapijtshampoo);
 - heel fijn stof (bv. betonstof), as of toner;
 - spitse, harde voorwerpen (bv. glasschilfers).
- ▶ Zet of leg geen zware voorwerpen op het apparaat, de stekker of het netsnoer.
- ▶ Probeer niet de rollen met smeermiddel of olie te smeren. Dat leidt er namelijk toe dat stof en vuil sterker aan de rollen blijven plakken.
- ▶ Reinig het apparaat nooit met agressieve, chemische of schurende schoonmaakmiddelen. Anders zou u het kunnen beschadigen.

Inhoud van het pakket en inspectie na transport

GEVAAR!

- ▶ Verpakkingsmateriaal mag niet door kinderen als speelgoed worden gebruikt. **Er bestaat verstikkingsgevaar.**
- ◆ Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.
- ◆ Verwijder alle verpakkingsmateriaal van het apparaat.

Het pakket bevat de volgende onderdelen (afbeeldingen: zie uitvouwpagina):

- Stofmijt-zuiger
- HEPA stoffilter (2x)
- Gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

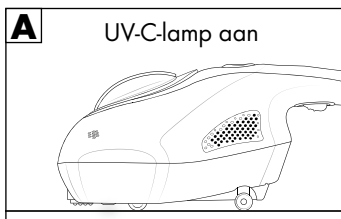
Onderdelen en bedieningselementen

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

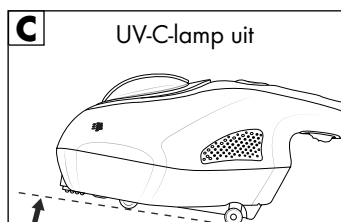
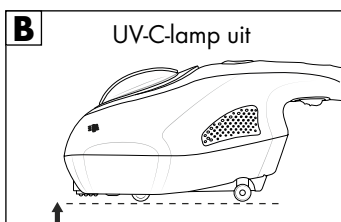
- ① Handgreep
- ② Aan-/uitknop ①
- ③ Stofreservoir
- ④ HEPA stoffilter (in stofreservoir)
- ⑤ Ventilatieopening
- ⑥ Netsnoer
- ⑦ Trillingskop
- ⑧ UV-C-lamp
- ⑨ Zuigopening
- ⑩ Veiligheidsschakelaar
- ⑪ Rollen
- ⑫ Trillingstoets
- ⑬ Afdekking UV-C-lamp

Veiligheidsschakelaar

Het apparaat beschikt over twee veiligheidsschakelaars ⑩ links en rechts op de onderkant van het apparaat. De UV-C-lamp ⑧ schakelt bij het indrukken van de trillingstoets ⑫ alleen in wanneer tegelijkertijd de beide veiligheidsschakelaars ⑩ worden ingedrukt. Dit deactiveert namelijk de automatische uitschakeling van de UV-C-lamp ⑧. Dit gebeurt automatisch wanneer het ingeschakelde apparaat op een effen ondergrond wordt gezet (afb. A).



Als de veiligheidsschakelaars het contact met de ondergrond verliezen, wordt de automatische uitschakeling geactiveerd en schakelt de UV-C-lamp ⑧ uit (afb. B en C).



Bediening

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Kijk nooit direct in de UV-C-lamp ⑧ tijdens bedrijf!
- Gebruik het apparaat nooit op mensen of dieren! UV-straling kan oog- en huidletsel veroorzaken!
- Gebruik het apparaat alleen als het correct ineengezet is! Alleen op die manier kunt u gevaar door UV-stralen voorkomen.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing! Alleen op die manier kunt u gevaar door UV-stralen voorkomen.

OPMERKING

- ▶ Gebruik het apparaat alleen wanneer het volledig en correct ineengezet is. Het stofreservoir ③ en de HEPA stoffilter ④ moeten correct gemonteerd en onbeschadigd zijn. Wanneer stof in de motor van het apparaat raakt, kan dat motorschade veroorzaken.
- ▶ Zorg ervoor dat de veiligheidsschakelaars van de UV-C-lamp niet ⑧ niet geblokkeerd worden.
- ▶ Test het apparaat eerst op een kleine, onopvallende plek.

- 1) Steek de stekker in een correct geïnstalleerd, vlot toegankelijk stopcontact.
- 2) Zet het apparaat vlak op het te reinigen oppervlak.
- 3) Schuif de aan-/uitknop ① ② naar voren om het apparaat in te schakelen. Het apparaat begint te zuigen.
- 4) Druk op de trillingstoets ⑫ om de trillingskop ⑦ te activeren. Door de trilling wordt het te reinigen oppervlak opgeschud en het opstuivende stof wordt door de zuigopening ⑨ opgezogen. Door op de trillingstoets ⑫ te drukken schakelt ook de UV-C-lamp ⑧ in.
- 5) Beweeg het apparaat gelijkmatig over het te reinigen oppervlak.
- 6) Schuif na het zuigen de aan-/uitknop ① ② terug om het apparaat uit te schakelen.
- 7) Haal de stekker uit het stopcontact.

Tips voor gebruik

- ◆ Reinig matrassen altijd aan beide kanten.
- ◆ Nieuwe matrassen moeten eenmaal per maand worden gereinigd. Oudere matrassen moeten eerst een week lang dagelijks worden gereinigd. Daarna kunt u de matras eenmaal per maand reinigen.
- ◆ Het HEPA stoffilter ④ moet na gebruik elke 12 - 18 maanden worden vervangen, de UV-C-lamp ⑧ elk 12 - 24 maanden. Neem met vragen over reserveonderdelen contact op met de klantenservice (zie hoofdstuk **Service**).

Reinigen

⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

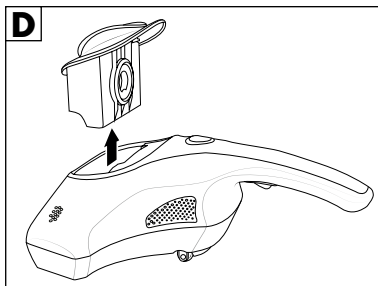
- ▶ Haal voor het reinigen altijd eerst de stekker uit het stopcontact. Anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

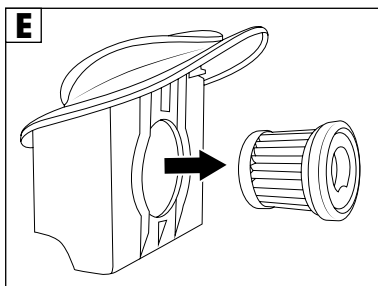
- ▶ Gebruik geen agressieve, schurende of chemische reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak aantasten en onherstelbare schade aan het apparaat tot gevolg hebben.
- ♦ Maak het apparaat uitsluitend schoon met een zachte, licht met water bevochtigde doek.
- ♦ Maak na elk gebruik van het apparaat het stofreservoir **3** leeg. Ook het HEPA stoffilter **4** moet regelmatig worden gereinigd, om overbelasting van de motor te voorkomen.

Stofreservoir leegmaken

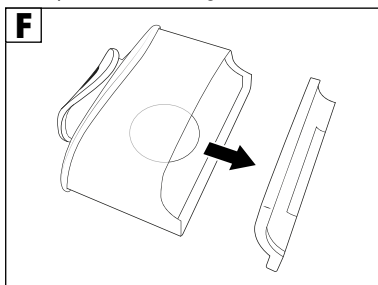
- ♦ Trek het stofreservoir **3** naar boven toe uit het apparaat (afb. D).



- ♦ Grijp in de opening van het HEPA stoffilter **4** en trek dit uit het stofreservoir **3** (afb. E).



- ♦ Verwijder de afdekking van het stofreservoir ❸ (afb. F).



- ♦ Maak het stofreservoir ❸ leeg.
- ♦ Veeg het stofreservoir ❸ en de uitsparing voor het stofreservoir ❸ indien nodig met een droge stofdoek schoon.
- ♦ Veeg de afdekking van het stofreservoir ❸ met een droge stofdoek af.
- ♦ Monteer de afdekking van het stofreservoir ❸ weer. Zorg ervoor dat de afdekking volledig in het stofreservoir ❸ geschoven is en dat de afdekking stevig sluit.

HEPA stoffilter reinigen

- ♦ Nadat u het HEPA stoffilter ❹ uit het stofreservoir ❸ hebt getrokken, doet u het HEPA stoffilter ❹ in een plastic zak. Sluit de plastic zak en klop het HEPA stoffilter ❹ voorzichtig uit.
- ♦ Wacht tot het stof in de plastic zak tot rust is gekomen en haal dan het HEPA stoffilter ❹ uit de plastic zak. Sluit de plastic zak weer en voer hem af.
- ♦ Zo nodig kunt u het HEPA stoffilter ❹ met schoon koud of lauw water afspoelen. Laat het HEPA stoffilter ❹ daarna volledig opdrogen.
- ♦ Plaats het HEPA stoffilter ❹ na reiniging terug in het stofreservoir ❸ zodat het vastzit.
- ♦ Zet het leeggemaakte stofreservoir ❸ met gemonteerd HEPA stoffilter ❹ weer in de uitsparing voor het stofreservoir ❸ van het apparaat.

OPMERKING

- Nieuwe HEPA stoffilters ❹ kunnen via de klantenservice worden bijbesteld (zie het hoofdstuk **Vervangingsonderdelen bestellen**).

UV-C-lamp reinigen

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ De UV-C-lamp **8** wordt tijdens gebruik heet. Laat de UV-C-lamp **8** na gebruik van het apparaat voldoende afkoelen. Anders bestaat er gevaar voor verbranding.
- ◆ Draai met een schroevendraaier de schroef los op de afdekking **13** van de UV-C-lamp **8** en verwijder de afdekking **13**.
- ◆ Veeg de UV-C-lamp **8** met een droge stoffdoek af.

OPMERKING

- ◆ Zorg ervoor de UV-C-lamp **8** niet met de vingers aan te raken.
- ◆ Zet de afdekking **13** erop en zet deze weer vast met de schroef.

UV-C-lamp vervangen

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ De UV-C-lamp **8** wordt tijdens gebruik heet. Laat de UV-C-lamp **8** na gebruik van het apparaat voldoende afkoelen. Anders bestaat er gevaar voor verbranding.
- ▶ De technische gegevens van de UV-C-lamp **8** vindt u in het hoofdstuk **Technische gegevens**.
- ◆ Draai met een schroevendraaier de schroef los op de afdekking **13** van de UV-C-lamp **8** en verwijder de afdekking **13**.
- ◆ Trek de UV-C-lamp **8** uit de insteekverbindingen.
- ◆ Bevestig een nieuwe UV-C-lamp **8** in de insteekverbindingen.
- ◆ Zet de afdekking **13** erop en zet deze weer vast met de schroef.

Opbergen

- ◆ Bewaar het apparaat op een schone en droge plaats zonder direct zonlicht.

Afvoeren

Geldt alleen voor Frankrijk:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

Apparaat afvoeren

OPMERKING

- Verwijder de UV-C-lamp **8** voordat u het apparaat afvoert en voer deze gescheiden van het apparaat af.



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.

Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, bent u er zelf verantwoordelijk voor deze te wissen voordat u het apparaat inlevert.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Problemen oplossen

De onderstaande tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen. Neem contact op met de klantenservice als u met de hieronder beschreven stappen het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk **Service**).

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat zuigt niet.	Het apparaat is niet ingeschakeld.	Vergewis u ervan dat het apparaat volgens de voorschriften op de stroomvoorziening is aangesloten en druk op de aan-/uitknop ① ②.
	De stekker is niet in het stopcontact gestoken.	Steek de stekker in het stopcontact.
	Er staat geen stroom op het stopcontact.	Controleer de zekeringen in de stoppenkast.
De zuigkracht is zwak.	Het stofreservoir ③ is vol.	Maak het stofreservoir ③ leeg.
	Het HEPA stoffilter ④ is vuil.	Reinig het HEPA stoffilter ④.
	De zuigopening ⑨ is verstopt.	Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de verstopping.
De UV-C-lamp ⑧ gaat niet branden.	De automatische uitschakeling van de UV-C-lamp ⑧ is geactiveerd.	Controleer de veiligheidsschakelaar ⑩ links en rechts (zie het hoofdstuk Veiligheidsschakelaar).
	De UV-C-lamp ⑧ of het apparaat is defect.	Neem contact op met de klantenservice (zie het hoofdstuk Service).
De trillingskop ⑦ trilt niet.	De trilfunctie is niet ingeschakeld.	Druk op de trillingstoets ⑫.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Tijdens het zuigen produceert het apparaat een onaangename geur.	Tijdens het eerste gebruik van een nieuw apparaat treedt vaak een geurontwikkeling op.	De geur verdwijnt normaal gezien nadat het apparaat meermaals gebruikt is.
	Het apparaat is defect.	Schakel het apparaat uit, haal het netsnoer uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice (zie het hoofdstuk Service).

Bijlage

Technische gegevens

Netspanning	220–240 V ~ (wisselstroom), 50 / 60 Hz
Opgenomen vermogen	300 W
Beschermingsklasse	II/□ (dubbel geïsoleerd)
Lamp	6 W, G5, UV-C
Risicogroep van UV-C-lamp	Risicogroep 3

OPMERKING

- Om het product tussen 50 en 60 Hz te schakelen, is geen tussenkomst van de gebruiker vereist. Het product past zich zowel voor 50 als voor 60 Hz aan.

Vervangingsonderdelen bestellen

U kunt de volgende vervangingsonderdelen bestellen voor product SMS 300 B2:



Vervangingsonderdelen voor dit product kunt u altijd comfortabel op internet nabestellen op www.kompernass.com.



Scan de QR-code met uw smartphone/tablet.
Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website en kunt u de beschikbare vervangingsonderdelen bestellen.

OPMERKING

- Mocht u problemen ondervinden met de online bestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter (zie het hoofdstuk **Service**).
- Geef bij uw bestelling altijd het artikelnummer aan (bijv. **407208_2207**), dat te vinden is op de titelpagina van deze gebruiksaanwijzing.
- Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- ◆ Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 407208_2207 als aankoopbewijs bij de hand.
- ◆ Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- ◆ Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- ◆ Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 407208_2207 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 407208_2207

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Obsah

Úvod	76
Autorské právo	76
Použití v souladu s určením	76
Bezpečnostní pokyny	77
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	81
Díly a ovládací prvky	82
Bezpečnostní spínač	82
Obsluha	83
Tipy k použití	84
Čištění	84
Vyprázdnění nádoby na prach	84
Čištění HEPA prachového filtru	85
Čištění UVC lampy	86
Výměna UV-C lampy	86
Uložení	86
Likvidace	87
Likvidace přístroje	87
Likvidace obalu	87
Odstranění závad	88
Příloha	89
Technické údaje	89
Objednávání náhradních dílů	89
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	90
Servis	91
Dovozce	91

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. každý dotisk, i pouze částečný, stejně jako reprodukce obrázků, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

Použití v souladu s určením

Přístroj je určen výhradně k usmrcení bakterií a odstraňování prachu, zárodků a roztočů. Je vhodný k použití na matrace, prostěradla, přikrývky, čalouněný nábytek apod. Smíte ho používat pouze v uzavřených prostorech a v soukromých domácnostech. Každé jiné použití je považováno za použití v rozporu s účelem použití.

Přístroj není vhodný k použití v živnostenských ani v průmyslových oblastech. Nároky na náhradu škody jakéhokoliv druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně sám uživatel.

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku přístroje.
- ▶ Závadný přístroj nechte okamžitě opravit kvalifikovaným odborníkem v odborném servisu nebo se obraťte na servis zákazníků, aby se tím zabránilo nebezpečí.
- ▶ Poškozené zástrčky nebo poškozený síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem, aby se tím zabránilo nebezpečí.
- ▶ K odpojení přístroje od napájecího zdroje tahejte vždy jen za síťovou zástrčku, nikdy ne za kabel.
- ▶ Síťový kabel neohýbejte ani nestlačujte a pokládejte jej tak, aby nepřišel do kontaktu s horkými povrchy a nikdo na něj nemohl stoupnout nebo o něj zakopnout.
- ▶ Síťovou zástrčku vytahujte vždy před čištěním a po každém použití.
- ▶ Před zapnutím vždy úplně odmotejte síťový kabel a nepoužívejte prodlužovací kabel.
- ▶ Nikdy se kabelu ani zástrčky nedotýkejte vlhkýma rukama.
- ▶ Přístroj v žádném případě nepoužívejte v blízkosti vody, která je obsažena ve vanách, sprchách, umyvadlech a jiných nádobách. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.

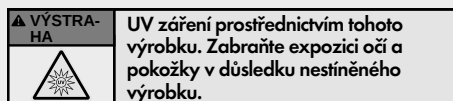
⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Příklad: Přístroj se v žádném případě nesmí namáčet do kapaliny a nedovolte, aby se do krytu přístroje dostaly jakékoliv kapaliny.
- ▶ Příklad: Přístroj nevystavujte vlhkosti ani jej nepoužívejte venku. Pokud přesto do pláště přístroje vnikne kapalina, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze síťové zásuvky a nechte přístroj opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Příklad: Kryt přístroje nesmíte otvírat. Vadný přístroj nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Příklad: V žádném případě přístroj nepoužívejte, jestliže vykazuje viditelná poškození, spadl na zem nebo z něj vytéká voda. Nechte jej nejdříve opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Příklad: Děti starší než 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem dospělé osoby nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly nebezpečí, které z používání přístroje vyplývá.
- ▶ Příklad: Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti bez dozoru.

RIZIKOVÁ SKUPINA 3

V tomto přístroji je instalován světelný zdroj rizikové skupiny 3.
VÝSTRAHA – UV záření prostřednictvím tohoto výrobku.

Zabraňte expozici očí a pokožky v důsledku nestíněného výrobku.



! VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Tento přístroj používejte pouze ve smontovaném stavu. Před použitím musí být kryt UVC lampy správně nasazen! Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze! Nikdy se nedívejte přímo do UVC lampy. UV záření může vést k poškození očí a kůže!
- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte u člověka nebo zvířat! UV záření může způsobit poškození očí a kůže!
- ▶ Germicidní ultrafialové záření UVC lampy na spodní straně přístroje je škodlivé pro oči a kůži. Nikdy nevystavujte sebe ani jiné osoby nebo zvířata přímému nebo odraženému záření. V případě kontaktu s paprsky okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- ▶ Dbejte na to, aby bezpečnostní spínače UVC lampy nebyly blokovány.
- ▶ Zvířata, vlasy, šperky, volné oblečení, prsty a jiné části těla udržujte v bezpečné vzdálenosti od sacího otvoru přístroje, aby nedošlo k jejich přisátí. Pokud se přístroj přesto přisaje, okamžitě jej vypněte.

** VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Během provozu se nedotýkejte vibrační hlavy.
- ▶ Dbejte na to, aby připojený síťový kabel nepředstavoval nebezpečí zakopnutí.
- ▶ Do sítě zapojený nebo zapnutý přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru. Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, aby si s přístrojem nehrály.
- ▶ Nikdy nedovolte dětem používat přístroj bez dozoru.
- ▶ Po použití přístroje nechejte UVC lampu dostatečně vychladnout. V opačném případě hrozí nebezpečí popálení.
- ▶ Nikdy nepokládejte ruku pod přístroj, když je stále v provozu.

** NEBEZPEČÍ POŽÁRU**

- ▶ Nevkládejte nic do otvorů přístroje a dbejte na to, aby nebyly ucpané.
- ▶ Ujistěte se, že ventilační otvory po stranách přístroje nejsou ucpané.
- ▶ Přístroj během provozu nezakrývejte, aby nedošlo k jeho požáru.
- ▶ Přístroj nepoužívejte v místnostech obsahujících vysoce hořlavé látky nebo toxické nebo výbušné výpary.
- ▶ V případě požáru nehaste přístroj vodou. Plameny uhasťte ohnivzdornou pokrývkou nebo vhodným hasicím přístrojem.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Za žádných okolností nevysávejte tímto přístrojem následující věci:
 - hořlavé nebo vznětlivé látky,
 - žhavý popel, hořící cigarety, zápalky atd.,
 - kapaliny nebo vlhké látky (např. šampon z mokrého koberce),
 - velmi jemný prach (např. betonový prach), popel nebo toner,
 - špičaté, tvrdé předměty (např. rozbité sklo).
- ▶ Na přístroj, síťovou zástrčku nebo síťový kabel nestavte ani nepokládejte žádné těžké předměty.
- ▶ Nepokoušejte se kolečka mazat mazivem nebo olejem. Potom by prach nebo nečistota pevněji ulpívaly na kolečkách.
- ▶ Přístroj nečistěte agresivními, chemickými nebo abrazivními čisticími prostředky. Jinak může dojít k jeho poškození.

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

⚠ NEBEZPEČÍ!

- ▶ Děti si nesmí hrát s obalovým materiálem. **Hrozí nebezpečí udušení.**

- ◆ Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z balení.
- ◆ Odstraňte z přístroje všechny obalový materiál.

Rozsah dodávky se skládá z následujících součástí (zobrazení viz výklopná strana):

- antibakteriální vysavač
- HEPA prachový filtr (2x)
- návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte úplnost dodávky a zda není viditelně poškozena.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

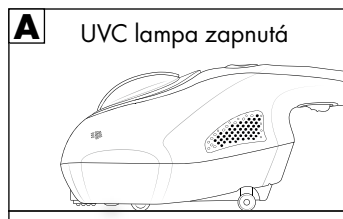
Díly a ovládací prvky

(zobrazení viz výklopná strana)

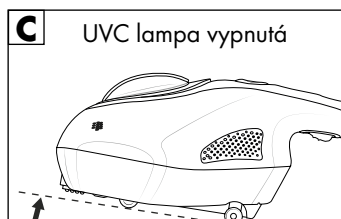
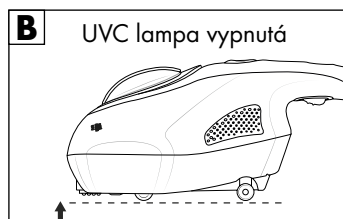
- ❶ rukojeť
- ❷ vypínač ❶
- ❸ nádoba na prach
- ❹ HEPA prachový filtr (v nádobě na prach)
- ❺ větrací otvor
- ❻ síťový kabel
- ❼ vibrační hlava
- ❽ UVC lampy
- ❾ sací otvor
- ❿ bezpečnostní spínač
- ⓫ kolečka
- ⓬ tlačítko vibrací
- ⓭ kryt UVC lampy

Bezpečnostní spínač

Přístroj má dva bezpečnostní spínače ❿ vlevo a vpravo na spodní straně. UVC lampy ❽ se zapne při stisknutí tlačítka vibrací ⓬, pouze pokud jsou stisknuty oba bezpečnostní spínače ❿ současně. Tím se deaktivuje vypínací automatika UVC lampy ❽. To se děje automaticky, když se zapnutý přístroj umístí na rovnou plochu (obr. A).



Pokud bezpečnostní spínače ztratí kontakt se zemí, aktivuje se vypínací automatika a UVC lampy ❽ přestane svítit (obr. B a C).



Obsluha

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- ▶ Během používání se nikdy nedívejte do UVC lampy **8**!
- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte u člověka nebo zvířat! UV záření může způsobit poškození očí a kůže!
- ▶ Přístroj používejte pouze řádně sestavený. Pouze tak lze předejít nebezpečím UV záření.
- ▶ Přístroj provozujte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Pouze tak lze předejít nebezpečím UV záření.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístroj používejte pouze tehdy, je-li zcela a správně sestaven. Nádoba na prach **3** a HEPA prachový filtr **4** musí být správně vloženy a být nepoškozené. Pokud se do motoru přístroje dostane nečistota, mohlo by dojít k poškození motoru.
- ▶ Dbejte na to, aby bezpečnostní spínače UVC lampy **8** na spodní straně přístroje nebyly blokovány.
- ▶ Přístroj nejprve vyzkoušejte na malém, skrytém místě.

- 1) Zastrčte síťovou zástrčku do řádně instalované a dobře přístupné síťové zásuvky.
- 2) Přístroj položte rovně na plochu určenou k čištění.
- 3) Pro zapnutí přístroje posuňte vypínač **1** **2** dopředu. Přístroj začne vysávat.
- 4) Stisknutím tlačítka vibrací **12** se aktivuje vibrační hlava **7**. Vibrací se plocha určená k čištění natře a rozvířený prach se nasaje přes sací otvor **9**. Stisknutím tlačítka vibrací **12** se zapne také UVC lampa **8**.
- 5) Ved'te přístroj rovnoměrně nad povrchem, který se má čistit.
- 6) Po vysátí přístroj vypněte stisknutím vypínače **1** **2** zpět.
- 7) Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Tipy k použití

- ♦ Matrace vždy čistěte z obou stran.
- ♦ Nové matrace by se měly čistit jednou za měsíc. Starší matrace by se měly nejdříve čistit denně po dobu jednoho týdne. Poté by se čištění mělo provádět jednou měsíčně.
- ♦ HEPA prachový filtr **4** je třeba podle použití vyměnit jednou za 12 – 18 měsíců, UVC lampu **8** jednou za 12 – 24 měsíců. V případě dotazů k náhradním dílům se obraťte na zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

Čištění

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

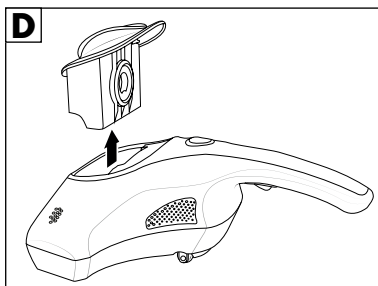
- Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

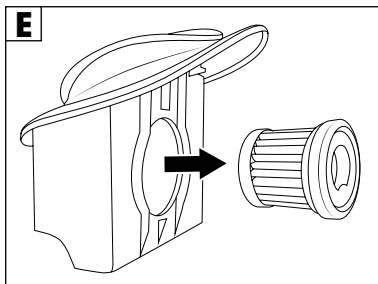
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, žádná abraziva ani chemické čisticí prostředky. Tyto mohou napadnout povrch a způsobit neopravitelné poškození přístroje.
- ♦ Přístroj očistěte pouze měkkým hadříkem, mírně navlhčeným vodou.
- ♦ Po každém použití přístroje vyprázdněte nádobu na prach **3**. Aby se zabránilo přetížení motoru, musí se pravidelně čistit také HEPA prachový filtr **4**.

Wypróżnienie nádoby na prach

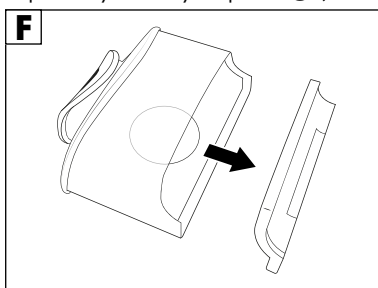
- ♦ Vytáhněte nádobu na prach **3** směrem nahoru z přístroje (obr. D).



- ♦ Sáhnete do otvoru HEPA prachového filtru ④ a vytáhnete jej z nádoby na prach ③ (obr. E).



- ♦ Sejměte kryt nádoby na prach ③ (obr. F).



- ♦ Vyprázdněte nádobu na prach ③.
- ♦ V případě potřeby otřete nádobu na prach ③ a vybrání pro nádobu na prach ③ suchým hadříkem na prach.
- ♦ Také kryt nádoby na prach ③ otřete suchým hadříkem.
- ♦ Opět nasadíte kryt nádoby na prach ③. Ujistěte se, že je kryt zcela zasunut do nádoby na prach ③, a pevně ji uzavřete.

Čištění HEPA prachového filtru

- ♦ Po vyjmutí HEPA prachového filtru ④ z nádoby na prach ③ dejte HEPA prachový filtr ④ do plastového sáčku. Platový sáček zavřete a HEPA prachový filtr ④ opatrně vyklepejte.
- ♦ Vyčkejte, až se prach usadí v plastovém sáčku, a pak vyjměte HEPA prachový filtr ④ z plastového sáčku. Plastový sáček opět uzavřete a poté jej zlikvidujte.
- ♦ Podle potřeby HEPA prachový filtr ④ můžete opláchnout čistou, studenou nebo vlažnou vodou. Poté nechte HEPA prachový filtr ④ zcela vyschnout.
- ♦ Po čištění opět vložte HEPA prachový filtr ④ do nádoby na prach ③, aby pevně seděl.
- ♦ Vyprázdněnou nádobu na prach ③ s nasazeným HEPA prachovým filtrem ④ opět vložte do vybrání pro nádobu na prach ③ na přístroji.

UPOZORNĚNÍ

- Nové HEPA prachové filtry ④ lze doobjednat prostřednictvím zákaznického servisu (viz kapitola **Objednávání náhradních dílů**).

Čištění UVC lampy

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- UVC lampa ⑧ se během používání zahřívá. UVC lampu ⑧ nechejte po použití dostatečně vychladnout. V opačném případě hrozí nebezpečí popálení.
- ◆ Pomocí šroubováku povolte šroub na krytu ⑬ UVC lampy ⑧ a sejměte kryt ⑬.
- ◆ UVC lampu ⑧ otřete suchým hadříkem.

UPOZORNĚNÍ

- ◆ Dávejte pozor, abyste se UVC lampy ⑧ nedotýkali prsty.
- ◆ Nasad'te kryt ⑬ a opět jej zajistěte šroubem.

Výměna UV-C lampy

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- UV-C lampa ⑧ se během používání zahřívá. UV-C lampu ⑧ nechte po použití dostatečně vychladnout. V opačném případě hrozí nebezpečí popálení.
- Technické údaje k UVC lampě ⑧ najdete v kapitole **Technické údaje**.
- ◆ Pomocí šroubováku povolte šroub na krytu ⑬ UV-C lampy ⑧ a sejměte kryt ⑬.
- ◆ UV-C lampu ⑧ vytáhněte z konektorů.
- ◆ Do konektorů nasad'te novou UV-C lampu ⑧.
- ◆ Nasad'te kryt ⑬ a opět jej zajistěte šroubem.

Uložení

- ◆ Přístroj uchovávejte na čistém a suchém místě bez přímého slunečního záření.

Likvidace

Platí pouze pro Francii:



Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.

Likvidace přístroje

UPOZORNĚNÍ

- Před likvidací přístroje vyjměte UVC lampu **8** a zlikvidujte ji odděleně od přístroje.



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajištěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.

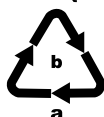


Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka, 80-98: kompozitní materiály.

Odstranění závad

Následující tabulka pomůže při hledání a odstranění drobných závad. Pokud nemůžete problém vyřešit níže uvedenými kroky, obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

Závada	Příčina	Odstranění
Přístroj nesaje.	Přístroj není zapnutý.	Ujistěte se, zda je přístroj řádně zapojen do napájení proudem, a stiskněte vypínač ① ②.
	Síťová zástrčka není zastrčená do zásuvky.	Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
	Zásuvka nemá napájecí napětí.	Zkontrolujte domovní pojistky.
Sací výkon je příliš slabý.	Nádoba na prach ③ je plná.	Vyprázdněte nádobu na prach ③.
	HEPA prachový filtr ④ je znečištěný.	Vyčistěte HEPA prachový filtr ④.
	Sací otvor ⑨ je zanesený.	Vypněte přístroj, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a odstraňte ucpání.
UVC lampy ⑧ nesvítí.	Vypínací automatika UVC lampy ⑧ byla aktivována.	Zkontrolujte bezpečnostní spínače ⑩ vlevo a vpravo (viz kapitola Bezpečnostní spínač).
	UVC lampy ⑧ nebo přístroj je vadný.	Obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola Servis).
Vibrační hlava ⑦ nevibruje.	Vibrační funkce není zapnutá.	Stiskněte tlačítko vibrací ⑫.
Během sání se z přístroje uvolňuje nepříjemný zápach.	Vývin zápachu se často objevuje při prvním použití nových přístrojů.	Zápach by měl zmizet po několikerém použití přístroje.
	Přístroj je vadný.	Přístroj vypněte, vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky a kontaktujte zákaznický servis (viz kapitola Servis).

Příloha

Technické údaje

Síťové napětí	220–240 V ~ (střídavý proud), 50/60 Hz
Příkon	300 W
Třída ochrany	II/□ (dvojitá izolace)
Světelný zdroj	6 W, G5, UV-C
Klasifikace rizikové skupiny UVC lampy	Riziková skupina 3

UPOZORNĚNÍ

- K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se upraví pro 50 i 60 Hz.

Objednávání náhradních dílů

K produktu SMS 300 B2 lze objednat následující náhradní díly:

	
► HEPA prachový filtr ④	► UVC lampa ⑧

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese **www.kompernass.com**.



Naskenujte QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

- Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko (viz kapitola **Servis**).
- Při objednávání vždy prosím uvádějte číslo výrobku (např. **407208_2207**), které naleznete na titulním listu tohoto návodu k obsluze.
- Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- ♦ Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 407208_2207 jako doklad o koupi.
- ♦ Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- ♦ Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- ♦ Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 407208_2207 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 407208_2207

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp.....	94
Prawa autorskie	94
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	94
Wskazówki bezpieczeństwa	95
Zakres dostawy i przegląd po transporcie	99
Części i elementy obsługowe.....	100
Wyłącznik bezpieczeństwa	100
Obsługa.....	101
Porady dotyczące stosowania	102
Czyszczenie	102
Opróżnianie pojemnika na pył	102
Czyszczenie HEPA filtra pyłów	103
Czyszczenie lampy UV-C	104
Wymiana lampy UV-C.....	104
Przechowywanie	104
Utylizacja.....	105
Utylizacja urządzenia	105
Utylizacja opakowania	105
Usuwanie usterek.....	106
Załącznik.....	107
Dane techniczne	107
Zamawianie części zamiennych	107
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH.....	108
Serwis	109
Importer	110

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Prawa autorskie

Niniejszy dokument jest chroniony prawem autorskim.

Wszelkie rodzaje powielania lub przedruku, także we fragmentach, jak również reprodukcja ilustracji, również w zmienionym stanie, są dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zabijania bakterii i usuwania kurzu, zarasków i roztoczy domowych. Nadaje się do stosowania na materacach, pościeli, kołdrach, tapicerowanych meblach i tym podobnych. Można go używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych w prywatnych gospodarstwach domowych. Jakiegokolwiek inne zastosowania uważane są za niezgodne z przeznaczeniem.

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych. Wszelkiego rodzaju roszczenia z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem, nieprawidłowo wykonanych napraw, zmian dokonanych bez zezwolenia lub użycia niedopuszczonych części zamiennych są wykluczone. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Wskazówki bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Napięcie źródła prądu musi być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- ▶ By uniknąć zagrożeń, uszkodzone urządzenie oddaj niezwłocznie do autoryzowanego warsztatu naprawczego lub zwróć się do serwisu producenta.
- ▶ By uniknąć zagrożeń, uszkodzony wtyk sieciowy lub kabel zasilający oddaj niezwłocznie do naprawy w autoryzowanym punkcie naprawczym lub serwisie.
- ▶ Aby odłączyć urządzenie od zasilania, należy ciągnąć zawsze za wtyk sieciowy, nigdy za sam kabel zasilający.
- ▶ Nie wolno załamywać ani przygniatać kabla zasilającego. Kabel układać w taki sposób, aby nie stykał się z gorącymi powierzchniami i aby nikt nie mógł na niego nastąpić lub się na nim potknąć.
- ▶ Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia oraz po każdym użyciu należy wyjąć wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- ▶ Przed włączeniem zawsze całkowicie odwiń kabel zasilający. Nie używaj przedłużaczy.
- ▶ Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający ani wtyk sieciowy wilgotnymi rękoma.
- ▶ Pod żadnym pozorem nie używaj urządzenia w pobliżu wody, na przykład wanny, brodzika prysznicowego, umywalki lub innych naczyń. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu.

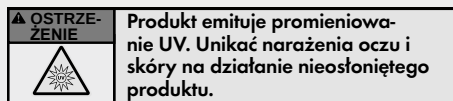
**NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- ▶ Pod żadnym pozorem nie zanurzaj urządzenia w cieczach i nie dopuszczaj do przedostania się do obudowy jakichkolwiek płynów.
- ▶ Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie wilgoci ani używać go na otwartej przestrzeni. Jeśli ciecz dostanie się jednak do wnętrza obudowy urządzenia, należy natychmiast wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania i oddać urządzenie do naprawy przez wykwalifikowanego specjalistę.
- ▶ Nie wolno otwierać ani naprawiać obudowy urządzenia. Naprawy uszkodzonego urządzenia powierzać tylko wykwalifikowanemu specjalście.
- ▶ Pod żadnym pozorem nie wolno używać urządzenia, które ma widoczne uszkodzenia, spadło na ziemię lub z którego wypływa woda. Należy najpierw zlecić jego naprawę wykwalifikowanemu specjalście.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz związanych z nim zagrożeń.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja należące do użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

GRUPA RYZYKA 3

To urządzenie zawiera lampę z grupy ryzyka 3. **OSTRZEŻENIE** – to urządzenie emituje promieniowanie ultrafioletowe.

Unikać narażenia oczu i skóry na działanie nieosłoniętego produktu.



⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Używaj tego urządzenia tylko wtedy, gdy jest ono zmontowane. W szczególności pokrywa lampy UV-C musi być prawidłowo zamontowana przed użyciem!
Korzystaj z urządzenia tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi!
Nigdy nie patrz bezpośrednio na lampę UV-C! Promienie UV mogą powodować obrażenia oczu i skóry!
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia na ludziach ani zwierzętach! Promienie UV mogą powodować obrażenia oczu i skóry!
- ▶ Zabijające zarazki promienie ultrafioletowe lampy UV-C od spodu urządzenia są szkodliwe dla oczu i skóry. Nigdy nie narażać siebie, innych osób ani zwierząt na bezpośrednie lub odbite promieniowanie. W przypadku kontaktu z promieniowaniem należy niezwłocznie zwrócić się o pomoc do lekarza.
- ▶ Upewnij się, że wyłączniki bezpieczeństwa lampy UV-C nie są zablokowane.
- ▶ Trzymaj zwierzęta, włosy, biżuterię, luźne ubrania, palce i wszystkie inne części ciała z dala od otworu ssącego urządzenia, aby zapobiec zassaniu. Jeśli urządzenie utknie na skutek zassania, należy je natychmiast wyłączyć.

** OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Nie dotykaj głowicy wibracyjnej podczas pracy.
- ▶ Upewnij się, że podłączony przewód zasilający nie stwarza zagrożenia potknięciem.
- ▶ Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do zasilania sieciowego lub włączonego bez nadzoru. Należy zapewnić nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.
- ▶ Nie zezwalaj dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Po użyciu pozostaw lampę UV-C do ostygnięcia w wystarczającym stopniu. W przeciwnym razie narażasz się na poparzenie.
- ▶ Nigdy nie wkładaj dłoni pod urządzenie, gdy jest ono jeszcze w użyciu.

** NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU**

- ▶ Nie wkładaj niczego do otworów wentylacyjnych po bokach urządzenia, ani ich nie zakrywaj.
- ▶ Upewnij się, że otwory wentylacyjne po bokach urządzenia nie są zablokowane.
- ▶ Nie zakrywaj urządzenia podczas pracy, aby nie doprowadzić do jego pożaru.
- ▶ Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach zawierających substancje wysoce łatwopalne, toksyczne lub wybuchowe opary.
- ▶ W przypadku pożaru nie gasić urządzenia wodą. Zdusić płomienie ognioodpornym kocem lub odpowiednią gaśnicą.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj urządzenia do zasysania następujących elementów:
 - substancje łatwopalne lub łatwozapalne
 - żarzący się popioły, palące się papierosy, zapalki, itp.
 - płyny lub substancje mokre (np. mokre od szamponu dywany)
 - bardzo drobny pył (np. pył betonowy), popiół lub toner
 - ostre, twarde przedmioty (np. odłamki szkła)
- ▶ Nie kładź ani umieszczaj ciężkich przedmiotów na urządzeniu, wtyku sieciowym ani przewodzie zasilającym.
- ▶ Nie próbuj smarować rolek smarem lub olejem. Pył lub brud przylegałby wówczas w większym stopniu do rolek.
- ▶ Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać agresywnych, chemicznych ani ściernych środków czyszczących. W przeciwnym razie można je uszkodzić.

Zakres dostawy i przegląd po transporcie** NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- ▶ Elementów opakowania nie wolno udostępniać dzieciom do zabawy.
Niebezpieczeństwo uduszenia.

- ◆ Wyjmij wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi z opakowania.
- ◆ Usuń z urządzenia całe opakowanie.

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy (ilustracje – patrz rozkładana okładka):

- Odkurzacz do rozłoczy
- HEPA filtr pyłów (2x)
- Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

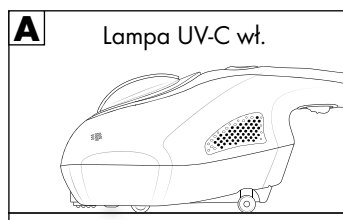
Części i elementy obsługowe

(ilustracje – patrz rozkładana okładka)

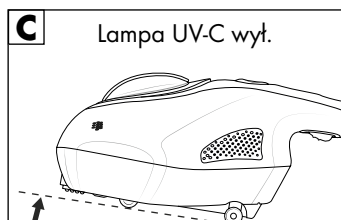
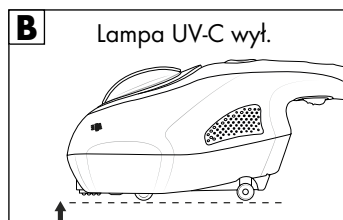
- ❶ Uchwyt
- ❷ Włącznik/wyłącznik ❶
- ❸ Pojemnik na pył
- ❹ HEPA filtr pyłów (w pojemniku na pył)
- ❺ Otwór wentylacyjny
- ❻ Kabel zasilający
- ❼ Głowica wibracyjna
- ❽ Lampa UV-C
- ❾ Otwór ssący
- ❿ Wyłącznik bezpieczeństwa
- ⓫ Rolki
- ⓬ Przycisk wibracji
- ⓭ Pokrywa lampy UV-C

Wyłącznik bezpieczeństwa

Urządzenie jest wyposażone w dwa wyłączniki bezpieczeństwa ❿ po lewej i po prawej stronie od spodu urządzenia. Lampa UV-C ❽ włącza się po naciśnięciu przycisku wibracji ⓬ tylko wtedy, gdy zostaną jednocześnie naciśnięte oba wyłączniki bezpieczeństwa ❿. Powoduje to dezaktywację automatyki wyłączenia lampy UV-C ❽. Dzieje się to automatycznie, gdy włączone urządzenie jest umieszczone na równej powierzchni (rys. A).



Jeśli wyłączniki bezpieczeństwa stracą kontakt z podłożem, włącza się funkcja automatycznego wyłączenia i lampa UV-C ❽ gaśnie (rys. B i C).



Obsługa

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Nigdy nie patrz bezpośrednio na lampę UV-C  w trakcie pracy!
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia na ludziach ani zwierzętach! Promienie UV mogą powodować obrażenia oczu i skóry!
- ▶ Urządzenia należy używać tylko wtedy, gdy zostało prawidłowo zmontowane. Tylko w ten sposób można uniknąć zagrożeń związanych z promieniowaniem UV.
- ▶ Korzystaj z urządzenia tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi! Tylko w ten sposób można uniknąć zagrożeń związanych z promieniowaniem UV.

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenia należy używać tylko wtedy, gdy jest całkowicie i prawidłowo zmontowane. Pojemnik na pył  i HEPA filtr pyłów  muszą być prawidłowo włożone i nieuszkodzone. Jeśli brud dostanie się do silnika urządzenia, może to spowodować uszkodzenie silnika.
- ▶ Upewnij się, że wyłączniki bezpieczeństwa lampy UV-C  na spodzie urządzenia nie są zablokowane.
- ▶ Najpierw przetestuj urządzenie w małym, ukrytym miejscu.

- 1) Podłącz wtyk do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazda elektrycznego.
- 2) Umieść urządzenie płasko na czyszczonej powierzchni.
- 3) Aby włączyć urządzenie, przesunij włącznik/wyłącznik   do przodu. Urządzenie rozpoczyna zasysanie.
- 4) Naciśnij przycisk wibracji , aby włączyć głowicę wibracyjną . Wibracja wstrząsa czyszczoną powierzchnią, zaś uwolnione w ten sposób pyły zostają zassane przez otwór ssący . Naciśnięcie przycisku wibracji  powoduje także włączenie się lampy UV-C .
- 5) Urządzenie należy prowadzić równomiernie po czyszczonej powierzchni.
- 6) Po zakończeniu odkurzania cofnij włącznik/wyłącznik  , aby wyłączyć urządzenie.
- 7) Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda.

Porady dotyczące stosowania

- ◆ Materace należy zawsze czyścić z obu stron.
- ◆ Nowe materace należy czyścić raz w miesiącu. Starsze materace należy najpierw czyścić codziennie przez tydzień. Następnie czyszczenie powinno odbywać się raz w miesiącu.
- ◆ HEPA filtr pyłów ❹ należy wymieniać co 12 – 18 miesięcy w zależności od sposobu użytkowania, lampę UV-C ❸ co 12 – 24 miesiące. W razie pytań dotyczących części zamiennych prosimy o kontakt z działem obsługi klienta pod adresem (patrz rozdział **Serwis**).

Czyszczenie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

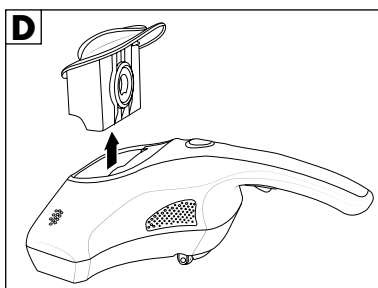
- Przed każdym czyszczeniem wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania! W przeciwnym razie istnieje zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

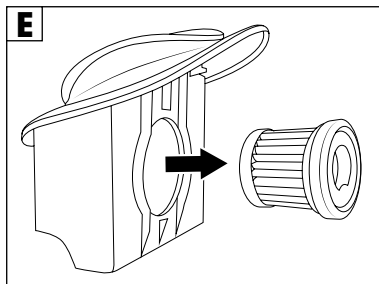
- Do czyszczenia nie należy stosować agresywnych, ściernych ani chemicznych środków czyszczących. Mogłyby one uszkodzić powierzchnię obudowy i doprowadzić do trwałego uszkodzenia urządzenia.
- ◆ Czyść urządzenie tylko miękką, lekko zwilżoną w wodzie ściereczką.
- ◆ Opróżniaj pojemnik na pył ❸ po każdym użyciu urządzenia. Należy również regularnie czyścić HEPA filtr pyłów ❹, aby uniknąć przeciężenia silnika.

Opróżnianie pojemnika na pył

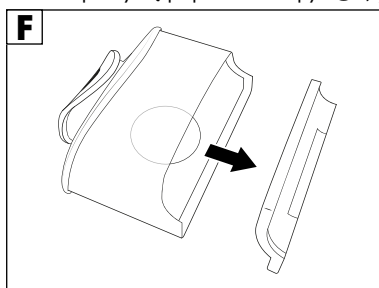
- ◆ Wyciągnij pojemnik na pył ❸ do góry z urządzenia (rys. D).



- ♦ Sięgnij do otworu HEPA filtra pyłów ❹ i wyciągnij go z pojemnika na pył ❸ (rys. E).



- ♦ Otwórz pokrywę pojemnika na pył ❸ (rys. F).



- ♦ Opróżnij pojemnik na pył ❸.
- ♦ Wytrzyj pojemnik na pył ❸ i wytrzyj wgłębienie na pojemnik na pył ❸ suchą szmatką, jeśli to konieczne.
- ♦ Wytrzyj również pokrywę pojemnika na pył ❸ suchą szmatką.
- ♦ Załóż ponownie pokrywę pojemnika na pył ❸. Dopilnuj, by pokrywa była w całości wsunięta w pojemnik na pył ❸ i szczelnie go zamykała.

Czyszczenie HEPA filtra pyłów

- ♦ Po wyjęciu HEPA filtra pyłów ❹ z pojemnika na pył ❸, włóż HEPA filtr pyłów ❹ do plastikowego worka. Zamknij plastikowy worek i ostrożnie ostukaj HEPA filtr pyłów ❹.
- ♦ Poczekaj, aż pył osadzi się w plastikowym worku, a następnie wyjmij HEPA filtr pyłów ❹ z plastikowego worka. Zamknij ponownie plastikowy worek i wyrzuć go później.
- ♦ W razie potrzeby HEPA filtr pyłów ❹ można wypłukać czystą zimną lub letnią wodą. Następnie pozostaw HEPA filtr pyłów ❹ do całkowitego wyschnięcia.
- ♦ Włóż ponownie HEPA filtr pyłów ❹ po czyszczeniu ponownie do pojemnika na pył ❸ tak, by był pewnie osadzony.

- ♦ Włóż opróżniony pojemnik na pył ③ z włożonym filtrem pyłów ④ z powrotem w wycięcie na pojemnik na pył ③ w urządzeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Nowe filtry pyłów ④ można zamawiać za pośrednictwem naszego serwisu (patrz rozdz. **Zamawianie części zamiennych**).

Czyszczenie lampy UV-C

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Lampa UV-C ⑧ silnie nagrzewa się podczas pracy. Po użyciu pozostawić lampę UV-C ⑧ do ostygnięcia w wystarczającym stopniu. W przeciwnym razie narażasz się na poparzenie.
- ♦ Wkrętkiem odkręć wkręt na pokrywie ⑬ lampy UV-C ⑧ i zdejmij osłonę ⑬.
- ♦ Wytrzyj lampę UV-C ⑧ suchą ściereczką z pyłu.

WSKAZÓWKA

- ♦ Dopilnuj, by nie dotykać lampy UV-C ⑧ palcami.
- ♦ Załóż pokrywę ⑬ i zamocuj ją wkrętem.

Wymiana lampy UV-C

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Lampa UV-C ⑧ nagrzewa się bardzo mocno podczas pracy. Po użyciu pozostawić lampę UV-C ⑧ do ostygnięcia w wystarczającym stopniu. W przeciwnym razie narażasz się na poparzenie.
- ▶ Informacje i dane techniczne lampy UV-C ⑧ znajdują się w rozdziale **Dane techniczne**.
- ♦ Wkrętkiem odkręć wkręt na pokrywie ⑬ lampy UV-C ⑧ i zdejmij pokrywę ⑬.
- ♦ Wyciągnij lampę UV-C ⑧ z gniazd wtykowych.
- ♦ Włóż nową lampę UV-C ⑧ w gniazda wtykowe.
- ♦ Załóż pokrywę ⑬ i zamocuj ją ponownie wkrętem.

Przechowywanie

- ♦ Urządzenie należy przechowywać w czystym i suchym miejscu, bez bezpośredniego nasłonecznienia.

Utylizacja

Dotyczy wyłącznie Francji:



Produkt, opakowanie nadają i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.

Utylizacja urządzenia

WSKAZÓWKI

- Przed utylizacją wyjmij lampę UV-C **8** z urządzenia i oddaj ją oddzielnie do utylizacji.



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:

1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

Usuwanie usterek

W poniższej tabeli podano najczęstsze przyczyny usterek i sposób ich usunięcia. Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu obsługi klienta (patrz rozdział **Serwis**).

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie zasysa.	Urządzenie nie jest włączone.	Upewnij się, że urządzenie jest poprawnie podłączone do zasilania i naciśnij przycisk włącznika/wyłącznika ① ②.
	Wtyk sieciowy nie jest podłączony do gniazda.	Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
	W gnieździe nie ma napięcia.	Sprawdź bezpieczniki w domowej instalacji elektrycznej.
Wydajność zasysania jest za niska.	Pojemnik na pył ③ jest zapelniony.	Opróżnij pojemnik na pył ③.
	HEPA filtr pyłów ④ jest zabrudzony.	Oczyść HEPA filtr pyłów ④.
	Otwór ssący ⑨ jest zapchany.	Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania i usuń przeszkodę.
Lampa UV-C ⑧ nie świeci się.	Automatyka wyłączenia lampy UV-C ⑧ została aktywowana.	Sprawdź wyłączniki bezpieczeństwa ⑩ po lewej i po prawej stronie (Patrz rozdz. Wyłączniki bezpieczeństwa).
	Lampa UV-C ⑧ lub urządzenie uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem (patrz rozdz. Serwis).
Głowica wibracyjna ⑦ nie wibruje.	Funkcja wibracji nie jest włączona.	Naciśnij przycisk wibracji ⑫.
Podczas zasysania z urządzenia wydostaje się nieprzyjemny zapach.	Przy pierwszym użyciu nowego sprzętu często pojawiają się zapachy.	Zapach powinien zniknąć po kilkukrotnym użyciu urządzenia.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Wyłącz urządzenie, wyjmij wtyk sieciowy z gniazda i skontaktuj się z serwisem (patrz rozdz. Serwis).

Załącznik

Dane techniczne

Napięcie zasilania	220-240 V ~ (prąd przemienny), 50/60 Hz
Pobór mocy	300 W
Klasa ochronności	II/□ (podwójna izolacja)
Źródło światła	6 W, G5, UV-C
Klasyfikacja grupy ryzyka lampy UV-C	Grupa ryzyka 3

WSKAZÓWKA

- Przełączanie produktu pomiędzy 50 a 60 Hz nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt przystosowuje się zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i 60 Hz.

Zamawianie części zamiennych

Do produktu SMS 300 B2 można zamówić następujące części zamienne:

	
► HEPA filtr pyłów 4	► UV-C-lampa 8

Części zapasowe dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie **www.kompernass.com**.



Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfonu/tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo (patrz rozdz. **Serwis**).
- ▶ Składając zamówienie prosimy zawsze podawać numer artykułu (np. **407208_2207**), który znajduje się na stronie tytułowej niniejszej instrukcji.
- ▶ Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 § 1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- ♦ W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 407208_2207 jako dowód zakupu.
- ♦ Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- ♦ W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- ♦ Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 407208_2207.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 407208_2207

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	112
Autorské právo	112
Používanie v súlade s účelom	112
Bezpečnostné pokyny	113
Rozsah dodávky a kontrola po preprave	117
Diely a ovládacie prvky	118
Bezpečnostný spínač	118
Obsluha	119
Tipy na používanie	120
Čistenie	120
Vyprázdenie nádoby na prach	120
Čistenie HEPA prachového filtra	121
Čistenie UV-C lampy	122
Výmena UV-C lampy	122
Uskladnenie	122
Likvidácia	123
Likvidácia prístroja	123
Likvidácia obalu	123
Odstraňovanie porúch	124
Príloha	125
Technické údaje	125
Objednávanie náhradných dielov	125
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	126
Servis	127
Dovozca	128

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Používanie v súlade s účelom

Prístroj je určený výhradne na ničenie baktérií a odstraňovanie prachu, zárodkov a roztočov. Je vhodný na použitie na matrace, posteľné plachty a prikrývky, čalúnený nábytok a pod. Môžete ho používať iba v uzavretých priestoroch a v súkromných domácnostiach. Všetky ostatné spôsoby použitia sa považujú za používanie v rozpore s určeným účelom.

Prístroj nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určeným účelom, neodbornými opravami, nedovolenými úpravami alebo použitím nepovolených náhradných dielov sú vylúčené. Riziko nesie sám používateľ.

Bezpečnostné pokyny



NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Napätie zdroja prúdu musí zodpovedať údajom na typovom štítku prístroja.
- ▶ Chybný prístroj nechajte ihneď opraviť v kvalifikovanej opravovni alebo sa obráťte na zákaznícky servis, aby ste sa vyhli možným ohrozeniam.
- ▶ Poškodenú sieťovú zástrčku alebo poškodený sieťový kábel nechajte ihneď vymeniť autorizovaným odborným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili ohrozeniam.
- ▶ Ťahajte vždy za sieťovú zástrčku, nikdy za sieťový kábel, aby ste odpojili prístroj od napájania.
- ▶ Sieťový kábel neohýbajte a nepritláčajte a umiestnite ho tak, aby sa nedostal do kontaktu s horúcimi povrchmi a aby na ň nemohol nikto stúpiť ani sa oň potknúť.
- ▶ Pred čistením a po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Sieťový kábel vždy pred zapnutím úplne odmotajte a nepoužívajte predlžovacie káble.
- ▶ Nikdy sa nedotýkajte kábla ani sieťovej zástrčky vlhkými rukami.
- ▶ Prístroj v žiadnom prípade nepoužívajte v blízkosti vody vo vaniach, v sprchách, umývadlách či iných nádobách. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ V žiadnom prípade nesmiete prístroj ponárať do tekutiny a nedovoľte, aby do telesa prístroja vnikla tekutina.
- ▶ Prístroj nesmiete vystaviť vlhkosti ani ho používať vonku. Ak by do krytu prístroja predsa len vnikla kvapalina, ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku prístroja zo sieťovej zásuvky a nechajte prístroj opraviť kvalifikovaným odborným personálom.
- ▶ Kryt prístroja nesmiete otvárať. Poškodený prístroj smie opraviť len kvalifikovaný odborný personál.
- ▶ Prístroj v žiadnom prípade nepoužívajte, keď sú na ňom viditeľné poškodenia, ak spadol alebo z neho vyteká voda. Najprv ho dajte opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dohľadom dospelé osoby alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- ▶ Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

SKUPINA RIZIKA 3

V tomto prístroji je vmontované svetidlo skupiny rizika 3.

VÝSTRAHA – UV žiarenie v dôsledku tohto výrobku.

Zabráňte expozícii očí a pokožky prostredníctvom netieneného výrobku.



UV žiarenie v dôsledku tohto výrobku. Zabráňte expozícii očí a pokožky prostredníctvom netieneného výrobku.

** VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Tento prístroj používajte len v zmontovanom stave.
Pred použitím musí byť kryt U-VC lampy zvlášť správne nainštalovaný!
Prístroj používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na obsluhu!
Nikdy sa nepozerajte priamo do UV-C lampy. UV žiarenie môže viesť k poškodeniu očí a kože!
- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte na ľuďoch alebo zvieratách!
UV žiarenie môže spôsobiť poškodenie očí a kože!
- ▶ Baktericídne ultrafialové žiarenie UV-C lampy na spodnej prístroja je škodlivé pre oči a kožu. Nikdy nevystavujte seba alebo iné osoby alebo zvieratá priamemu alebo odrazenému žiareniu. V prípade kontaktu so žiarením vyhľadajte bezodkladne lekára.
- ▶ Dbajte na to, aby bezpečnostné spínače UV-C lampy neboli zablokované.
- ▶ Zvieratá, vlasy, šperky, voľné oblečenie, prsty a všetky ostatné časti tela držte mimo nasávacieho otvoru prístroja, aby ste zabránili ich vsatiu a zablokovaniu. Ak ich prístroj predsa vsaje dovnútra a zablokuje sa, okamžite ho vypnite.
- ▶ Počas prevádzky sa nedotýkajte vibračnej hlavy.
- ▶ Dbajte na to, aby zapojený sieťový kábel nepredstavoval nebezpečenstvo zakopnutia.
- ▶ Nikdy nenechajte prístroj zapojený do elektrickej siete alebo zapnutý prístroj bez dozoru. Deti by mali byť pod dohľadom, aby bolo zaručené, že sa nebudú hrať s prístrojom.

** VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Nikdy nedovoľte deťom používať prístroj bez dozoru.
- ▶ Po použití prístroja nechajte UV-C lampu dostatočne vychladnúť. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- ▶ Niky nedávajte ruku pod prístroj, pokiaľ je tento ešte v prevádzke.

** NEBEZPEČENSTVO POŽIARU**

- ▶ Nedávajte nič do otvorov prístroja a dbajte na to, aby tieto neboli upchaté.
- ▶ Uistite sa, že vetracie otvory na bočných stranách prístroja nie sú upchaté.
- ▶ Prístroj počas prevádzky nezakrývajte, aby ste predišli požiaru na prístroji.
- ▶ Prístroj nepoužívajte v miestnostiach, v ktorých sa nachádzajú vysoko horľavé látky alebo toxické či výbušné výpary.
- ▶ V prípade požiaru prístroj nehaste vodou. Plamene zahaste protipožiarnou dekou alebo vhodným hasiacim prístrojom.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ S prístrojom v žiadnom prípade nevysávajte nasledovné predmety:
 - horľavé a zápalné látky
 - žiariaci popol, horiace cigarety, zápalky atď.
 - tekutiny alebo vlhké látky (napr. mokrý šampón na koberec)
 - veľmi jemný prach (napr. betónový prach), popol alebo toner
 - ostré, tvrdé predmety (napr. úlomky skla)

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Na prístroj, sieťovú zástrčku alebo sieťový kábel nekladťe žiadne ťažké predmety.
- ▶ Nepokúšajte sa namazať kolieska mazacím prostriedkom alebo olejom. Potom by prach alebo nečistoty vo väčšej miere priľnuli ku kolieskam.
- ▶ Prístroj nečistíte agresívnymi, chemickými alebo abrazívnymi čistiacimi prostriedkami. V opačnom prípade by ste ho mohli poškodiť.

Rozsah dodávky a kontrola po preprave** NEBEZPEČENSTVO!**

- ▶ Deti nesmú používať obalové materiály na hranie. **Hrozí nebezpečenstvo udusenia.**

- ◆ Vyberte z obalu všetky diely prístroja a návod na obsluhu.
- ◆ Odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.

Rozsah dodávky pozostáva z nasledovných komponentov (obrázky pozri roztváraciu stranu):

- Vysávač na roztoče
- HEPA prachový filter (2x)
- Návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou, sa obráťte na zákaznícky servis (pozri kapitolu **Servis**).

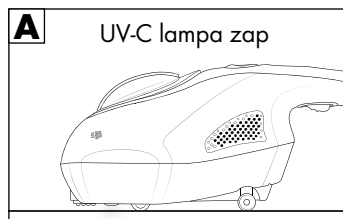
Diely a ovládacie prvky

(obrázky pozri roztváraciu stranu)

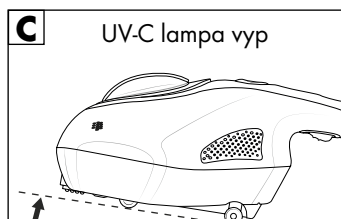
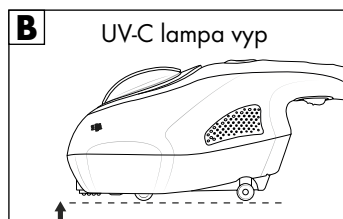
- ❶ Rukoväť
- ❷ Spínač ZAP/VYP ❶
- ❸ Nádobka na prach
- ❹ HEPA prachový filter (v nádobke na prach)
- ❺ Vetrací otvor
- ❻ Sieťový kábel
- ❼ Vibračná hlava
- ❽ UV-C lampa
- ❾ Nasávací otvor
- ❿ Bezpečnostný spínač
- ⓫ Kolieska
- ⓬ Vibračné tlačidlo
- ⓭ Kryt UV-C lampy

Bezpečnostný spínač

Prístroj má dva bezpečnostné spínače ❿ vľavo a vpravo na spodnej časti prístroja. UV-C lampa ❽ sa rozsvieti len pri stlačení vibračného tlačidla ⓬, ak sú súčasne stlačené oba bezpečnostné spínače ❿. Tým sa deaktivuje vypínacia automatika UV-C lampy ❽. Toto sa stane automaticky, keď je zapnutý prístroj umiestnený na rovnom povrchu (obrázok A).



Ak bezpečnostné spínače stratia kontakt s podkladom, aktivuje sa vypínacia automatika a UV-C lampa ❽ prestane svietiť (obr. B a C).



Obsluha

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Nikdy sa nepozerajte priamo do U-VC lampy **8** počas používania!
- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte na ľuďoch alebo zvieratách! UV žiarenie môže spôsobiť poškodenie očí a kože!
- ▶ Prístroj prevádzkujte len v správne zmontovanom stave. Len tak môžete predísť nebezpečenstvám z dôvodu UV žiarenia.
- ▶ Prístroj prevádzkujte iba tak, ako je opísané v tomto návode na obsluhu. Len tak môžete predísť nebezpečenstvám z dôvodu UV žiarenia.

UPOZORNENIE

- ▶ Prístroj používajte len vtedy, ak je úplne a správne zmontovaný. Nádoba na prach **3** a HEPA prachový filter **4** musia byť správne vložené a nesmú byť poškodené. Ak sa do motora prístroja dostane nečistota, mohlo by dôjsť k poškodeniu motora.
- ▶ Dbajte na to, aby bezpečnostné spínače UV-C lampy **8** na spodnej strane prístroja neboli zablokované.
- ▶ Prístroj vždy najprv otestujte na malom, nenápadnom mieste.

- 1) Zapojte sieťovú zástrčku do správne inštalovanej a ľahko prístupnej zásuvky.
- 2) Prístroj postavte plocho na plochu, ktorá má byť vyčistená.
- 3) Na zapnutie prístroja posuňte zapínač/vypínač  **2** smerom dopredu. Prístroj začne vysávať.
- 4) Stlačte vibračné tlačidlo **12** na spustenie vibračnej hlavy **7**. Vibrácie natriasajú plochu, ktorá sa má vyčistiť a rozvírený prach bude nasávaný cez nasávací otvor **9**. Stlačením vibračného tlačidla **12** sa zapne aj UV-C lampy **8**.
- 5) Prístroj vedzte rovnomerne po ploche, ktorá má byť vyčistená.
- 6) Na vypnutie prístroja po vysávaní posuňte zapínač/vypínač  **2** späť.
- 7) Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Tipy na používanie

- ♦ Matrace vždy vyčistíte z oboch strán.
- ♦ Nové matrace by ste mali čistiť raz za mesiac. Staré matrace by ste mali najprv čistiť každodenne počas jedného týždňa. Potom by sa malo čistenie realizovať raz za mesiac.
- ♦ HEPA prachový filter **4** by mal byť menený v závislosti od používania každých 12 – 18 mesiacov, UV-C lampy **8** každých 12 – 24 mesiacov. V prípade otázok o náhradných dieloch sa obráťte na zákaznícky servis (pozrite kapitolu **Servis**).

Čistenie

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

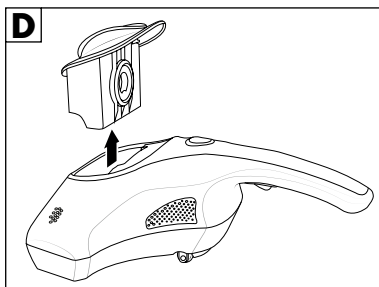
- Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

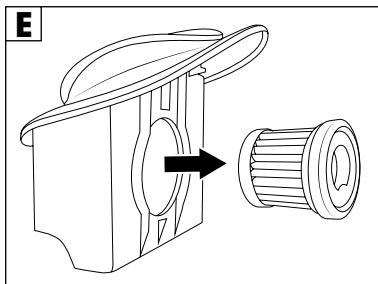
- Nepoužívajte žiadne agresívne, abrazívne alebo chemické čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch a viesť k neopraviteľným škodám na prístroji.
- ♦ Prístroj čistíte iba mäkkou, mierne navlhčenou handričkou.
- ♦ Po každom použití prístroja vyprázdňte nádobu na prach **3**. Takisto aj HEPA prachový filter **4** sa musí pravidelne vyčistiť, aby ste predišli preťaženiu motora.

Vyprázdnenie nádoby na prach

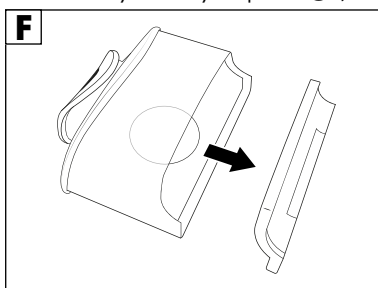
- ♦ Vytiahnite nádobu na prach **3** smerom nahor, von z prístroja (obr. D).



- ♦ Siahnite do otvoru prachového filtra **4** a vytiahnite ho z nádoby na prach **3** (obr. E).



- ♦ Odstráňte kryt nádoby na prach **3** (obr. F).



- ♦ Vyprázdňte nádobu na prach **3**.
- ♦ Ak je to potrebné, otrite nádobu na prach **3** a výrez pre nádobu na prach **3** suchou handričkou na prach.
- ♦ Otrite aj kryt nádoby na prach **3** suchou handričkou na prach.
- ♦ Nasadíte späť kryt nádoby na prach **3**. Dbajte na to, aby bol kryt kompletne zasunutý do nádoby na prach **3** a pevne ju uzatváral.

Čistenie HEPA prachového filtra

- ♦ Potom, čo ste vytiahli HEPA prachový filter **4** z nádoby na prach **3**, zastrčte HEPA prachový filter **4** do igelitového vrečka. Igelitové vrečko uzatvorte a vyklepte opatrne HEPA prachový filter **4**.
- ♦ Počkajte, až sa usadí prach v igelitovom vrečku a vyberte potom HEPA prachový filter **4** z igelitového vrečka. Igelitové vrečko znova uzatvorte a následne ho zlikvidujte.
- ♦ V prípade potreby HEPA prachový filter **4** vypláchnite čistou, studenou alebo vlažnou vodou. HEPA prachový filter **4** nechajte následne úplne vysušiť.
- ♦ HEPA prachový filter **4** po vyčistení nasadíte späť do nádoby na prach **3** tak, aby bol pevne uložený.
- ♦ Vyprázdnenú nádobu na prach **3** s HEPA prachovým filtrom **4** nasadíte späť do priestoru pre nádobu na prach **3** na prístroji.

UPOZORNENIE

- Nové HEPA prachové filtre ④ si môžete doobjednať cez náš zákaznícky servis (pozri kapitolu **Objednanie náhradných dielov**).

Čistenie UV-C lampy

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- U-VC lampa ⑧ sa počas používania zahrieva. Po použití prístroja nechajte UV-C lampu ⑧ dostatočne vychladnúť. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- ♦ Skrutkovačom povolte skrutku na kryte ⑬ UV-C lampy ⑧ a odstráňte kryt ⑬.
- ♦ Otrite UV-C lampu ⑧ suchou handričkou na prach.

UPOZORNENIE

- ♦ Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli lampy UV-C ⑧ prstami.
- ♦ Nasadíte kryt ⑬ a upevníte ho znovu skrutkou.

Výmena UV-C lampy

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- U-VC lampa ⑧ sa počas používania zahrieva. Po použití prístroja nechajte UV-C lampu ⑧ dostatočne vychladnúť. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- Technické informácie údajov UV-C lampy ⑧ nájdete v kapitole **Technické údaje**.
- ♦ Skrutkovačom povolte skrutku na kryte ⑬ UV-C lampy ⑧ a odstráňte kryt ⑬.
- ♦ Vytiahnite UV-C lampu ⑧ zo zásuvných spojení.
- ♦ Vložte novú UV-C lampu ⑧ do zásuvných spojení.
- ♦ Nasadíte kryt ⑬ a zaistíte ho znova skrutkou.

Uskladnenie

- ♦ Prístroj uskladnite na čistom a suchom mieste, bez priameho slnečného žiarenia.

Likvidácia

Platí len pre Francúzsko:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produkt, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.

Likvidácia prístroja

UPOZORNENIE

- Pred likvidáciou prístroja vyberte UV-C lampu **8** a zlikvidujte ju oddelene od prístroja.



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

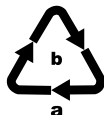


Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: plasty, 20-22: papier a lepenka, 80-98: kompozitné materiály.

Odstraňovanie porúch

Nasledujúca tabuľka slúži ako pomôcka pri vyhľadávaní a odstraňovaní menších porúch. Ak ste nedokázali problém odstrániť ďalej uvedenými krokmi, obráťte sa na zákaznícky servis (pozrite kapitolu **Servis**).

Porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj nevysáva.	Prístroj nie je zapnutý.	Uistite sa, že je prístroj riadne pripojený na napájanie a stlačte spínač ZAP/VYP ① ②.
	Sieťová zástrčka nie je zastrčená do zásuvky.	Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky.
	V zásuvke nie je napätie.	Skontrolujte domové ističe
Vysávací výkon je príliš slabý.	Nádoba na prach ③ je plná.	Vyprázdňte nádobu na prach ③.
	HEPA prachový filter ④ je znečistený.	Vyčistite HEPA prachový filter ④.
	Nasávací otvor ⑨ je upchatý.	Vypnite prístroj, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a odstráňte upchatie.
UV-C lampa ⑧ nesvieti.	Vypínacia automatika UV-C lampy ⑧ bola aktivovaná.	Skontrolujte bezpečnostný spínač ⑩ vľavo a vpravo (pozrite kapitolu Bezpečnostný spínač).
	UV-C lampa ⑧ alebo prístroj sú poškodené.	Obráťte sa na zákaznícky servis (pozrite kapitolu Servis).
Vibračná hlava ⑦ nevibruje.	Vibračná funkcia nie je zapnutá.	Stlačte vibračné tlačidlo ⑫.
Počas vysávania vychádza z prístroja nepríjemný zápach.	Vznik zápachu sa často vyskytuje pri prvom použití nových prístrojov.	Zápach by mal zmiznúť po opakovanom použití prístroja.
	Prístroj je poškodený.	Vypnite prístroj, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a obráťte sa na zákaznícky servis (pozrite kapitolu Servis).

Príloha

Technické údaje

Sieťové napätie	220–240 V ~ (striedavý prúd), 50/60 Hz
Príkon	300 W
Trieda ochrany	II/□ (dvojitá izolácia)
Osvetľovací prostriedok	6 W, G5, UV-C
Klasifikácia skupiny rizika UV-C lampy	Skupina rizika 3

UPOZORNENIE

- Používateľ nemusí prepínať výrobok na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa prispôbi ako na 50, tak aj na 60 Hz.

Objednávanie náhradných dielov

K výrobku SMS 300 B2 môžete objednať nasledovné náhradné diely:

	
► HEPA prachový filter 4	► UV-C lampa 8

Náhradné diely pre tento produkt si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na **www.kompernass.com**.



Naskenujte QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

UPOZORNENIE

- Ak by ste mali mať problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum (pozrite kapitolu **Servis**).
- Pri vašej objednávke vždy uveďte číslo výrobku (napr. **407208_2207**), ktoré môžete nájsť na titulnom liste tohto návodu na obsluhu.
- Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- ♦ Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 407208_2207 ako doklad o nákupe.
- ♦ Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- ♦ Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- ♦ Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 407208_2207 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 407208_2207

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska.
Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

Introducción	130
Derechos de propiedad intelectual	130
Uso previsto	130
Indicaciones de seguridad	131
Volumen de suministro e inspección de transporte	135
Piezas y elementos de mando	135
Interruptores de seguridad	136
Manejo	136
Consejos de uso	137
Limpieza	138
Vaciado del depósito de polvo	138
Limpieza del filtro de polvo HEPA	139
Limpieza de la lámpara UV-C	140
Cambio de la lámpara UV-C	140
Almacenamiento	140
Desecho	141
Desecho del aparato	141
Desecho del embalaje	141
Eliminación de fallos	142
Anexo	143
Características técnicas	143
Pedido de recambios	144
Garantía de Kompernass Handels GmbH	145
Asistencia técnica	146
Importador	146

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Derechos de propiedad intelectual

Esta documentación está protegida por derechos de propiedad intelectual.

Solo se permite su reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, incluso modificadas, con la autorización por escrito del fabricante.

Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para exterminar bacterias y eliminar el polvo, los gérmenes y los ácaros. Es apto para su uso sobre colchones, sábanas, mantas, edredones y muebles tapizados, entre otras superficies. Solo debe utilizarse en estancias cerradas y para un uso doméstico privado. Cualquier uso distinto se considerará contrario al uso previsto.

Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial. Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo previsto, reparaciones inadecuadas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no homologados. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de seguridad



PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- ▶ La tensión de la fuente de alimentación debe coincidir con las indicaciones que aparecen en la placa de características del aparato.
- ▶ Para evitar peligros, encomiende la reparación del aparato al personal cualificado en caso de avería o diríjase al servicio de asistencia técnica.
- ▶ Si el enchufe o el cable de red están dañados, encomiende su sustitución al personal técnico autorizado o al servicio de asistencia técnica para evitar peligros.
- ▶ Tire siempre del propio enchufe, y nunca del cable de red, para desconectar el aparato de la corriente eléctrica.
- ▶ No doble ni aplaste el cable de red y tiéndalo de forma que no pueda entrar en contacto con superficies calientes y que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él.
- ▶ Desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica antes de la limpieza y después de cada uso.
- ▶ Desenrolle el cable por completo antes de conectarlo y no utilice alargadores de cable.
- ▶ No toque nunca el enchufe o el cable de red con las manos húmedas.
- ▶ No utilice el aparato en la proximidad de agua, como la que se encuentra en bañeras, duchas, lavabos o cualquier otro recipiente. La proximidad de agua supone un riesgo aunque el aparato esté desconectado.
- ▶ No sumerja el aparato en líquidos ni permita que ningún líquido penetre en la carcasa del aparato.

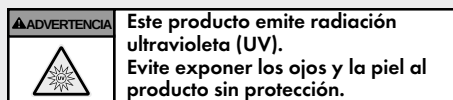
⚠ PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- ▶ El aparato no debe estar expuesto a la humedad ni utilizarse a la intemperie. Si, por cualquier motivo, penetrase líquido en la carcasa del aparato, desconecte el enchufe de la red eléctrica y entregue el aparato al personal especializado cualificado para su reparación.
- ▶ No abra la carcasa del aparato. Si el aparato está defectuoso, encargue su reparación exclusivamente al personal especializado cualificado.
- ▶ No utilice nunca el aparato si se aprecian daños visibles, se ha caído o pierde agua. Encargue su reparación al personal especializado cualificado.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios, siempre que sean vigilados por un adulto o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin estar bajo supervisión.

GRUPO DE RIESGO 3

Este aparato cuenta con una luminaria del grupo de riesgo 3. **ADVERTENCIA:** este producto emite radiación ultravioleta (UV).

Evite exponer los ojos y la piel al producto sin protección.



⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Utilice exclusivamente el aparato si está completamente montado. En especial, la cubierta de la lámpara germicida UV-C debe estar correctamente instalada antes de utilizar el aparato.
Utilice el aparato exclusivamente de la manera descrita en estas instrucciones de uso.
No mire directamente a la lámpara UV-C. La radiación ultravioleta puede provocar lesiones en los ojos y en la piel.
- ▶ No utilice nunca el aparato en personas o animales. La radiación ultravioleta puede causar lesiones en los ojos y en la piel.
- ▶ La radiación germicida ultravioleta de la lámpara UV-C situada en la parte inferior del aparato es perjudicial para los ojos y para la piel. No se exponga nunca a sí mismo, a otras personas ni a animales a la radiación directa del aparato ni a dicha radiación reflejada en otras superficies. Si entra en contacto con la radiación ultravioleta, busque inmediatamente asistencia médica.
- ▶ Asegúrese de que los interruptores de seguridad de la lámpara UV-C no estén bloqueados.
- ▶ Mantenga a los animales, así como el pelo, las joyas, las prendas de ropa holgadas, los dedos y cualquier otra parte del cuerpo, alejados del aparato para evitar su atrapamiento por la aspiración. En caso de atrapamiento, apague el aparato inmediatamente.
- ▶ No toque el cabezal vibratorio durante el funcionamiento.
- ▶ Una vez conectado, tienda el cable de red de forma que nadie pueda tropezar con él.
- ▶ No deje nunca el aparato desatendido mientras esté conectado a la red eléctrica o encendido. Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- ▶ No deje que los niños utilicen el aparato sin supervisión.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Deje que la lámpara UV-C se enfríe suficientemente tras su uso. De lo contrario, existe peligro de quemaduras.
- ▶ No coloque nunca la mano bajo el aparato mientras esté en funcionamiento.

⚠ ¡PELIGRO DE INCENDIO!

- ▶ No introduzca ningún objeto en los orificios del aparato y asegúrese de que no estén atascados.
- ▶ Cerciórese de que las ranuras de ventilación de los laterales del aparato no estén atascadas.
- ▶ No cubra el aparato durante el funcionamiento para evitar que se incendie.
- ▶ No use el aparato en estancias en las que haya sustancias fácilmente inflamables o vapores tóxicos o explosivos.
- ▶ Si el aparato se incendia, no trate de extinguir las llamas con agua, sino con una manta ignífuga o un extintor adecuado.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No aspire nunca lo siguiente con el aparato:
 - Sustancias combustibles o inflamables.
 - Cenizas incandescentes, cigarrillos encendidos, cerillas, etc.
 - Líquidos o sustancias húmedas (p. ej., producto de limpieza para alfombras en estado húmedo).
 - Polvo muy fino (p. ej., polvo de hormigón), cenizas o tóner.
 - Objetos afilados y duros (p. ej., trozos de cristal).
- ▶ No coloque ni pose objetos pesados sobre el aparato, el enchufe o el cable de red.
- ▶ No intente lubricar las ruedas con lubricante o aceite. De lo contrario, se incrustaría mucho polvo o suciedad en las ruedas.
- ▶ No limpie el aparato con productos de limpieza agresivos, químicos ni abrasivos. De lo contrario, podría dañarse.

Volumen de suministro e inspección de transporte

¡PELIGRO!

- Los niños no deben utilizar los materiales de embalaje para jugar.
Existe peligro de asfixia.
- ◆ Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso del embalaje.
- ◆ Retire todos los materiales de embalaje del aparato.

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes (consulte las ilustraciones de la página desplegable):

- Aspirador antiácaros
- Filtro de polvo HEPA (2 unidades)
- Instrucciones de uso

INDICACIÓN

- Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se aprecian daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

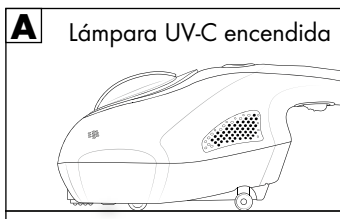
Piezas y elementos de mando

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

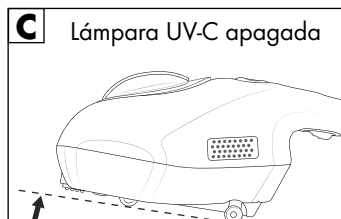
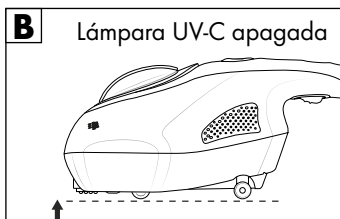
- ❶ Mango
- ❷ Interruptor de encendido/apagado ①
- ❸ Depósito de polvo
- ❹ Filtro de polvo HEPA (en el depósito de polvo)
- ❺ Ranura de ventilación
- ❻ Cable de red
- ❼ Cabezal vibratorio
- ❽ Lámpara UV-C
- ❾ Orificio de aspiración
- ❿ Interruptores de seguridad
- ⓫ Ruedas
- ⓬ Botón de vibración
- ⓭ Cubierta de la lámpara UV-C

Interruptores de seguridad

El aparato dispone de dos interruptores de seguridad ⑩ en su parte inferior: uno a la izquierda y otro a la derecha. La lámpara UV-C ⑧ solo se enciende si, al activar el botón de vibración ⑫, ambos interruptores de seguridad ⑩ están presionados simultáneamente. Con esto, se desactiva el mecanismo de desconexión automática de la lámpara UV-C ⑧. Este proceso se realiza automáticamente al posar el aparato encendido sobre una superficie plana (fig. A).



Si los interruptores de seguridad pierden el contacto con la superficie de base, se activa el mecanismo de desconexión automática y la lámpara UV-C ⑧ se apaga (fig. B y C).



Manejo

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ No mire nunca directamente a la lámpara UV-C ⑧ durante su uso.
- ▶ No utilice nunca el aparato en personas o animales. La radiación ultravioleta puede causar lesiones en los ojos y en la piel.
- ▶ El aparato solo debe utilizarse si está montado correctamente. Solo así pueden evitarse los peligros causados por la radiación ultravioleta.
- ▶ Utilice el aparato exclusivamente de la manera descrita en estas instrucciones de uso. Solo así pueden evitarse los peligros causados por la radiación ultravioleta.

INDICACIÓN

- ▶ Utilice exclusivamente el aparato si está completa y correctamente montado. El depósito de polvo ③ y el filtro de polvo HEPA ④ deben estar intactos e instalados correctamente. Si penetra polvo en el motor del aparato, pueden producirse daños en el motor.
- ▶ Asegúrese de que los interruptores de seguridad de la lámpara UV-C ⑧ situados en la parte inferior del aparato no estén bloqueados.
- ▶ Pruebe siempre primero el aparato en una zona pequeña y que no esté muy a la vista.

- 1) Conecte el enchufe en una toma eléctrica accesible e instalada correctamente.
- 2) Coloque el aparato en posición plana sobre la superficie que desee limpiar.
- 3) Para encender el aparato, desplace el interruptor de encendido/apagado ① ② hacia delante. Tras esto, el aparato comenzará a aspirar.
- 4) Pulse el botón de vibración ⑫ para activar el cabezal vibratorio ⑦. La vibración sacude la superficie que deba limpiarse y el polvo levantado se aspira a través del orificio de aspiración ⑨. Al pulsar el botón de vibración ⑫, también se enciende la lámpara UV-C ⑧.
- 5) Desplace el aparato de forma uniforme sobre la superficie que desee limpiar.
- 6) Tras finalizar la aspiración, desplace el interruptor de encendido/apagado ① ② hacia atrás para apagar el aparato.
- 7) Desconecte el enchufe de la toma eléctrica.

Consejos de uso

- ◆ Limpie los colchones siempre por ambos lados.
- ◆ Los colchones nuevos deberían limpiarse una vez al mes. Los colchones viejos deberían limpiarse primero diariamente durante una semana y, tras esto, una vez al mes.
- ◆ Según el uso, el filtro de polvo HEPA ④ debe cambiarse cada 12-18 meses y la lámpara UV-C ⑧, cada 12-24 meses. Si tiene alguna pregunta sobre los recambios, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

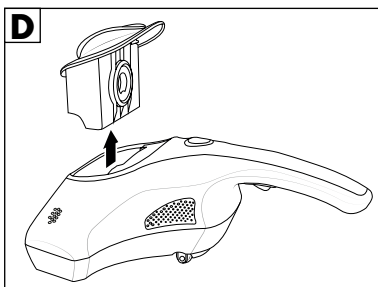
- Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica. De lo contrario, existe riesgo de descarga eléctrica.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

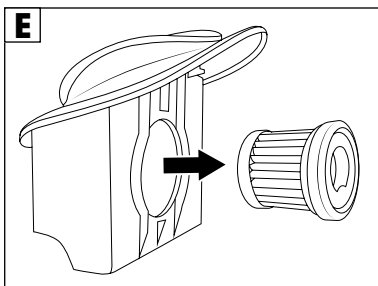
- No utilice ningún producto de limpieza agresivo, abrasivo ni químico, ya que podría dañar la superficie y provocar daños irreparables en el aparato.
- ◆ Limpie el aparato exclusivamente con un paño suave y ligeramente humedecido con agua.
- ◆ Vacíe el depósito de polvo ❸ después de cada uso. También debe limpiarse regularmente el filtro de polvo HEPA ❹ para evitar una sobrecarga del motor.

Vaciado del depósito de polvo

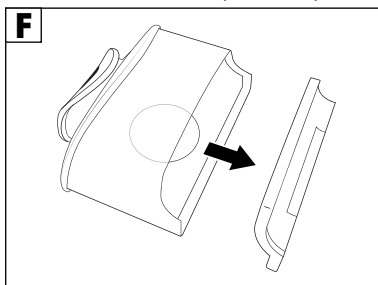
- ◆ Tire del depósito de polvo ❸ hacia arriba para extraerlo del aparato (fig. D).



- ◆ Agarre el filtro de polvo HEPA ❹ por el orificio y tire de este hacia fuera para extraerlo del depósito de polvo ❸ (fig. E).



- ◆ Retire la cubierta del depósito de polvo ❸ (fig. F).



- ◆ Vacíe el depósito de polvo ❸.
- ◆ En caso necesario, frote el depósito de polvo ❸ y el alojamiento para el depósito de polvo ❸ con un paño seco.
- ◆ Frote también la cubierta del depósito de polvo ❸ con un paño seco.
- ◆ Vuelva a montar la cubierta del depósito de polvo ❸. Asegúrese de que la cubierta se introduzca completamente en el depósito de polvo ❸ y quede firmemente encastrada.

Limpieza del filtro de polvo HEPA

- ◆ Tras extraer el filtro de polvo HEPA ❹ del depósito de polvo ❸, introduzca el filtro de polvo HEPA ❹ en una bolsa de plástico. Cierre la bolsa de plástico y golpee cuidadosamente el filtro de polvo HEPA ❹.
- ◆ Espere a que el polvo se asiente dentro de la bolsa de plástico y extraiga el filtro de polvo HEPA ❹ de la bolsa de plástico. Vuelva a cerrar la bolsa de plástico y deséchela.
- ◆ En caso necesario, puede enjuagar el filtro de polvo HEPA ❹ con agua limpia y fría o templada. Tras esto, deje secar completamente el filtro de polvo HEPA ❹.
- ◆ Tras la limpieza, vuelva a insertar el filtro de polvo HEPA ❹ en el depósito de polvo ❸ de forma que quede firmemente encastrado.
- ◆ Vuelva a colocar el depósito de polvo ❸ vacío con el filtro de polvo HEPA ❹ montado en el alojamiento para el depósito de polvo ❸ del aparato.

INDICACIÓN

- Pueden solicitarse nuevos filtros de polvo HEPA ❹ a través de nuestro servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **Pedido de recambios**).

Limpieza de la lámpara UV-C

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ La lámpara UV-C ⑧ se calienta durante su uso. Deje que la lámpara UV-C ⑧ se enfríe suficientemente tras su uso. De lo contrario, existe peligro de quemaduras.
- ◆ Retire el tornillo de la cubierta ⑬ de la lámpara UV-C ⑧ con un destornillador y desmonte la cubierta ⑬.
- ◆ Frote la lámpara UV-C ⑧ con un paño seco.

INDICACIÓN

- ◆ Asegúrese de no tocar la lámpara UV-C ⑧ con los dedos.
- ◆ Coloque la cubierta ⑬ y vuelva a fijarla con el tornillo.

Cambio de la lámpara UV-C

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ La lámpara UV-C ⑧ se calienta durante su uso. Deje que la lámpara UV-C ⑧ se enfríe suficientemente tras su uso. De lo contrario, existe peligro de quemaduras.
- ▶ Encontrará los datos técnicos de la lámpara UV-C ⑧ en el capítulo **Características técnicas**.
- ◆ Retire el tornillo de la cubierta ⑬ de la lámpara UV-C ⑧ con un destornillador y desmonte la cubierta ⑬.
- ◆ Extraiga la lámpara UV-C ⑧ de las conexiones.
- ◆ Coloque una nueva lámpara UV-C ⑧ en las conexiones.
- ◆ Coloque la cubierta ⑬ y vuelva a fijarla con el tornillo.

Almacenamiento

- ◆ Guarde el aparato en un lugar limpio, seco y protegido de la radiación solar directa.

Desecho

Válido únicamente para Francia:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

Desecho del aparato

INDICACIÓN

- Retire la lámpara UV-C **8** antes de desechar el aparato y deséchela por separado.



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseché el aparato de la manera adecuada.

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Eliminación de fallos

La siguiente tabla ayuda a la localización y solución de averías menores. Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Fallo	Causa	Solución
El aparato no aspira.	El aparato no está encendido.	Asegúrese de que el aparato esté correctamente conectado en la toma eléctrica y pulse el interruptor de encendido/apagado ① ②.
	El enchufe no está conectado.	Conecte el enchufe en la toma eléctrica.
	La toma eléctrica no suministra tensión.	Compruebe los fusibles.
La potencia de aspiración es demasiado débil.	El depósito de polvo ③ está lleno.	Vacíe el depósito de polvo ③.
	El filtro de polvo HEPA ④ está sucio.	Limpie el filtro de polvo HEPA ④.
	El orificio de aspiración ⑨ está atascado.	Apague el aparato, desconecte el enchufe de la toma eléctrica y solucione el atasco.
La lámpara UV-C ⑧ no se enciende.	Se ha activado el mecanismo de desconexión automática de la lámpara UV-C ⑧.	Revise los interruptores de seguridad ⑩ izquierdo y derecho (consulte el capítulo Interruptores de seguridad).
	La lámpara UV-C ⑧ o el aparato están defectuosos.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo Asistencia técnica).
El cabezal vibratorio ⑦ no vibra.	La función vibratoria no está activada.	Pulse el botón de vibración ⑫.

Fallo	Causa	Solución
Durante la aspiración, sale un olor desagradable del aparato.	Es frecuente que se produzcan olores al utilizar un aparato nuevo por primera vez.	No obstante, el olor debería desaparecer tras utilizar varias veces el aparato.
	El aparato está defectuoso.	Apague el aparato, desconecte el enchufe de la toma eléctrica y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo Asistencia técnica).

Anexo

Características técnicas

Tensión de red	220–240 V ~ (corriente alterna), 50/60 Hz
Consumo de potencia	300 W
Clase de aislamiento	II/□ (aislamiento doble)
Luminaria	6 W, G5, UV-C
Clasificación del grupo de riesgo de la lámpara UV-C	Grupo de riesgo 3

INDICACIÓN

- El usuario no tiene que hacer nada para cambiar el ajuste del producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 Hz como a 60 Hz.

Pedido de recambios

Puede solicitar los siguientes recambios para el producto SMS 300 B2:



Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en www.kompernass.com de forma permanente.



Escanee este código QR con su smartphone o tableta.

Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web www.kompernass.com, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

INDICACIÓN

- Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).
- Especifique siempre el número de artículo (p. ej., **407208_2207**) indicado en la portada de estas instrucciones de uso al realizar su pedido.
- Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierte en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- ◆ Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 407208_2207 como justificante de compra.
- ◆ Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- ◆ Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- ◆ Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 407208_2207.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 407208_2207

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Indledning	148
Ophavsret	148
Forskriftsmæssig anvendelse	148
Sikkerhedsanvisninger	149
Pakkens indhold og transporteftersyn	153
Dele og betjeningselementer	153
Sikkerhedskontakt	154
Betjening	154
Brugertips	155
Rengøring	156
Tømning af støvbeholderen	156
Rengøring af HEPA-støvfilteret	157
Rengøring af UV-C-lampen	158
Skift af UV-C-lampen	158
Opbevaring	158
Bortskaffelse	159
Bortskaffelse af produktet	159
Bortskaffelse af emballage	159
Afhjælpning af fejl	160
Tillæg	161
Tekniske data	161
Bestilling af reservedele	161
Garanti for Kompernass Handels GmbH	162
Service	163
Importør	164

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Ophavsret

Denne dokumentation er ophavsretligt beskyttet.

Kopiering eller eftertryk – også i uddrag – samt videregivelse af billederne – også i ændret tilstand – er kun tilladt med producentens skriftlige samtykke.

Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til at dræbe bakterier og fjerne støv, kim og husmider. Det er egnet til anvendelse på madrasser, lagner, dyner, polstrede møbler og lignende. Det må kun anvendes i lukkede rum og i private hjem. Al anden anvendelse betragtes som værende i strid med den forskriftsmæssige anvendelse.

Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssige eller industrielle områder. Krav af enhver art på grund af skader ved anvendelse ud over den forskriftsmæssige anvendelse, forkert udførte reparationer, ændringer der er foretaget uden tilladelse eller anvendelse af ikke-tilladte reservedele er udelukket. Brugeren bærer alene risikoen.

Sikkerhedsanvisninger



FARE FOR ELEKTRISK STØD

- ▶ Strømforsyningsens spænding skal stemme overens med dataene på produktets typeskilt.
- ▶ Lad omgående produktet reparere af et kvalificeret specialværksted, hvis det er defekt, eller henvend dig til kundeservice, så farlige situationer undgås.
- ▶ Lad beskadigede stik eller ledninger udskifte omgående af en autoriseret reparatør eller kundeservice, så farlige situationer undgås.
- ▶ Træk altid i stikket og aldrig i ledningen, når strømforsyningen til produktet skal afbrydes.
- ▶ Knæk eller klem ikke ledningen, og læg den, så den ikke kommer i kontakt med varme overflader, og så man ikke kan træde på den eller snuble over den.
- ▶ Træk stikket ud efter brug og før rengøring.
- ▶ Rul ledningen helt ud, før du tænder for produktet, og brug ikke forlængerledning.
- ▶ Hold aldrig på ledningen eller stikket med fugtige hænder.
- ▶ Brug ikke produktet i nærheden af vand og heller ikke i nærheden af badekar, brusere, vaskekummer eller andre beholdere med vand. Det kan også være farligt at opbevare produktet i nærheden af vand, selv om produktet er slukket.
- ▶ Produktet må aldrig lægges ned i væske, og der må ikke komme væske ind i kabinettet.

⚠ FARE FOR ELEKTRISK STØD

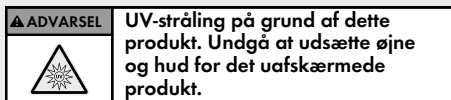
- ▶ Produktet må ikke udsættes for fugt og ikke bruges udendørs. Hvis der kommer væske ind i produktets kabinet, skal du straks trække stikket ud af kontakten og få produktet repareret af en autoriseret reparatør.
- ▶ Produktets kabinet må ikke åbnes. Lad det defekte produkt reparere af en kvalificeret reparatør.
- ▶ Brug ikke produktet, hvis det har synlige skader, har været tabt på gulvet, eller hvis der løber vand ud. Lad det først reparere af en kvalificeret reparatør.
- ▶ Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, psykiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.
- ▶ Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

RISIKOGRUPPE 3

Dette produkt indeholder en pære i risikogruppe 3.

ADVARSEL - UV-stråling på grund af dette produkt.

Undgå at udsætte øjne og hud for det uafskærmede produkt.



** ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!**

- ▶ Dette produkt må kun bruges, når det er monteret. Det er især vigtigt, at UV-C-lampens afdækning er installeret korrekt inden brug!

Brug kun produktet som beskrevet i denne vejledning!

Se aldrig direkte ind i UV-C-lampen. UV-strålerne kan føre til skader på øjne og hud!

- ▶ Brug aldrig produktet på mennesker og dyr! UV-strålerne kan være årsag til skader på øjne og hud!
- ▶ UV-C-lampens bakteriedræbende ultraviolette stråler på undersiden af produktet er skadelige for øjne og hud. Udsæt aldrig dig selv eller andre personer eller dyr for direkte eller reflekterede stråler. Opsøg omgående læge ved kontakt med strålerne.
- ▶ Sørg for, at UV-C-lampens sikkerhedskontakt ikke blokeres.
- ▶ Hold dyr, hår, smykker, løstsiddende tøj, fingre og alle øvrige kropsdele væk fra produktets sugeåbning, så de ikke suges fast. Sluk straks for produktet, hvis det alligevel suger sig fast.
- ▶ Rør ikke ved vibrationshovedet under brug.
- ▶ Sørg for, at det ikke er muligt at snuble over den tilsluttede ledning.
- ▶ Lad aldrig produktet være uden opsyn, hvis det er sluttet til strømnettet og er tændt. Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
- ▶ Lad aldrig børn bruge produktet, hvis de ikke er under opsyn.
- ▶ Lad UV-C-lampen køle af, når du har brugt produktet. Ellers er der fare for forbrænding.
- ▶ Læg aldrig hænderne under produktet, så længe det er i brug.

**BRANDFARE**

- ▶ Stik aldrig genstande ind i produktets åbninger, og sørg for, at de ikke blokeres.
- ▶ Sørg for, at ventilationsåbningerne på produktets sider ikke er blokeret.
- ▶ Dæk ikke produktet til under anvendelsen, da der ellers er risiko for brand i produktet.
- ▶ Brug ikke produktet i rum med let antændelige substanser eller giftige eller eksplosive dampe.
- ▶ Sluk ikke med vand, hvis produktet brænder. Kvæl flammerne med et brandtæppe eller en egnet ildslukker.

OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Sug aldrig følgende op med produktet:
 - Brændbare eller antændelige stoffer
 - Glødende aske, brændende cigaretter, tændstikker og lign.
 - Væske eller våde stoffer (f.eks. våd tæppeshampoo)
 - Meget fint støv (f.eks. betonstøv), aske eller toner
 - Spidse, hårde genstande (f.eks. glassplinter)
- ▶ Stil eller læg ikke tunge genstande på produktet, strømsvikket eller strømledningen.
- ▶ Prøv ikke på at smøre rullerne med smøremiddel eller olie. Det vil få støv og snavs til at blive hængende på rullerne.
- ▶ Rengør ikke produktet med stærke, kemiske eller skurende rengøringsmidler. I modsat fald kan det blive ødelagt.

Pakkens indhold og transporteftersyn

FARE!

► Børn må ikke lege med emballeringsmaterialet. **Der er fare for kvælning.**

- ◆ Tag alle produktets dele samt betjeningsvejledningen ud af kassen.
- ◆ Fjern alle emballeringsmaterialer fra produktet.

Pakkens indhold består af følgende komponenter (se billederne på klap-ud-siden):

- Midestøvsuger
- HEPA-støvfiler (2x)
- Betjeningsvejledning

BEMÆRK

- Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

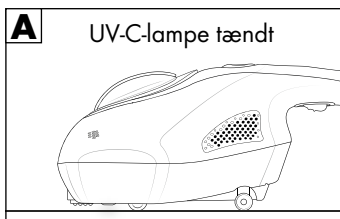
Dele og betjeningselementer

(Se billederne på klap-ud-siden)

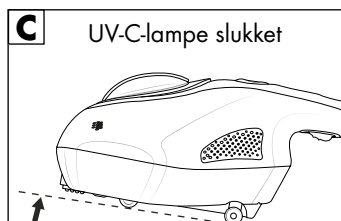
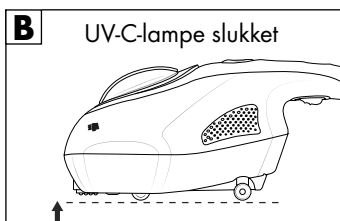
- ❶ Håndtag
- ❷ Tænd-/sluk-knap ①
- ❸ Støvbeholder
- ❹ HEPA-støvfiler (i støvbeholderen)
- ❺ Ventilationsåbning
- ❻ Ledning
- ❼ Vibrationshoved
- ❽ UV-C-lampe
- ❾ Sugeåbning
- ❿ Sikkerhedskontakt
- ⓫ Ruller
- ⓫ Vibrationsknap
- ⓫ Afdækning til UV-C-lampe

Sikkerhedskontakt

Produktet har to sikkerhedskontakter ⑩ til venstre og højre på undersiden af produktet. UV-C-lampen ⑧ tændes kun ved aktivering af vibrationsknappen ⑫, hvis der samtidig trykkes på de to sikkerhedskontakter ⑩. Derved deaktiveres på UV-C-lampens ⑧ slukningsmekanisme. Det sker automatisk, når det tændte produkt stilles på en plan overflade (fig. A).



Hvis sikkerhedskontakterne ikke længere rører ved underlaget, aktiveres slukningsmekanismen, og UV-C-lampen ⑧ holder op med at lyse (fig. B og C).



Betjening

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Se aldrig ind i UV-C-lampen ⑧, mens du bruger produktet!
- Brug aldrig produktet på mennesker og dyr!
UV-strålerne kan være årsag til skader på øjne og hud!
- Brug kun produktet, når det er monteret rigtigt. Kun på denne måde kan risikoen ved UV-stråler undgås.
- Brug kun produktet som beskrevet i denne betjeningsvejledning.
Kun på denne måde kan risikoen ved UV-stråler undgås.

BEMÆRK

- ▶ Brug kun produktet, når det er samlet fuldstændigt og korrekt. Støvbeholderen ③ og HEPA-støvfilteret ④ skal være sat ind og være uden skader. Hvis der kommer snavs ind i produktets motor, kan det medføre motorskader.
- ▶ Sørg for, at sikkerhedskontakten til UV-C-lampen ⑧ på undersiden af produktet ikke blokeres.
- ▶ Test først produktet på et lille, skjult sted.

- 1) Sæt stikket i en korrekt installeret stikkontakt, som er nem at få adgang til.
- 2) Stil produktet fladt på overfladen, der skal rengøres.
- 3) Skub tænd-/sluk-knappen ① ② frem for at tænde for produktet. Produktet begynder at suge.
- 4) Tryk på vibrationsknappen ⑫ for at aktivere vibrationshovedet ⑦. På grund af vibrationen rystes overfladen, der skal rengøres, og det ophvirvlede støv suges ind gennem sugeåbningen ⑨. Ved tryk på vibrationstasten ⑫ tændes UV-C-lampen ⑧.
- 5) Bevæg produktet hen over overfladen, der skal rengøres.
- 6) Skub tænd-/sluk-knappen ① ② tilbage for at slukke for produktet efter støvsugning.
- 7) Træk stikket ud af stikkontakten.

Brugertips

- ◆ Rengør altid madrasserne på begge sider.
- ◆ Nye madrasser skal rengøres en gang om måneden. Ældre madrasser skal rengøres dagligt i en uge. Derefter skal de rengøres en gang om måneden.
- ◆ HEPA-støvfilteret ④ skal skiftes hver 12 - 18 måneder og UV-C-lampen ⑧ hver 12 - 24 måneder afhængigt af brug. Hvis du har spørgsmål til reservedele, bedes du henvende dig til kundeservice (se kapitel **Service**).

Rengøring

⚠ ADVARSEL! FARE FOR ELEKTRISK STØD!

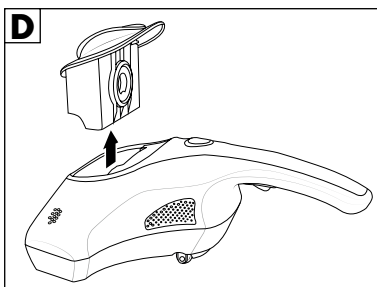
- Tag altid stikket ud af stikkontakten inden rengøring. Ellers er der risiko for strømstød.

OBS! MATERIELLE SKADER!

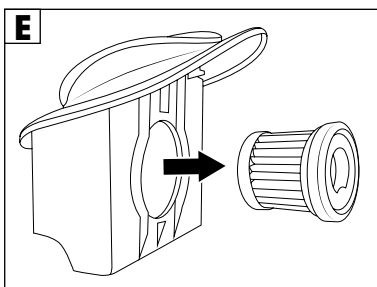
- Brug ikke stærke, skurende eller kemiske rengøringsmidler. De kan angribe overfladen og føre til skader på produktet, som ikke kan repareres.
- ♦ Rengør kun produktet med en blød og let fugtet klud.
- ♦ Tøm støvbeholderen ❸ hver gang, du har anvendt produktet. HEPA-støvfilteret ❹ skal også rengøres regelmæssigt, så motoren ikke overbelastes.

Tømning af støvbeholderen

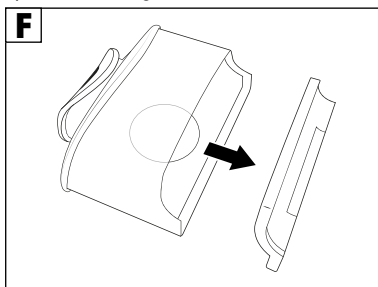
- ♦ Tag støvbeholderen ❸ ud af produktet oppefra (fig. D).



- ♦ Tag fat ind i åbningen på HEPA-støvfilteret ❹ og træk det ud af støvbeholderen ❸ (fig. E).



- ♦ Fjern afdækningen til støvbeholderen ❸ (fig. F).



- ♦ Tøm støvbeholderen ❸.
- ♦ Tør støvbeholderen ❸ af, og tør udsæringen til støvbeholderen ❸ af med en tør støvklud ved behov.
- ♦ Tør afdækningen til støvbeholderen ❸ af med en tør støvklud.
- ♦ Sæt afdækningen til støvbeholderen ❸ ind igen. Sørg for, at afdækningen skubbes helt ind i støvbeholderen ❸, og at den lukker tæt.

Rengøring af HEPA-støvfilteret

- ♦ Når du har taget HEPA-støvfilteret ❹ ud af støvbeholderen ❸, lægges HEPA-støvfilteret ❹ i en plastikpose. Luk plastikposen, og bank forsigtigt HEPA-støvfilteret ❹ ud.
- ♦ Vent, til støvet har samlet sig i plastikposen, og tag derefter HEPA-støvfilteret ❹ ud af plastikposen. Luk plastikposen igen, og bortskaf den derefter.
- ♦ Ved behov kan HEPA-støvfilteret ❹ skylles med rent, koldt eller lunkent vand. Lad derefter HEPA-støvfilteret ❹ tørre fuldstændigt.
- ♦ Sæt HEPA-støvfilteret ❹ ind i støvbeholderen ❸ igen efter rengøringen, så det sidder fast.
- ♦ Sæt den tomte støvbeholder ❸ med det indsatte HEPA-støvfilter ❹ ind i udsæringen til støvbeholderen ❸ på produktet igen.

BEMÆRK

- Nye HEPA-støvfiltre ❹ kan bestilles hos kundeservice (se kapitlet **Bestilling af reservedele**).

Rengøring af UV-C-lampen

ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- UV-C-lampen **8** bliver varm ved brug. Lad UV-C-lampen **8** køle af efter brug af produktet. Ellers er der fare for forbrænding.
- ◆ Løsn skruen på afdækningen **13** på UV-C-lampen **8** med en skruetrækker, og tag afdækningen **13** af.
- ◆ Tør UV-C-lampen **8** af med en tør støvklud.

BEMÆRK

- ◆ Pas på ikke at røre ved UV-C-lampen **8** med fingrene.
- ◆ Sæt afdækningen **13** på, og skru den fast igen med skruen.

Skift af UV-C-lampen

ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- UV-C-lampen **8** bliver varm ved brug. Lad UV-C-lampen **8** køle af efter brug af produktet. Ellers er der fare for forbrænding.
- De tekniske informationer og data til UV-C-lampen **8** kan findes i kapitlet **Tekniske data**.
- ◆ Løsn skruen på afdækningen **13** på UV-C-lampen **8** med en skruetrækker, og tag afdækningen **13** af.
- ◆ Tag UV-C-lampen **8** ud af stikforbindelserne.
- ◆ Sæt en ny UV-C-lampe **8** ind i stikforbindelserne.
- ◆ Sæt afdækningen **13** på, og skru den fast igen med skruen.

Opbevaring

- ◆ Opbevar produktet på et rent og tørt sted uden direkte sol.

Bortskaffelse

Gælder kun for Frankrig:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.

Bortskaffelse af produktet

BEMÆRK

- Tag UV-C-lampen **8** ud, før produktet bortskaffes, og bortskaf den adskilt fra produktet.



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dens brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

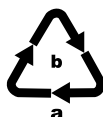


Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

Afhjælpning af fejl

Følgende tabel hjælper dig med at lokalisere og afhjælpe mindre fejl. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af fremgangsmåderne nedenfor, bedes du henvende dig til kundeservice (se kapitlet **Service**).

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Produktet suger ikke.	Produktet er ikke tændt.	Kontrollér, at produktet er sluttet korrekt til strømforsyningen, og tryk på tænd-/sluk-knappen ① ②.
	Strømskiktet er ikke sat i.	Sæt strømskiktet i stikkontakten.
	Stikkontakten giver ingen spænding.	Kontrollér husets sikringer
Sugeeffekten er for svag.	Støvbeholderen ③ er fuld.	Tøm støvbeholderen ③.
	HEPA-støvfilteret ④ er snævset.	Rengør HEPA-støvfilteret ④.
	Sugeåbningen ⑨ er tilstoppet.	Sluk for produktet, tag stikket ud af stikkontakten, og fjern blokeringen.
UV-C-lampen ⑧ lyser ikke.	Slukningsmekanismen på UV-C-lampen ⑧ er aktiveret.	Kontrollér sikkerhedskontakten ⑩ til venstre og højre (se kapitlet Sikkerhedskontakt).
	UV-C-lampen ⑧ eller produktet er defekt.	Kontakt kundeservice (se kapitlet Service).
Vibrationshovedet ⑦ vibrerer ikke.	Vibrationsfunktionen er ikke tændt.	Tryk på vibrationsknappen ⑫.
Når produktet suger, kommer der en ubehagelig lugt ud af det.	Det sker ofte, at der udvikles lugt, første gang produktet bruges.	Lugten forsvinder, når produktet har været brugt flere gange.
	Produktet er defekt.	Sluk for produktet, tag strømskiktet ud af stikkontakten, og henvend dig til kundeservice (se kapitlet Service).

Tillæg

Tekniske data

Netspænding	220–240 V ~ (vekselstrøm), 50/60 Hz
Effektforbrug	300 W
Beskyttelsesklasse	II/□ (dobbeltisolering)
Pære	6 W, G5, UV-C
Klassificering risikogruppe for UV-C-lampen	Risikogruppe 3

BEMÆRK

- Brugeren behøver ikke at foretage sig noget for at omstille produktet fra 50 til 60 Hz eller omvendt. Produktet tilpasser sig både til 50 og til 60 Hz.

Bestilling af reservedele

Følgende reservedele kan bestilles til produktet SMS 300 B2:

	
► HEPA-støvfiler 4	► UV-C-lampe 8

Du kan altid bestille reservedele til dette produkt på internettet på **www.kompernass.com**.



Scan denne QR-kode med din smartphone eller tablet. Med QR-koden kommer du direkte til vores webside **www.kompernass.com** og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

BEMÆRK

- Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter (se kapitlet **Service**).
- Oplys altid artikelnummeret (f.eks. **407208_2207**), som du kan finde på denne betjeningsvejlednings titelblad, når du afgiver din bestilling.
- Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele til alle modtagerlande.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- ◆ Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 407208_2207 klar som dokumentation for købet.
- ◆ Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- ◆ Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- ◆ Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 407208_2207.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 407208_2207

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	166
Diritto d'autore.	166
Uso conforme	166
Avvertenze di sicurezza	167
Dotazione e ispezione dei danni da trasporto	171
Parti ed elementi di comando	171
Interruttori di sicurezza	172
Utilizzo	173
Suggerimenti per l'uso	174
Pulizia	174
Svuotamento del contenitore della polvere	174
Pulizia del HEPA filtro della polvere	175
Pulizia della lampada UV-C	176
Sostituzione della lampada UV-C	176
Conservazione	177
Smaltimento	177
Smaltimento dell'apparecchio	177
Smaltimento dell'imballaggio	177
Eliminazione dei guasti	178
Appendice	179
Dati tecnici	179
Ordinazione dei pezzi di ricambio	180
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	181
Assistenza	182
Importatore	182

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, nonché la riproduzione delle immagini, anche se modificate, è consentita solo previa autorizzazione scritta del produttore.

Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'eliminazione di batteri e alla rimozione di polvere, germi e acari domestici. È idoneo all'uso su materassi, lenzuola, copriletti, mobili imbottiti e simili. È possibile impiegarlo esclusivamente in ambienti chiusi e per l'uso domestico privato. Qualsiasi altro impiego è considerato non conforme.

L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali. Si esclude qualsiasi tipo di rivendicazione per danni derivanti da un uso non conforme, riparazioni inadeguate, esecuzione di modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvertenze di sicurezza



PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA

- ▶ La tensione della sorgente di alimentazione deve coincidere con i dati riportati sulla targhetta dell'apparecchio.
- ▶ Fare riparare tempestivamente un apparecchio guasto da un'officina qualificata e specializzata oppure rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti, per evitare situazioni di pericolo.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, fare sostituire immediatamente spine o cavi danneggiati da personale specializzato autorizzato o dal centro di assistenza clienti.
- ▶ Per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione.
- ▶ Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione e disporlo in modo tale da non consentire un contatto con superfici calde e da evitare che si possa calpestarlo o vi si possa inciampare.
- ▶ Prima della pulizia e dopo ogni utilizzo, staccare la spina.
- ▶ Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione prima di accendere l'apparecchio e non impiegare prolunghie.
- ▶ Non toccare mai il cavo di alimentazione o la spina a mani umide.
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio nelle vicinanze di acqua contenuta in vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento.
- ▶ Non immergere mai l'apparecchio in liquidi e impedire la penetrazione di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio.
- ▶ Non esporre l'apparecchio all'umidità e non utilizzarlo all'aperto. In caso di infiltrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio, staccare subito la spina dalla presa e fare riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.
- ▶ Non aprire l'alloggiamento dell'apparecchio. Fare riparare l'apparecchio guasto solo da personale specializzato qualificato.

⚠ PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA

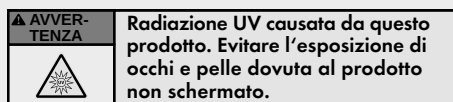
- ▶ Non utilizzare assolutamente l'apparecchio se presenta danni visibili, se è caduto o se vi sono perdite di acqua. Farlo riparare da personale specializzato qualificato.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza e/o conoscenza solo se sorvegliati da una persona adulta o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite dai bambini senza che siano sorvegliati.

GRUPPO DI RISCHIO 3

In questo apparecchio è integrata una lampadina appartenente al gruppo di rischio 3.

AVVERTENZA – Radiazione UV causata da questo prodotto.

Evitare l'esposizione di occhi e pelle dovuta al prodotto non schermato.

**⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Utilizzare questo apparecchio solo quando è montato. In particolare, prima dell'uso è necessario che la copertura della lampada UV-C sia installata correttamente!
Usare l'apparecchio solo nel modo descritto in queste istruzioni. Non fissare mai direttamente la lampada UV-C con lo sguardo. I raggi UV possono causare lesioni agli occhi e alla pelle!
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio su persone o animali!
I raggi UV possono arrecare lesioni agli occhi e alla pelle!

** AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ I raggi ultravioletti che eliminano i germi emessi dalla lampada UV-C situata sul lato inferiore dell'apparecchio sono nocivi per gli occhi e la pelle. Non esporre mai sé stessi né esporre altre persone o animali ai raggi diretti o riflessi. In caso di contatto con i raggi rivolgersi immediatamente a un medico.
- ▶ Assicurarsi che gli interruttori di sicurezza della lampada UV-C non siano bloccati.
- ▶ Mantenere animali, capelli, ornamenti, vestiti ampi, dita e tutte le altre parti del corpo lontani dall'apertura di aspirazione dell'apparecchio, per evitare che vi restino attaccati. Qualora l'apparecchio rimanesse attaccato per effetto dell'aspirazione, spegnerlo immediatamente.
- ▶ Durante il funzionamento non toccare la testa a vibrazione.
- ▶ Assicurarsi che il cavo di alimentazione collegato non costituisca un rischio di inciampo.
- ▶ Non lasciare mai incustodito l'apparecchio quando è collegato alla rete elettrica o acceso. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- ▶ Non permettere mai l'utilizzo dell'apparecchio ai bambini se non sono sorvegliati.
- ▶ Dopo l'uso dell'apparecchio, far raffreddare a sufficienza la lampada UV-C. In caso contrario sussiste pericolo di ustioni!
- ▶ Non mettere mai la mano sotto l'apparecchio finché è in funzione.

** PERICOLO D'INCENDIO**

- ▶ Non infilare nulla nelle aperture dell'apparecchio e non coprirle.
- ▶ Assicurarsi di non coprire le aperture di aerazione poste sui lati dell'apparecchio.
- ▶ Per evitare che l'apparecchio si incendi, durante il funzionamento non coprire l'apparecchio.
- ▶ Non usare l'apparecchio in ambienti in cui si trovano sostanze facilmente infiammabili o vapori tossici o esplosivi.
- ▶ In caso di incendio non spegnere l'apparecchio con acqua. Soffocare le fiamme con una coperta antifuoco o un estintore adatto.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Non usare in nessun caso l'apparecchio per aspirare le seguenti cose:
 - materiali combustibili o infiammabili
 - cenere incandescente, sigarette accese, fiammiferi ecc.
 - liquidi o materiali umidi (ad es. shampoo per tappeti umido)
 - polvere molto sottile (ad es. polvere di cemento), cenere o toner
 - oggetti duri e appuntiti (ad es. schegge di vetro)
- ▶ Non collocare oggetti pesanti sull'apparecchio, sulla spina o sul cavo di alimentazione.
- ▶ Non tentare di lubrificare le rotelle con lubrificante o olio. In seguito la polvere o la sporcizia aderirebbe ancora di più alle rotelle.
- ▶ Non pulire l'apparecchio con detergenti aggressivi, chimici o abrasivi. Altrimenti si potrebbe danneggiare.

Dotazione e ispezione dei danni da trasporto

PERICOLO!

- Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato dai bambini come giocattolo. **Pericolo di soffocamento.**
- ◆ Rimuovere tutti i componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- ◆ Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchio.

La dotazione comprende i seguenti componenti (per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole):

- Aspira-acari
- HEPA filtro della polvere (2x)
- Manuale di istruzioni

NOTA

- Controllare la completezza e l'integrità della fornitura.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente e da trasporto, rivolgersi al servizio assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

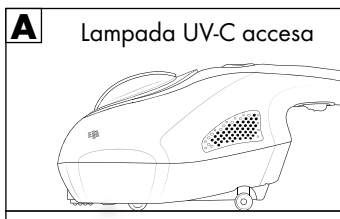
Parti ed elementi di comando

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

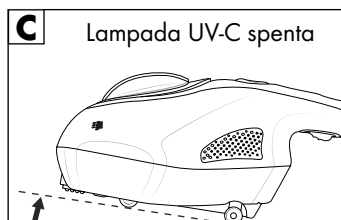
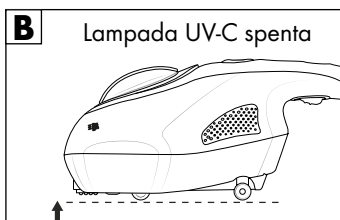
- ❶ Impugnatura
- ❷ Interruttore ON/OFF ❶
- ❸ Contenitore della polvere
- ❹ HEPA filtro della polvere (nel contenitore della polvere)
- ❺ Apertura di aerazione
- ❻ Cavo di alimentazione
- ❼ Testa a vibrazione
- ❽ Lampada UV-C
- ❾ Apertura di aspirazione
- ❿ Interruttori di sicurezza
- ⓫ Rotelle
- ⓬ Tasto di vibrazione
- ⓭ Copertura lampada UV-C

Interruttori di sicurezza

L'apparecchio dispone di due interruttori di sicurezza ⑩ situati a sinistra e a destra sul lato inferiore dell'apparecchio. Quando si aziona il tasto di vibrazione ⑫, la lampada UV-C ⑧ si accende solo se contemporaneamente si premono i due interruttori di sicurezza ⑩. In questo modo si disattiva il dispositivo di spegnimento automatico della lampada UV-C ⑧. Ciò avviene automaticamente quando si colloca l'apparecchio acceso su una superficie piana (fig. A).



Se gli interruttori di sicurezza perdono il contatto con il suolo, si attiva il dispositivo di spegnimento automatico e la lampada UV-C ⑧ si spegne (figg. B e C).



Utilizzo

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non fissare mai la lampada UV-C **8** con lo sguardo durante l'uso!
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio su persone o animali! I raggi UV possono arrecare lesioni agli occhi e alla pelle!
- ▶ Azionare l'apparecchio solo se correttamente montato! Solo così è possibile evitare pericoli causati dai raggi UV.
- ▶ Usare l'apparecchio solo nel modo descritto in queste istruzioni. Solo così è possibile evitare pericoli causati dai raggi UV.

NOTA

- ▶ Usare l'apparecchio solo è montato completamente e correttamente. Il contenitore della polvere **3** e il HEPA filtro della polvere **4** devono essere correttamente inseriti e integri. Se nel motore dell'apparecchio penetra sporcizia, il motore potrebbe subire danni.
- ▶ Verificare che gli interruttori di sicurezza della lampada UV-C **8** sul lato inferiore dell'apparecchio non siano bloccati.
- ▶ Fare prima una prova su un punto piccolo e poco visibile.

- 1) Inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente correttamente installata e facilmente accessibile.
- 2) Rivolgere l'apparecchio in piano verso la superficie da pulire.
- 3) Per accendere l'apparecchio, spingere l'interruttore ON/OFF **11** **2** in avanti. L'apparecchio inizia ad aspirare.
- 4) Premere il tasto di vibrazione **12** per attivare la testa a vibrazione **7**. La vibrazione scuote la superficie da pulire e la polvere che si solleva viene aspirata attraverso l'apertura di aspirazione **9**. Premendo il tasto di vibrazione **12** si accende anche la lampada UV-C **8**.
- 5) Passare l'apparecchio uniformemente sulla superficie da pulire.
- 6) Dopo aver aspirato, portare l'interruttore ON/OFF **11** **2** nella posizione originaria per spegnere l'apparecchio.
- 7) Staccare la spina dalla presa di corrente.

Suggerimenti per l'uso

- ◆ Pulire i materassi sempre dai due lati.
- ◆ I materassi nuovi andrebbero puliti una volta al mese. I materassi più vecchi andrebbero puliti inizialmente ogni giorno durante una settimana. Poi la pulizia dovrebbe avvenire una volta al mese.
- ◆ A seconda dell'uso, il HEPA filtro della polvere ❹ andrebbe sostituito ogni 12-18 mesi, la lampada UV-C ❸ ogni 12-24 mesi. Per domande sui ricambi rivolgersi all'assistenza ai clienti (vedere il capitolo **Assistenza**).

Pulizia

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

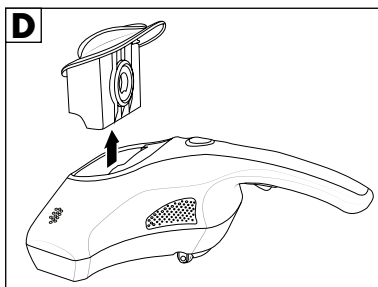
- Prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente. In caso contrario sussiste il rischio di scossa elettrica.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

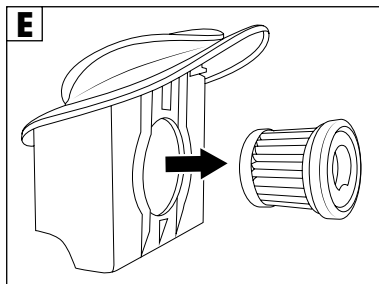
- Non utilizzare detergenti aggressivi, abrasivi o chimici. Questi detergenti potrebbero danneggiare la superficie e provocare danni irreparabili all'apparecchio.
- ◆ Pulire l'apparecchio solo con un panno morbido leggermente inumidito con acqua.
- ◆ Svotare il contenitore della polvere ❸ dopo ogni uso dell'apparecchio. Anche il HEPA filtro della polvere ❹ va pulito regolarmente, in modo da evitare un sovraccarico del motore.

Svuotamento del contenitore della polvere

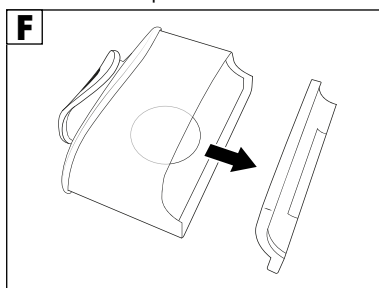
- ◆ Estrarre il contenitore della polvere ❸ dall'apparecchio tirandolo verso l'alto (fig. D).



- ♦ Introdurre le dita nell'apertura del HEPA filtro della polvere ❹ e tirarlo fuori dal contenitore della polvere ❸ (fig. E).



- ♦ Rimuovere la copertura del contenitore della polvere ❸ (fig. F).



- ♦ Svuotare il contenitore della polvere ❸.
- ♦ Se necessario, pulire il contenitore della polvere ❸ e l'incavo per il contenitore della polvere ❸ con uno straccio per polvere asciutto.
- ♦ Pulire anche la copertura del contenitore della polvere ❸ con uno straccio per polvere asciutto.
- ♦ Collocare nuovamente la copertura del contenitore della polvere ❸. Assicurarsi che la copertura sia inserita completamente nel contenitore della polvere ❸ e lo chiuda saldamente.

Pulizia del HEPA filtro della polvere

- ♦ Dopo avere estratto il HEPA filtro della polvere ❹ dal contenitore della polvere ❸, infilare il HEPA filtro della polvere ❹ in un sacchetto di plastica. Chiudere il sacchetto di plastica e scuotere il HEPA filtro della polvere ❹ con cautela.
- ♦ Attendere che la polvere all'interno del sacchetto di plastica si sia posata e poi estrarre il HEPA filtro della polvere ❹ dal sacchetto. Richiudere e quindi smaltire il sacchetto di plastica.
- ♦ In caso di necessità si può sciacquare il HEPA filtro della polvere ❹ con acqua pulita, sia fredda sia tiepida. Infine fare asciugare completamente il HEPA filtro della polvere ❹.

- ◆ Dopo la pulizia collocare nuovamente il HEPA filtro della polvere ④ nel contenitore della polvere ③, in modo che resti saldamente in posizione.
- ◆ Inserire nuovamente il contenitore della polvere ③ svuotato con il HEPA filtro della polvere ④ inserito nell'incavo per il contenitore della polvere ③ dell'apparecchio.

NOTA

- È possibile ordinare nuovi HEPA filtri della polvere ④ presso il servizio di assistenza ai clienti (vedere il capitolo **Ordinazione dei pezzi di ricambio**).

Pulizia della lampada UV-C

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- La lampada UV-C ⑧ si riscalda durante l'uso. Dopo l'uso dell'apparecchio, far raffreddare a sufficienza la lampada UV-C ⑧. In caso contrario sussiste pericolo di ustioni!
- ◆ Allentare con un cacciavite la vite della copertura ⑬ della lampada UV-C ⑧ e togliere la copertura ⑬.
- ◆ Pulire la lampada UV-C ⑧ con uno straccio per polvere asciutto.

NOTA

- ◆ Fare attenzione a non toccare la lampada UV-C ⑧ con le dita.
- ◆ Collocare la copertura ⑬ e fissarla nuovamente con la vite.

Sostituzione della lampada UV-C

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- La lampada UV-C ⑧ si riscalda durante l'uso. Dopo l'uso dell'apparecchio, far raffreddare a sufficienza la lampada UV-C ⑧. In caso contrario sussiste pericolo di ustioni.
- Le informazioni tecniche relative alla lampada UV-C ⑧ sono contenute nel capitolo **Dati tecnici**.
- ◆ Allentare con un cacciavite la vite della copertura ⑬ della lampada UV-C ⑧ e togliere la copertura ⑬.
- ◆ Sfilare la lampada UV-C ⑧ dai collegamenti a spina.
- ◆ Inserire una nuova lampada UV-C ⑧ nei collegamenti a spina.
- ◆ Collocare la copertura ⑬ e fissarla nuovamente con la vite.

Conservazione

- ◆ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito e non esposto all'irradiazione solare diretta.

Smaltimento

Valido solo per la Francia:



Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

Smaltimento dell'apparecchio

NOTA

- Prima di smaltire l'apparecchio, togliere la lampada UV-C **8** e smaltirla separatamente dall'apparecchio.



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Eliminazione dei guasti

La seguente tabella è di ausilio nell'individuazione ed eliminazione di guasti minori. Se non si riuscisse a risolvere il problema seguendo i passaggi qui di seguito indicati, rivolgersi al servizio clienti (vedere capitolo **Assistenza**).

Guasto	Causa	Risoluzione
L'apparecchio non aspira.	L'apparecchio non è acceso.	Assicurarsi che l'apparecchio sia correttamente collegato all'alimentazione elettrica e premere l'interruttore ON/OFF ① ②.
	La spina di rete non è inserita.	Inserire la spina nella presa.
	La presa di rete non fornisce alcuna tensione.	Controllare i fusibili domestici
La potenza di aspirazione è troppo bassa.	Il contenitore della polvere ③ è pieno.	Svuotare il contenitore della polvere ③.
	Il HEPA filtro della polvere ④ è sporco.	Pulire il HEPA filtro della polvere ④.
	L'apertura di aspirazione ⑨ è ostruita.	Spegnere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa ed eliminare l'ostruzione.
La lampada UV-C ⑧ non si accende.	È stato attivato il dispositivo di spegnimento automatico della lampada UV-C ⑧.	Controllare gli interruttori di sicurezza ⑩ di sinistra e di destra (vedere capitolo Interruttori di sicurezza).
	Guasto della lampada UV-C ⑧ o dell'apparecchio.	Rivolgersi all'assistenza ai clienti (vedere capitolo Assistenza).
La testa a vibrazione ⑦ non vibra.	La funzione di vibrazione non è attivata.	Premere il tasto di vibrazione ⑫.

Guasto	Causa	Risoluzione
Durante l'aspirazione l'apparecchio emette un odore sgradevole.	Gli apparecchi nuovi emettono spesso un odore quando vengono utilizzati per la prima volta.	L'odore dovrebbe scomparire dopo aver utilizzato più volte l'apparecchio.
	L'apparecchio è guasto.	Spegnere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa e rivolgersi all'assistenza ai clienti (vedere il capitolo Assistenza).

Appendice

Dati tecnici

Tensione di rete	220-240 V ~ (corrente alternata), 50/60 Hz
Potenza assorbita	300 W
Classe di protezione	II/□ (isolamento doppio)
Lampadina	6 W, G5, UV-C
Classificazione gruppo di rischio della lampada UV-C	Gruppo di rischio 3

NOTA

- Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per commutare il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto si adegua sia a 50 Hz che a 60 Hz.

Ordinazione dei pezzi di ricambio

Per il prodotto SMS 300 B2 si possono ordinare i seguenti pezzi di ricambio:

	
► HEPA filtro della polvere ④	► Lampada UV-C ⑧

È sempre possibile ordinare comodamente pezzi di ricambio per questo prodotto su Internet, all'indirizzo **www.kompernass.com**.



Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet. Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

NOTA

- Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail (vedere capitolo **Assistenza**).
- Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (ad es. 407208_2207), che può essere tratto dalla copertina di questo manuale di istruzioni.
- Si tenga presente che l'ordine online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- ◆ Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 407208_2207 come prova di acquisto.
- ◆ Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- ◆ Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- ◆ Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 407208_2207 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 407208_2207

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

Bevezető	184
Szerzői jog	184
Rendeltetésszerű használat	184
Biztonsági utasítások	185
A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése	189
Alkatrészek és kezelőelemek	190
Biztonsági kapcsolók	190
Használat	191
Használati tippek	192
Tisztítás	192
Portartály ürítése	192
HEPA Porszűrő tisztítása	193
UV-C-lámpa tisztítása	194
UV-C lámpa csere	194
Tárolás	194
Ártalmatlanítás	195
A készülék ártalmatlanítása	195
A csomagolás ártalmatlanítása	195
Hibaelhárítás	196
Függelék	197
Műszaki adatok	197
Pótalkatrészek rendelése	198
A Kompernass Handels GmbH garanciája	199
Szervíz	200
Gyártja	200
Jótállási tájékoztató	201

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Szerzői jog

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármilyen formában történő sokszorosítás, ill. utánnyomás, akár kivonatos formában, valamint az ábrák megjelentetése még módosított formában is csak a gyártó írásos engedélyével lehetséges.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag baktériumok elpusztítására és por, csírák és házi poratkák eltávolítására szolgál. Matracokon, lepedőkön, takarókon, kárpitozott bútorokon és hasonló tárgyakon történő használatra alkalmas. Csak zárt helyiségekben és magánháztartásokban használható. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

A készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra. A nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végzett módosításból vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károk esetén semmilyen igény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Biztonsági utasítások

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- ▶ Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a készülék típustábláján lévő adatokkal.
- ▶ A veszélyek elkerülése érdekében a hibás készüléket azonnal javíttassa meg szakképzett szerelővel vagy forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.
- ▶ A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozódugót vagy vezetékét azonnal cseréltesse ki megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
- ▶ Mindig a csatlakozódugót és soha ne a hálózati kábelt húzza, amikor a készüléket leválasztja a tápellátásról.
- ▶ Ne törje meg és ne nyomja össze a hálózati kábelt, és olyan módon fektesse le, hogy ne érjen forró felületekhez és ne lehessen rálépni vagy megbotlani benne.
- ▶ Tisztítás előtt és minden használat után húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ Bekapcsolás előtt mindig teljesen tekerje le a hálózati kábelt és ne használjon hosszabbító kábelt.
- ▶ Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati kábelt vagy a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ Soha ne használja a készüléket fürdőkádban, zuhanyzóban, mosdókagylóban vagy egyéb edényekben lévő víz közelében. A víz közelsége kikapcsolt készüléknél is veszélyt jelent.

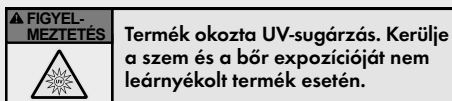
⚠ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- ▶ A készüléket semmi esetre sem szabad folyadékba meríteni és ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülékházba.
- ▶ Védje a készüléket a nedvességtől és ne használja a szabadban. Ha mégis folyadék kerül a készülékházba, azonnal húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból és javíttassa meg képzett szakemberrel.
- ▶ Nem szabad kinyitni a készülékházat. A meghibásodott készüléket csak képzett szakemberrel javíttassa.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha látható sérülés van rajta, leesett vagy víz folyik ki belőle. Először javíttassa meg képzett szakemberrel.
- ▶ A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felnőtt személyek felügyelete mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Felügyelet nélküli gyermekek nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek karbantartást.

3. KOCKÁZATI OSZTÁLY

Ebbe a készülékbe 3. kockázati osztályú fényforrás van beépítve. FIGYELMEZTETÉS – Termék okozta UV-sugárzás.

Kerülje a szem és a bőr expozícióját a nem leárnyékolat termék révén.



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A készüléket csak összeszerelt állapotban használja. Különösen az UV-C-lámpa fedelét kell megfelelően felszerelni a használat előtt!
A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja!
Soha ne nézzen közvetlenül az UV-C lámpába. Az UV sugárzás károsíthatja a szemet és a bőrt!
- ▶ Soha ne használja a készüléket embereken vagy állatokon!
Az UV sugárzás károsíthatja a szemet és a bőrt!
- ▶ A készülék alján lévő UV-C-lámpa csírapusztító ultraibolya sugarai károsak a szemre és a bőrre. Soha ne tegyen ki önmagát, másokat vagy állatokat közvetlen vagy visszaverődő sugaraknak. A sugarakkal történt érintkezés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy az UV-C-lámpa biztonsági kapcsolói ne legyenek blokkolva.
- ▶ A beszívás megakadályozása érdekében, tartsa távol a készülék szívónyílásától az állatokat, hajtat, ékszert, bő ruházatot, ujjakat és egyéb testrészeket. Ha a készülék mégis beszív valamit, akkor azonnal kapcsolja ki a készüléket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Működés közben ne nyúljon a rezgőfejhez.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatott hálózati csatlakozókábelben ne lehessen felbukni.
- ▶ Soha ne hagyja felügyelet nélkül a hálózatra csatlakoztatott vagy bekapcsolt készüléket. Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- ▶ Soha ne hagyja, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a készüléket.
- ▶ Használat után hagyja megfelelően lehűlni az UV-C lámpát. Ellenkező esetben égési sérülés veszélye áll fenn.
- ▶ Soha ne tegye a kezét a készülék alá, amíg üzemel.

⚠ TŰZVESZÉLY

- ▶ Ne dugjon semmit a készülék nyílásaiba és ügyeljen arra, hogy ne legyenek eltömődve.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a készülék oldalán lévő szellőzőnyílások ne legyenek eltömődve.
- ▶ A készüléktűz megelőzése érdekében, ne takarja le a készüléket üzemelés közben.
- ▶ Ne használja a készüléket olyan helyiségekben, ahol gyúlékony anyagok, illetve mérgező vagy robbanékony gázok vannak.
- ▶ Tűz esetén ne vízzel oltsa a készüléket. A lángokat tűzálló takaróval vagy megfelelő tűzoltókészülékkel fojtsa el.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- ▶ A készülékkel semmiképpen ne szívjon fel:
 - éghető és gyúlékony anyagokat
 - izzó hamut, égő cigarettát, gyufát stb.
 - folyadékokat és nedves anyagokat (pl. nedves szőnyeg-sampon)
 - nagyon finom port (pl. betonport), hamut vagy festékport
 - hegyes, kemény tárgyakat (pl. üvegszilánkokat)
- ▶ Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre, a hálózati csatlakozódugóra vagy a hálózati kábelre.
- ▶ Ne próbálja kenőanyaggal vagy olajjal kenni a görgőket. Ezután még inkább rátapadna a por vagy a szennyeződés a görgőkre.
- ▶ Ne tisztítsa a készüléket agresszív vegyszerekkel vagy súroló hatású tisztítószerrel. Ellenkező esetben kárt tehet benne.

A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

⚠ VESZÉLY!

- ▶ Gyermek nem játszhat a csomagolóanyagokkal.
Fulladásveszély áll fenn.

- ◆ Vegye ki a csomagolásból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ◆ Távolítson el minden csomagolóanyagot a készülékről.

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk (a képeket lásd a kihajtható oldalon):

- atkák elleni porszívó
- HEPA porszűrő (2x)
- használati útmutató

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **Jótállási tájékoztató** fejezetet).

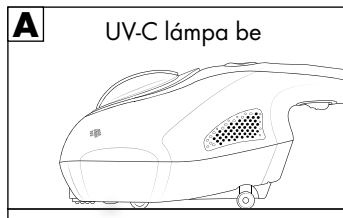
Alkatrészek és kezelőelemek

(a képeket lásd a kihajtható oldalon)

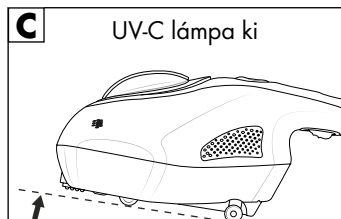
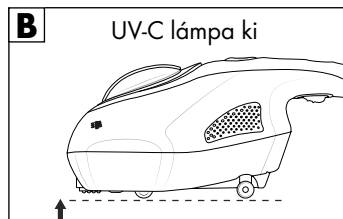
- 1 markolat
- 2 be-, kikapcsoló ①
- 3 portartály
- 4 HEPA porszűrő (a portartályban)
- 5 szellőzőnyílás
- 6 hálózati kábel
- 7 rezgőfej
- 8 UV-C-lámpa
- 9 szivónyílás
- 10 biztonsági kapcsolók
- 11 görgők
- 12 rezgés gomb
- 13 UV-C-lámpa fedele

Biztonsági kapcsolók

A készüléken két biztonsági kapcsoló ⑩ található balra és jobbra a készülék alján. Az UV-C-lámpa ⑧ a rezgés gomb ⑫ megnyomása esetén csak akkor kapcsol be, ha egyszerre mindkét biztonsági kapcsolót ⑩ megnyomja. Ezzel kikapcsolja az UV-C-lámpa ⑧ automatikus kikapcsolását. Ez automatikusan történik, ha a bekapcsolt készüléket egy sima felületre helyezik (A ábra).



Ha a biztonsági kapcsolók nem érintkeznek a talajjal, akkor aktiválódik az automatikus kikapcsolás és az UV-C-lámpa ❸ nem világít tovább (B és C ábra).



Használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Soha ne nézzen az UV-C-lámpába ❸ a használata során!
- ▶ Soha ne használja a készüléket embereken vagy állatokon! Az UV sugárzás károsíthatja a szemet és a bőrt!
- ▶ A készüléket csak megfelelően összeszerelt állapotban használja. Csak így kerülhetők el az UV-sugárzásból eredő veszélyek.
- ▶ A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint működtesse. Csak így kerülhetők el az UV-sugárzásból eredő veszélyek.

TUDNIVALÓ

- ▶ Csak akkor használja a készüléket, ha teljesen és megfelelően van összeszerelve. A portartályt ❸ és a HEPA porszűrőt ❹ megfelelően kell behelyezni és azoknak épek kell lenniük. Ha szennyeződés kerül a készülék motorjába, akkor kár keletkezhet a motorban.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a készülék alján lévő UV-C-lámpa ❸ biztonsági kapcsolói ne legyenek blokkolva.
- ▶ Először mindig próbálja ki a készüléket egy kevésbé feltűnő helyen.

- 1) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót szabályszerűen telepített, könnyen elérhető csatlakozóaljzatba.
- 2) Helyezze a készüléket laposan a tisztítandó felületre.
- 3) A készülék bekapcsolásához tolja előre a be-, kikapcsolót ① ❷. A készülék szívni kezd.
- 4) A rezgőfej ❶ aktiválásához nyomja meg a rezgés gombot ❷. A rezgés felrázza a tisztítandó felületet és a készülék felszívja a felkavart port a szívónyíláson ❸ keresztül. A rezgés gomb ❷ megnyomásával az UV-C lámpa ❸ is bekapcsol.
- 5) Vezesse végig a készüléket egyenletesen a tisztítandó felület felett.
- 6) A készülék kikapcsolásához a szívás után tolja vissza a be-, kikapcsolót ① ❷.
- 7) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzataból.

Használati tippek

- ◆ A matracok mindkét oldalát tisztítsa meg.
- ◆ Az új matracokat havonta egyszer kell megtisztítani. A régebbi matracokat egy héten keresztül minden nap meg kell tisztítani. Ezután havonta egyszer kell tisztítást végezni.
- ◆ A HEPA porszűrőt ❹ a használatától függően 12 -18 havonta, az UV-C lámpát ❸ 12 - 24 havonta ki kell cserélni. Ha a pótalkatrészekre vonatkozó kérdése van, forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Jótállási tájékoztató** fejezetet).

Tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

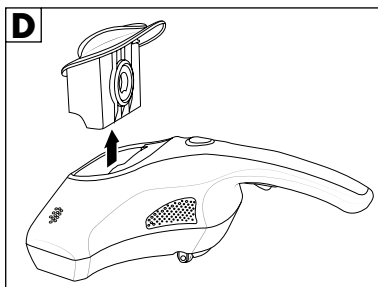
- Minden tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

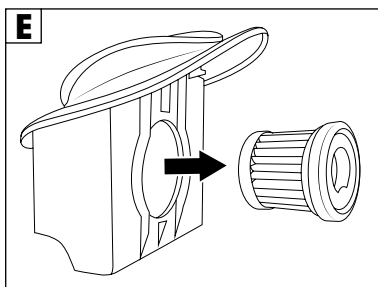
- Ne használjon agresszív, súroló hatású vagy vegyi tisztítószerket. Ezek kárt tehetnek a felületben és helyrehozhatatlan kár keletkezhet a készülékben.
- ◆ A készüléket csak puha, enyhén nedves törlőkendővel tisztítsa.
- ◆ A készülék minden használata után ürítse ki a portartályt ❸. A motor túlterhelésének megelőzése érdekében a HEPA porszűrőt ❹ is rendszeresen meg kell tisztítani.

Portartály ürítése

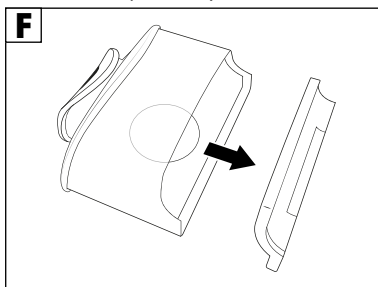
- ◆ Húzza ki a portartályt ❸ felfelé a készülékből (D ábra).



- ♦ Nyúljon a HEPA porszűrő **4** nyílásába és húzza ki a portartályból **3** (E ábra).



- ♦ Távolítsa el a portartály **3** fedelét (F ábra).



- ♦ Űritse ki a portartályt **3**.
- ♦ Szükség esetén törölje le a portartályt **3** és a portartály **3** vágatait egy puha portörölő kendővel.
- ♦ A portartály **3** fedelét is törölje le egy puha portörölő kendővel.
- ♦ Helyezze vissza a portartály **3** fedelét. Ügyeljen arra, hogy a fedél teljesen be legyen csúsztatva a portartályba **3** és azt szorosan lezárja.

HEPA Porszűrő tisztítása

- ♦ Miután kihúzta a HEPA porszűrőt **4** a portartályból **3**, tegye a HEPA porszűrőt **4** egy műanyag zacskóba. Zárja be a műanyag zacskót és óvatosan ütögesse ki a HEPA porszűrőt **4**.
- ♦ Várja meg, amíg leülepszik a por a műanyag zacskóban, majd vegye ki a HEPA porszűrőt **4** a műanyag zacskóból. Zárja vissza a műanyag zacskót és végül dobja ki.
- ♦ Szükség esetén öblítse le a HEPA porszűrőt **4** tiszta, hideg vagy langyos vízzel. Ezt követően hagyja teljesen megszáradni a HEPA porszűrőt **4**.
- ♦ A tisztítás után helyezze vissza a HEPA porszűrőt **4** a portartályba **3** úgy, hogy az stabilan illeszkedjen.
- ♦ Helyezze vissza a kiűrt portartályt **3** behelyezett HEPA porszűrővel **4** együtt a portartály **3** vágataiba a készüléken.

TUDNIVALÓ

- ▶ Új HEPA porszűrő **4** az ügyfélszolgálaton keresztül rendelhető (lásd a **Pótalkatrészek rendelése** fejezetet).

UV-C-lámpa tisztítása

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Az UV-C-lámpa **8** a használat során felforrósodik. Használat után hagyja megfelelően lehűlni az UV-C lámpát **8**. Ellenkező esetben égési sérülés veszélye áll fenn.
- ◆ Csavarozza ki az UV-C lámpa **8** fedelén **13** lévő csavart egy csavarhúzóval és vegye le a fedelet **13**.
- ◆ Törölje le az UV-C-lámpát **8** egy puha portörölő kendővel.

TUDNIVALÓ

- ◆ Ügyeljen arra, hogy ne érjen az ujjaival az UV-C lámpához **8**.
- ◆ Tegye fel a fedelet **13** és rögzítse a csavarral.

UV-C lámpa csere

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Az UV-C lámpa **8** a használat során felforrósodik. A készülék használata után hagyja megfelelően lehűlni az UV-C lámpát **8**. Ellenkező esetben égési sérülés veszélye áll fenn.
- ▶ Az UV-C lámpa **8** műszaki adatai a **Műszaki adatok** fejezetben találhatók.
- ◆ Csavarozza ki az UV-C lámpa **8** fedelén **13** lévő csavart egy csavarhúzóval és vegye le a fedelet **13**.
- ◆ Húzza ki az UV-C lámpát **8** a dugós csatlakozásokból.
- ◆ Helyezzen be egy új UV-C lámpát **8** a dugós csatlakozásokba.
- ◆ Helyezze fel a fedelet **13** és rögzítse a csavarral.

Tárolás

- ◆ A készüléket tiszta és száraz helyen tárolja, közvetlen napfénytől védve.

Ártalmatlanítás

Csak Franciaországra vonatkozik:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

A készülék ártalmatlanítása

TUDNIVALÓ

- A készülék ártalmatlanítása előtt vegye ki az UV-C-lámpát **8** és ártalmatlanítsa a készüléktől külön.



Az áthúzott kerekesszemből itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.



Az elhasznált termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

Hibaelhárítás

Az alábbi táblázat segít azonosítani és megszüntetni a kisebb hibákat. Ha az alább felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (lásd a **Jótállási tájékoztató** fejezetet).

Hiba	Ok	Elhárítás
A készülék nem szív.	A készülék nincs bekapcsolva.	Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően csatlakoztatva van az áramellátásra, majd nyomja meg a be-, kikapcsolót ① ②.
	A hálózati csatlakozódugó nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.
	Nincs feszültség a csatlakozóaljzatban.	Ellenőrizze a biztosítékokat
A szívóteljesítmény túl gyenge.	A portartály ③ megtelt.	Üritse ki a portartályt ③.
	A HEPA porszűrő ④ szennyezett.	Tisztítsa meg a HEPA porszűrőt ④.
	A szívónyílás ⑨ eltömődött.	Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól és távolítsa el az eltömődést.
Az UV-C-lámpa ⑧ nem világít.	Az UV-C-lámpa ⑧ automatikus kikapcsolása aktiválódott.	Ellenőrizze a bal és jobb oldali biztonsági kapcsolót ⑩ (lásd a Biztonsági kapcsolók fejezetet).
	Az UV-C-lámpa ⑧ vagy a készülék meghibásodott.	Forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a Jótállási tájékoztató fejezetet).
A rezgőfej ⑦ nem rezeg.	Nincs bekapcsolva a rezgés funkció.	Nyomja meg a rezgés gombot ⑫.

Hiba	Ok	Elhárítás
Szívás közben kellemetlen szag távozik a készülékből.	A készülékek első használata során gyakran előfordul szagképződés.	A készülék többszöri használata után a szag megszűnik.
	A készülék meghibásodott.	Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a Jótállási tájékoztató fejezetet).

Függelék

Műszaki adatok

Hálózati feszültség	220–240 V ~(váltóáram), 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	300 W
Védelmi osztály	II/□ (dupla szigetelés)
Fényforrás	6 W, G5, UV-C
Az UV-C lámpa kockázati osztályának besorolása	3. kockázati csoport

TUDNIVALÓ

- A felhasználó részéről nincs szükség közbeavatkozásra a termék 50 és 60 Hz közötti beállításához. A termék 50 és 60 Hz-en egyaránt működik.

Pótalkatrészek rendelése

Az alábbi alkatrészek rendelhetők a SMS 300 B2 termékhez:



A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a **www.kompernass.com** weboldalon.



Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

TUDNIVALÓ

- Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- A rendelés során mindig adja meg a cikkszámot (pl. **407208_2207**) is, ami a használati útmutató címlapján található.
- Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- ◆ Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 407208_2207.
- ◆ A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- ◆ Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- ◆ Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 407208_2207 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 407208_2207

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

HU

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Atkák elleni porszívó	Gyártási szám: 407208_2207
A termék típusa: SMS 300 B2	
A gyártó cégneve, címe és e-mail címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM/ NÉMETORSZÁG info@kompernass.de	A szervíz neve, címe és telefonszáma: Szervíz Magyarország/ Hornos Ltd. Zrinyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításiáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű felhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamrák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Kazalo

Uvod	204
Avtorske pravice	204
Predvidena uporaba	204
Varnostna navodila	205
Vsebina kompleta in pregled po prevozu	209
Deli in upravljalni elementi	209
Varnostni stikali	210
Uporaba	210
Nasveti za uporabo	211
Čiščenje	211
Praznjenje posode za prah	212
Čiščenje HEPA filtra za prah	213
Čiščenje UV-C-luči	213
Zamenjava UV-C-luči	213
Shranjevanje	214
Odstranjevanje med odpadke	214
Odstranitev naprave med odpadke	214
Odstranitev embalaže	214
Odpravljanje napak	215
Priloga	216
Tehnični podatki	216
Naročanje nadomestnih delov	217
Proizvajalec	217
Pooblaščen servisier	218
Garancijski list	218

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanim z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščiten z avtorskimi pravicami.

Vsakršno razmnoževanje oz. ponatis, tudi deloma, in prikazovanje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena izključno za uničevanje bakterij in odstranjevanje prahu, mikroorganizmov ter hišnih pršic. Primerna je za uporabo na vzmetnicah, rjuhah, odejah, oblazinjenem pohištvu ipd. Uporabljajte jo lahko le v zaprtih prostorih in v zasebnih gospodinjstvih. Vse druge vrste uporabe veljajo za nepredvidene.

Naprava ni predvidena za uporabo v poslovne ali industrijske namene. Kakršni koli zahtevki zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljeno izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov, so izključeni. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varnostna navodila



NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

- ▶ Napetost vira toka se mora ujemati z navedbami na tipski tablici naprave.
- ▶ Da ne bi prišlo do nevarnosti, dajte okvarjeno napravo nemudoma popraviti pooblaščenemu servisu ali pa se obrnite na našo servisno službo.
- ▶ Da preprečite nevarnost, naj vam poškodovane električne vtiče ali električne kable takoj zamenjajo pooblašчени strokovnjaki ali servisna služba.
- ▶ Ko želite napravo ločiti od vira električne energije, vedno potegnite za električni vtič, nikoli za kabel.
- ▶ Električnega kabla ne prepogibajte ali stiskajte in ga položite tako, da ne pride v stik z vročimi površinami ter da nihče ne more stopiti nanj ali se obenj spotakniti.
- ▶ Pred čiščenjem in po vsaki uporabi električni vtič potegnite iz vtičnice.
- ▶ Električni kabel pred vklopom zmeraj v celoti odvijte in ne uporabljajte podaljška kabla.
- ▶ Električnega kabla ali vtiča električnega kabla se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- ▶ Naprave nikakor ne uporabljajte v bližini vode, ki je v kopalni kadi, prhi, umivalniku ali drugih posodah. Bližina vode pomeni nevarnost, tudi ko je naprava izklopljena.

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

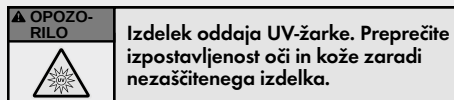
- ▶ Naprave nikakor ne smete polagati v tekočino in ne smete dovoliti, da v ohišje naprave stečejo tekočine.
- ▶ Naprave ne smete izpostavljati vlagi in je uporabljati na prostem. Če v ohišje naprave vseeno zaide tekočina, električni vtič naprave takoj potegnite iz električne vtičnice in dajte napravo v popravilo usposobljenim strokovnjakom.
- ▶ Ohišja naprave ne smete odpirati. Pokvarjeno napravo dajte v popravilo samo usposobljenim strokovnjakom.
- ▶ Naprave v nobenem primeru ne uporabljajte, če je vidno poškodovana, je padla na tla ali iz nje teče voda. Pred uporabo dajte napravo popraviti usposobljenim strokovnjakom.
- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko to napravo uporabljajo le, če jih pri tem nadzoruje odrasla oseba ali jih je poučila o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- ▶ Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati, če pri tem niso pod nadzorom.

SKUPINA TVEGANJA 3

V tej napravi je vgrajena sijalka iz skupine tveganja 3.

OPOZORILO – izdelek oddaja UV-žarke.

Preprečite izpostavljenost oči in kože zaradi nezaščitenega izdelka.



⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Napravo uporabljajte samo sestavljeno. Še posebej pokrov UV-C-luči mora biti pred uporabo pravilno nameščen! Napravo uporabljajte le, kot je opisano v teh navodilih za uporabo!
Nikoli ne glejte neposredno v UV-C-luč. UV-sevanje lahko privede do poškodbe oči in kože!
- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte na ljudeh ali živalih! UV-sevanje lahko povzroči poškodbe oči in kože!
- ▶ Ultravijolični žarki UV-C-luči na spodnji strani naprave, ki uničujejo mikroorganizme, so škodljivi za oči in kožo. Nikoli ne izpostavljajte sebe, drugih oseb ali živali neposrednim ali odsevanim žarkom. V primeru stika z žarki takoj poiščite zdravniško pomoč.
- ▶ Pazite, da varnostni stikali UV-C-luči nista blokirani.
- ▶ Preprečite, da bi živali, lasje, nakit, ohlapna oblačila, prsti in vsi drugi deli telesa prišli v bližino sesalne odprtine naprave, da se ne bi prisekali nanjo. Če se naprava vseeno kdaj prisesa, jo takoj izklopite.
- ▶ Med obratovanjem naprave se ne dotikajte vibracijske glave.
- ▶ Poskrbite za to, da priključeni električni kabel ne more povzročiti spotikanja.
- ▶ Kadar je naprava priključena na električno omrežje ali vklopljena, je nikoli ne puščajte brez nadzora. Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.
- ▶ Otrokom nikoli ne dovolite, da bi napravo uporabljali brez nadzora.
- ▶ Po uporabi naprave počakajte, da se UV-C-luč dovolj ohladi. Drugače obstaja nevarnost opeklin.
- ▶ Med delovanjem naprave nikoli ne položite roke pod napravo.

NEVARNOST POŽARA

- ▶ V odprtine naprave ne vtikajte ničesar in pazite, da se odprtine ne zamašijo.
- ▶ Preverite, ali prezračevalne odprtine ob straneh naprave niso zamašene.
- ▶ Da preprečite požar, med delovanjem naprave ne prekrivajte.
- ▶ Naprave ne uporabljajte v prostorih z lahko vnetljivimi snovmi ali strupenimi in eksplozivnimi hlapi.
- ▶ V primeru požara naprave ne gasite z vodo. Plamene zadušite z ognjevarno odejo ali primernim gasilnim aparatom.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Z napravo nikoli ne sesajte naslednjega:
 - gorljivih ali vnetljivih snovi,
 - žarečega pepela, tlečih cigaret, vžigalic itd.,
 - tekočin ali mokrih snovi (npr. mokrega šampona za preproge),
 - zelo finega prahu (npr. betonskega prahu), pepela ali tonerja,
 - koničastih, trdih predmetov (npr. zdrobljenega stekla).
- ▶ Na napravo, električni vtič ali električni kabel ne postavljajte ali odlagajte težkih predmetov.
- ▶ Ne poskušajte kolesc premazati z mazivom ali oljem. Zaradi tega bi se na kolesca še močneje prilepil prah ali umazanija.
- ▶ Naprave ne čistite z agresivnimi, kemičnimi ali ostrimi čistili. Tako jo lahko poškodujete.

Vsebina kompleta in pregled po prevozu

NEVARNOST!

- ▶ Otroci embalažnih materialov ne smejo uporabljati za igro.
Obstaja nevarnost zadužitve.

- ◆ Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- ◆ Z naprave odstranite ves embalažni material.

Komplet vključuje naslednje dele (slike so na zloženi strani):

- sesalnik za pršice
- HEPA filter za prah (2x)
- navodila za uporabo

OPOMBA

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **Pooblaščen**
serviser).

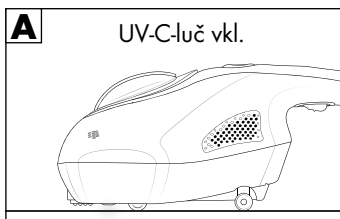
Deli in upravljalni elementi

(slike so na zloženi strani)

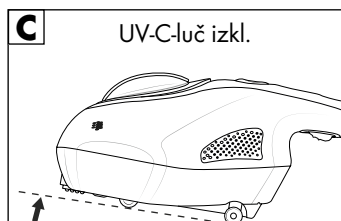
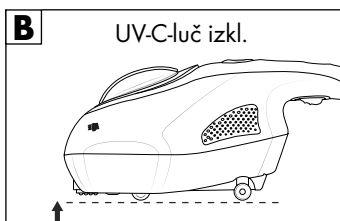
- 1 držalo
- 2 stikalo za vklop/izklop ①
- 3 posoda za prah
- 4 HEPA filter za prah (v posodi za prah)
- 5 prezračevalna odprtina
- 6 električni kabel
- 7 vibracijska glava
- 8 UV-C-luč
- 9 sesalna odprtina
- 10 varnostni stikali
- 11 kolesca
- 12 vibracijska tipka
- 13 pokrov UV-C-luč

Varnostni stikali

Naprava ima dve varnostni stikali 10 levo in desno na spodnji strani naprave. UV-C-luč 8 se po sprožitvi vibracijske tipke 12 vklopi le, če sta istočasno pritisnjeni obe varnostni stikali 10. Na ta način se deaktivira izklopna avtomatika UV-C-luč 8. To se zgodi samodejno, če vklopljeno napravo odstavite na ravno površino (slika A).



Če varnostni stikali izgubita stik s podlago, se vklopi izklopna avtomatika in UV-C-luč 8 ugasne (sliki B in C).



Uporaba

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Med uporabo nikoli ne glejte neposredno v UV-C-luč 8!
- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte na ljudeh ali živalih! UV-sevanje lahko povzroči poškodbe oči in kože!
- ▶ Napravo uporabljajte samo, če je pravilno sestavljena. Samo tako je mogoče preprečiti nevarnosti zaradi UV-sevanja.
- ▶ Napravo uporabljajte le, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Samo tako je mogoče preprečiti nevarnosti zaradi UV-sevanja.

OPOMBA

- ▶ Napravo uporabljajte le, če je v celoti in pravilno sestavljena. Posoda za prah 3 in HEPA filter za prah 4 morata biti pravilno vstavljeni ter nepoškodovana. Če v motor naprave vdre umazanija, se lahko motor poškoduje.
- ▶ Pazite, da varnostni stikali UV-C-luč 8 na spodnji strani naprave nista blokirani.
- ▶ Napravo najprej poskusno uporabite na manjšem skritem predelu.

- 1) Vtaknite električni vtič v električno vtičnico, ki je pravilno nameščena in dobro dostopna.
- 2) Napravo plosko položite na površino za čiščenje.
- 3) Potisnite stikalo za vklop/izklop ① 2 naprej, da napravo vklopite. Naprava začne sesati.
- 4) Pritisnite vibracijsko tipko 12, da aktivirate vibracijsko glavo 7. Vibracije stresejo površino za čiščenje, pri tem dvignjeni prah pa naprava poseša v sesalno odprtino 9. S pritiskom vibracijske tipke 12 se vklopi tudi UV-C-luč 8.
- 5) Napravo enakomerno pomikajte čez površino za čiščenje.
- 6) Po sesanju potisnite stikalo za vklop/izklop ① 2 nazaj, da napravo izklopite.
- 7) Električni vtič izvlecite iz vtičnice.

Nasveti za uporabo

- ♦ Vzmetnice vedno čistite na obeh straneh.
- ♦ Nove vzmetnice očistite enkrat na mesec. Stare vzmetnice je najprej treba en teden čistiti vsak dan. Potem je treba čiščenje izvajati enkrat mesečno.
- ♦ HEPA filter za prah 4 je treba v odvisnosti od uporabe zamenjati vsakih 12 – 18 mesecev, UV-C-luč 8 pa vsakih 12 – 24 mesecev. Z vprašanji v zvezi z nadomestnimi deli se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **Pooblaščen servisier**).

Čiščenje

OPOZORILO! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

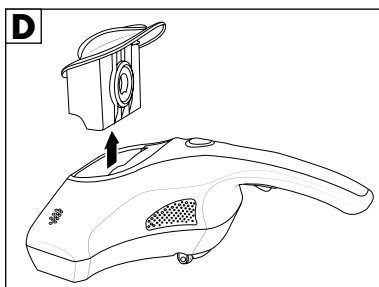
- Pred vsakim čiščenjem izvlecite električni vtič iz električne vtičnice. Drugače obstaja nevarnost električnega udara.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

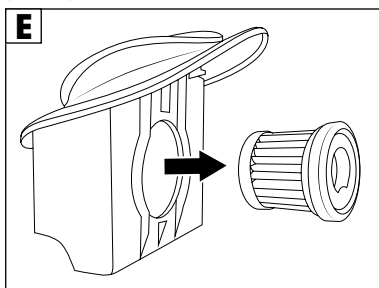
- Ne uporabljajte agresivnih, ostrih ali kemičnih sredstev za čiščenje. Ta sredstva lahko poškodujejo površino in privedejo do nepopravljive škode na napravi.
- ♦ Napravo očistite le z mehko, rahlo navlaženo krpo.
- ♦ Po vsaki uporabi naprave izpraznite posodo za prah 3. Tudi HEPA filter za prah 4 je treba redno čistiti, da ne pride do preobremenitve motorja.

Praznjenje posode za prah

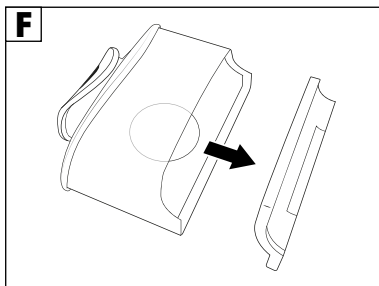
- ♦ Izvlecite posodo za prah **3** navzgor iz naprave (slika D).



- ♦ Sezite v odprtino HEPA filtra za prah **4** in ga izvlecite iz posode za prah **3** (slika E).



- ♦ Odstranite pokrov posode za prah **3** (slika F).



- ♦ Izpraznite posodo za prah **3**.
- ♦ Po potrebi obrišite posodo za prah **3** in odprtino za posodo za prah **3** s suho krpo za prah.
- ♦ S suho krpo za prah obrišite tudi pokrov posode za prah **3**.
- ♦ Pokrov posode za prah **3** zdaj znova namestite. Pazite na to, da je pokrov povsem potisnjen v posodo za prah **3** in jo trdno zapira.

Čiščenje HEPA filtra za prah

- ♦ Ko HEPA filter za prah ④ potegnete iz posode za prah ③, dajte HEPA filter za prah ④ v plastično vrečko. Plastično vrečko zaprite in HEPA filter za prah ④ previdno iztepite.
- ♦ Počakajte, da se prah v vrečki za prah usede, in vzemite HEPA filter za prah ④ iz plastične vrečke. Plastično vrečko znova zaprite in jo zavržite.
- ♦ Po potrebi lahko HEPA filter za prah ④ sperete s čisto, hladno ali mlačno vodo. Potem HEPA filter za prah ④ pustite, da se povsem posuši.
- ♦ Po čiščenju HEPA filter za prah ④ znova vstavite nazaj v posodo za prah ③, tako da je trdno pritrjen.
- ♦ Namestite izpraznjeno posodo za prah ③ z vstavljenim HEPA filtrom za prah ④ znova v odprtino za posodo za prah ③ na napravi.

OPOMBA

- Nove HEPA filtre za prah ④ lahko naročite pri servisni službi (glejte poglavje **Naročanje nadomestnih delov**).

Čiščenje UV-C-luč

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- UV-C-luč ⑧ se med uporabo segreje. Po uporabi naprave počakajte, da se UV-C-luč ⑧ dovolj ohladi. Drugače obstaja nevarnost opeklin.
- ♦ Z izvijačem odvijte vijak na pokrovu ⑬ UV-C-luč ⑧ in snemite pokrov ⑬.
- ♦ Obrišite UV-C-luč ⑧ s suho krpo za prah.

OPOMBA

- ♦ Pazite, da se UV-C-luč ⑧ ne dotaknete s prsti.
- ♦ Pokrov ⑬ namestite in ga znova pritrdite z vijakom.

Zamenjava UV-C-luč

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- UV-C-luč ⑧ se med uporabo segreje. Po uporabi naprave počakajte, da se UV-C-luč ⑧ dovolj ohladi. Drugače obstaja nevarnost opeklin.
- Tehnične informacije UV-C-luč ⑧ najdete v poglavju **Tehnični podatki**.
- ♦ Z izvijačem odvijte vijak na pokrovu ⑬ UV-C-luč ⑧ in snemite pokrov ⑬.
- ♦ UV-C-luč ⑧ potegnite iz vtičnih spojev.
- ♦ Novo UV-C-luč ⑧ vtaknite v vtične spoje.
- ♦ Namestite pokrov ⑬ in ga znova pritrdite z vijakom.

Shranjevanje

- ♦ Napravo hranite na čistem in suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe.

Odstranjevanje med odpadke

Velja samo za Francijo:



Izdelek in embalažo je mogoče reciklirati, sta podvržena razširjeni odgovornosti proizvajalca in se zbirata ločeno.

Odstranitev naprave med odpadke

OPOMBA

- Preden napravo odstranite med odpadke, odstranite UV-C-luč **8** in jo zavrzite med odpadke ločeno od naprave.



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno.
Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.

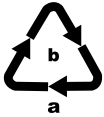


O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev embalaže



Embaložni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Odpravljanje napak

Naslednja preglednica je namenjena za pomoč pri odkrivanju in odpravljanju manjših napak. Če s spodaj navedenimi ukrepi svoje težave ne morete rešiti, se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **Pooblaščen servis**).

Napaka	Vzrok	Odprava napake
Naprava ne sesa.	Naprava ni vklopljena.	Preverite, ali je naprava pravilno priključena na vir električne energije, in pritisnite stikalo za vklop/izklop ① ②.
	Električni vtič ni priključen v električno vtičnico.	Električni vtič priključite v vtičnico.
	Vtičnica nima napetosti.	Preverite električne varovalke v stanovanju
Moč sesanja je prešibka.	Posoda za prah ③ je polna.	Izpraznite posodo za prah ③.
	HEPA filter za prah ④ je umazan.	Očistite HEPA filter za prah ④.
	Sesalna odprtina ⑨ je zamašena.	Izklopite napravo, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice in odpravite zamašitev.
UV-C-luč ⑧ ne sveti.	Aktivirala se je izklopna avtomatika UV-C-luč ⑧.	Preverite varnostni stikali ⑩ levo in desno (glejte poglavje Varnostni stikali).
	UV-C-luč ⑧ ali naprava je okvarjena.	Obrnite se na servisno službo (glejte poglavje Pooblaščen servis).
Vibracijska glava ⑦ ne vibrira.	Funkcija vibriranja ni vklopljena.	Pritisnite vibracijsko tipko ⑫.

Napaka	Vzrok	Odprava napake
Med sesanjem prihaja iz naprave neprijeten vonj.	Pri prvi uporabi novih naprav se neprijeten vonj pojavi pogosto.	Vonj bi moral izginiti, ko napravo uporabite večkrat.
	Naprava je okvarjena.	Napravo izklopite, povlecite električni vtič iz vtičnice in se obrnite na servisno službo (glejte poglavje Pooblašчени serviser).

Priloga

Tehnični podatki

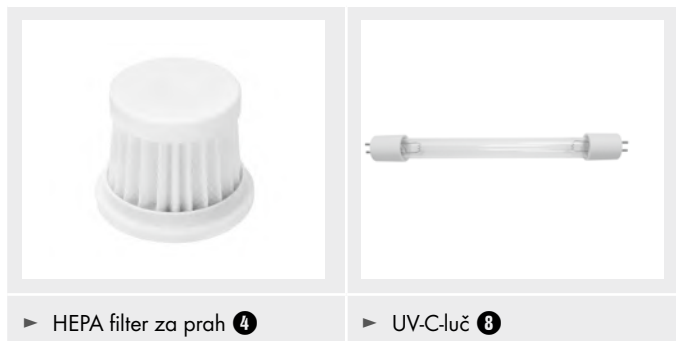
Omrežna napetost	220–240 V ~ (izmenični tok), 50/60 Hz
Poraba moči	300 W
Razred zaščite	II/□ (dvojna izolacija)
Sijalka	6 W, G5, UV-C
Klasifikacija skupine tveganja UV-C-luči	skupina tveganja 3

OPOMBA

- Uporabniku ni treba preklapljati med 50 in 60 Hz. Izdelek se sam prilagodi na 50 ali na 60 Hz.

Naročanje nadomestnih delov

Za izdelek SMS 300 B2 lahko naročite naslednje nadomestne dele:



Nadomestne dele za ta izdelek lahko udobno naročite v spletu na www.kompernass.com.



Preberite kodo QR s svojim pametnim telefonom/tabličnim računalnikom. S to kodo QR pridete neposredno na naše spletno mesto, kjer si lahko ogledate in naročite razpoložljive nadomestne dele.

OPOMBA

- Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center (glejte poglavje **Pooblaščenj serviser**).
- Pri naročilu vedno navedite številko artikla (npr. 407208_2207), ki jo najdete na naslovnici teh navodil za uporabo.
- Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah dostave.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser

SI Servis Slovenija
Tel.: 080 080 917
E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 407208_2207

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Sadržaj

Uvod	220
Autorsko pravo	220
Namjenska uporaba	220
Sigurnosne napomene	221
Opseg isporuke i provjera transporta	225
Dijelovi i upravljački elementi	225
Sigurnosni prekidač	226
Rukovanje	226
Savjeti za uporabu	227
Čišćenje	227
Pražnjenje spremnika za prašinu	228
Čišćenje HEPA filtra za prašinu	229
Čišćenje UV-C lampe	229
Zamjena UV-C lampe	230
Čuvanje	230
Zbrinjavanje	230
Zbrinjavanje uređaja	230
Zbrinjavanje ambalaže	231
Otklanjanje grešaka	231
Prilog	232
Tehnički podaci	232
Naručivanje rezervnih dijelova	233
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	234
Servis	235
Uvoznik	235

Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Autorsko pravo

Ova je dokumentacija zaštićena autorskim pravima.

Svako umnožavanje odnosno svako naknadno tiskanje, čak i djelomično, kao i reprodukcija slika, makar i u promijenjenom stanju, dopušteni su isključivo uz pisano odobrenje proizvođača.

Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen isključivo za uništavanje bakterija i uklanjanje prašine, klica i kućnih grinja. Prikladan je za korištenje na madracima, plahtama, poplunima, tapeciranom namještaju itd. Smije se koristiti samo u zatvorenim prostorijama i privatnim kućanstvima. Svaka drugačija uporaba smatra se nenamjenskom.

Uređaj nije predviđen za uporabu u gospodarskim ili industrijskim područjima. Isključena su sva potraživanja bilo koje vrste za štete nastale nenamjenskom uporabom, nestručno obavljenim popravcima, neovlašteno izvršenim preinakama ili uporabom neodobrenih rezervnih dijelova. Rizik snosi isključivo sam korisnik.

Sigurnosne napomene



OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

- ▶ Napon izvora struje mora odgovarati podacima na tipskoj pločici uređaja.
- ▶ Neispravan uređaj na popravak obavezno predajte kvalificiranoj stručnoj radionici ili se obratite servisu za kupce, kako biste izbjegli opasnosti.
- ▶ Oštećene mrežne utikače i kabele smije zamijeniti samo ovlašteno stručno osoblje ili servis za kupce, kako bi se izbjegle opasnosti.
- ▶ Kako biste uređaj odvojili od napajanja, uvijek povlačite samo za utikač, a nikada ne povlačite mrežni kabel.
- ▶ Ne savijajte i ne gnječite mrežni kabel i postavite ga tako da ne može doći u dodir s vrućim površinama, te da nitko ne može na njega stati ili se preko njega spotaknuti.
- ▶ Prije čišćenja i nakon svake uporabe izvucite utikač iz mrežne utičnice.
- ▶ Prije uključivanja uređaja mrežni kabel uvijek potpuno odmotajte i ne koristite produžni kabel.
- ▶ Mrežni kabel ili mrežni utikač nikada ne dirajte vlažnim rukama.
- ▶ Uređaj nikada ne koristite u blizini vode koja se nalazi u kadama, tuševima, umivaonicima ili drugim spremnicima za vodu. Blizina vode uvijek predstavlja opasnost, čak i kada je uređaj isključen.
- ▶ Uređaj ni u kom slučaju ne smijete uranjati u tekućine i ne smijete dozvoliti da tekućina dospije u kućište uređaja.

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

- Uređaj ne smijete izlagati vlazi i ne smijete ga koristiti na otvorenom. Ako tekućina ipak dospije u kućište uređaja, odmah izvucite utikač uređaja iz utičnice, a uređaj predajte na popravak kvalificiranom stručnom osoblju.
- Kućište uređaja ne smije se otvarati. Oštećeni uređaj na popravak predajte isključivo kvalificiranom stručnom osoblju.
- Uređaj ni u kom slučaju ne koristite ako postoje vidljiva oštećenja, ako je pao ili ako iz njega istječe voda. Uređaj najprije treba popraviti kvalificirano stručno osoblje.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca od navršених 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom odrasle osobe ili su primile upute za sigurno rukovanje uređajem, te ako razumiju opasnosti koje proizlaze uporabom uređaja.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.

RIZIČNA SKUPINA 3

U ovaj je uređaj ugrađena lampa rizične skupine 3.

UPOZORENJE - UV zračenje iz ovog proizvoda.

Izbjegavajte izlaganje očiju i kože kroz nezaštićeni proizvod.



Ovaj proizvod emituje UV zračenje.
Izbjegavati izlaganje očiju i kože
nezaštićenom proizvodu.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Koristite ovaj uređaj samo kada je sastavljen. Poklopac U-VC lampe posebno mora biti ispravno postavljen prije uporabe! Koristite uređaj samo kako je opisano u ovim uputama za uporabu!
Nikada ne gledajte izravno u UV-C lampu. UV zračenje može uzrokovati oštećenje očiju i kože!
- ▶ Uređaj nikada ne koristite na ljudima ili životinjama! UV zračenje može oštetiti oči i kožu!
- ▶ Ultraljubičaste zrake iz UV-C lampe na dnu uređaja koje ubijaju klice, štetne su za oči i kožu. Nikada ne izlažite sebe ili druge ljude ili životinje izravnom ili reflektiranom zračenju. Odmah se obratite liječniku ako dođete u kontakt sa zračenjem.
- ▶ Pazite da ne blokirate sigurnosne prekidače UV-C lampe.
- ▶ Držite kućne ljubimce, kosu, nakit, široku odjeću, prste i sve ostale dijelove tijela dalje od usisnog otvora uređaja kako biste spriječili zaglavljivanje usisavanjem. Ako se uređaj ipak zaglavi, odmah ga isključite.
- ▶ Ne dirajte vibrirajuću glavu tijekom rada.
- ▶ Pazite da priključeni mrežni kabel ne predstavlja opasnost od spoticanja.
- ▶ Nikada ne ostavljajte uređaj uključen u struju ili da radi bez nadzora. Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora kako biste bili sigurni da se ne igraju uređajem.
- ▶ Nikada ne dopustite djeci da koriste uređaj bez nadzora.
- ▶ Ostavite UV-C lampu da se dovoljno ohladi nakon upotrebe uređaja. U protivnom postoji opasnost od opekline.
- ▶ Nikada ne stavljajte ruku ispod uređaja dok radi.

** OPASNOST OD POŽARA**

- ▶ Ne stavljajte ništa u otvore uređaja i provjerite da nisu blokirani.
- ▶ Uvjerite se da ventilacijski otvori na stranama uređaja nisu blokirani.
- ▶ Ne pokrivajte uređaj tijekom rada kako biste izbjegli požar uređaja.
- ▶ Ne koristite uređaj u prostorijama u kojima se nalaze lako zapaljive tvari ili otrovne ili eksplozivne pare.
- ▶ U slučaju požara uređaj ne gasite vodom. Plamen ugušite vatrostalnom dekom ili odgovarajućim aparatom za gašenje požara.

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Nikada ne koristite uređaj za usisavanje sljedećeg:
 - gorive ili zapaljive tvari
 - užareni pepeo, zapaljene cigarete, šibice, itd.
 - tekućine ili mokre tkanine (npr. šampon za vlažno pranje tepiha)
 - vrlo finu prašinu (npr. betonsku prašinu), pepeo ili toner
 - šiljate, tvrde predmete (npr. krhotine stakla)
- ▶ Ne stavljajte i ne odlažite teške predmete na uređaj, utikač ili mrežni kabel.
- ▶ Ne pokušavajte podmazati kotačiće mašću ili uljem. Nakon toga se prašina ili prljavština još više lijepi za kotačiće.
- ▶ Ne čistite uređaj agresivnim, kemijskim ili abrazivnim sredstvima za čišćenje. U protivnom može doći do oštećenja.

Opseg isporuke i provjera transporta

OPASNOST!

► Djeca se ne smiju igrati ambalažom. **Postoji opasnost od gušenja.**

- ◆ Sve dijelove uređaja i upute za uporabu izvadite iz ambalaže.
- ◆ S uređaja odstranite svu ambalažu.

Opseg isporuke sastoji se od sljedećih komponenti (za slike vidi preklopnu stranicu):

- Usisivač za grinje
- HEPA filter za prašinu (2x)
- Upute za uporabu

NAPOMENA

- Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transportne štete obratite se servisu za kupce (vidi poglavlje **Servis**).

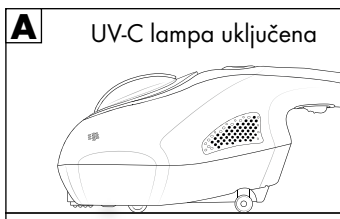
Dijelovi i upravljački elementi

(Za slike vidi preklopnu stranicu)

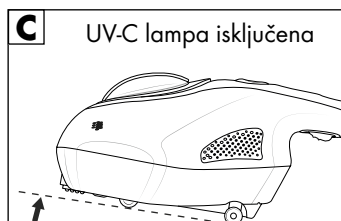
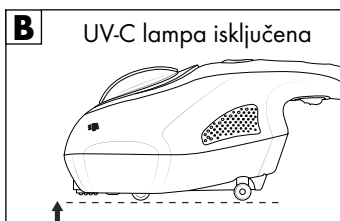
- 1** Ručka
- 2** Prekidač za uključivanje/isključivanje 
- 3** Spremnik za prašinu
- 4** HEPA filter za prašinu (u spremniku za prašinu)
- 5** Ventilacijski otvor
- 6** Mrežni kabel
- 7** Vibracijska glava
- 8** UV-C lampa
- 9** Usisni otvor
- 10** Sigurnosni prekidač
- 11** Kotačići
- 12** Tipka za vibraciju
- 13** Poklopac UV-C lampe

Sigurnosni prekidač

Uređaj ima dva sigurnosna prekidača ⑩ lijevo i desno na donjoj strani uređaja. UV-C lampica ⑧ uključuje se kada pritisnete gumb za vibraciju ⑫ samo ako su istovremeno pritisnuta oba sigurnosna prekidača ⑩. Time se deaktivira automatsko isključivanje UV-C lampice ⑧. To se događa automatski kada se uključeni uređaj postavi na ravnu površinu (slika A).



Ako sigurnosni prekidači izgube kontakt s podlogom, aktivira se automatsko isključivanje i UV-C lampica ⑧ prestaje svijetliti (slika B i C).



Rukovanje

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Tijekom rada nikada ne gledajte u UV-C lampicu ⑧!
- ▶ Uređaj nikada ne koristite na ljudima ili životinjama! UV zračenje može oštetiti oči i kožu!
- ▶ Koristite uređaj samo ako je pravilno sastavljen. Samo tako možete izbjeći opasnosti od UV zračenja.
- ▶ Koristite uređaj samo na način opisan u ovom priručniku. Samo tako možete izbjeći opasnosti od UV zračenja.

NAPOMENA

- ▶ Koristite uređaj samo kada je u potpunosti i ispravno sastavljen. Spremnik za prašinu ③ i HEPA filter za prašinu ④ moraju biti ispravno umetnuti i neoštećeni. Ako prljavština dospije u motor uređaja, može uzrokovati oštećenje motora.
- ▶ Uvjerite se da sigurnosni prekidači UV-C lampe ⑧ na donjoj strani uređaja nisu blokirani.
- ▶ Uređaj uvijek najprije testirajte na malom, neupadljivom području.

- 1) Utknite mrežni utikač u ispravno instaliranu i lako dostupnu utičnicu.
- 2) Postavite uređaj ravno na površinu koju želite očistiti.
- 3) Za uključivanje uređaja gurnite prekidač za uključivanje/isključivanje ① ② prema naprijed. Uređaj počinje usisavati.
- 4) Pritisnite tipku za vibraciju ⑫ kako biste aktivirali vibracijsku glavu ⑦. Površina koju treba očistiti se trese vibracijama, a izbačena prašina se usisava kroz usisni otvor ⑨. Pritiskom na tipku za vibraciju ⑫ također se uključuje UV-C lampica ⑧.
- 5) Navodite uređaj ravnomjerno preko površine koju čistite.
- 6) Nakon usisavanja prekidač za uključivanje/isključivanje ① ② gurnite nazad kako biste isključili uređaj.
- 7) Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Savjeti za uporabu

- ◆ Madrace uvijek čistite s obje strane.
- ◆ Nove madrace treba čistiti jednom mjesečno. Starije madrace u početku tjedan dana treba čistiti svakodnevno. Nakon toga čistite jednom mjesečno.
- ◆ HEPA filter za prašinu ④ treba mijenjati svakih 12 – 18 mjeseci ovisno o upotrebi, UV-C lampicu ⑧ svakih 12 – 24 mjeseca. Ako imate pitanja o rezervnim dijelovima, obratite se servisu za kupce (vidi poglavlje **Servis**).

Čišćenje

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

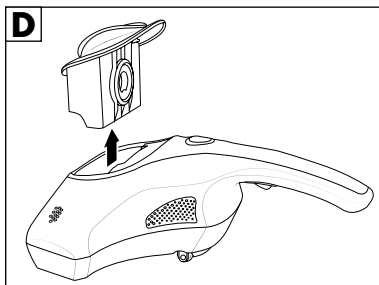
- ▶ Prije svakog čišćenja izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice. U protivnom postoji opasnost od strujnog udara.

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

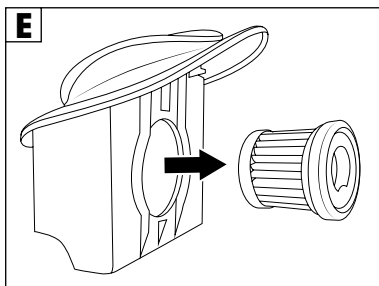
- ▶ Nemojte koristiti nikakva agresivna sredstva za ribanje ili kemijska sredstva za čišćenje. Takva sredstva mogu nagrizati površinu i trajno oštetiti uređaj.
- ◆ Čistite uređaj samo mekom, lagano navlaženom krpom.
- ◆ Ispraznite spremnik za prašinu ③ nakon svake uporabe uređaja. HEPA filter za prašinu ④ također se mora redovito čistiti kako bi se izbjeglo preopterećenje motora.

Pražnjenje spremnika za prašinu

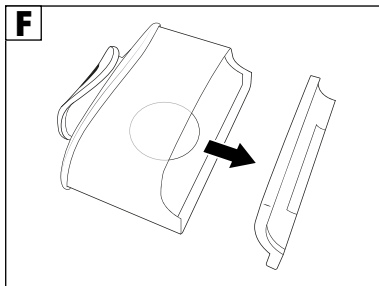
- ♦ Izvucite spremnik za prašinu ❸ prema gore iz uređaja (slika D).



- ♦ Uхватite otvor HEPA filtra za prašinu ❹ i izvucite ga iz spremnika za prašinu ❸ (slika E).



- ♦ Uklonite poklopac spremnika za prašinu ❸ (slika F).



- ♦ Ispraznite spremnik za prašinu ❸.
- ♦ Ako je potrebno, obrišite spremnik za prašinu ❸ i udubljenje za spremnik za prašinu ❸ suhom krpom za prašinu.
- ♦ Poklopac spremnika za prašinu ❸ također prebrišite suhom krpom za prašinu.
- ♦ Vratite poklopac spremnika za prašinu ❸. Pazite se da je poklopac potpuno gurnut u spremnik za prašinu ❸ i da ga čvrsto zatvara.

Čišćenje HEPA filtra za prašinu

- ◆ Kada HEPA filter za prašinu ④ izvučete iz spremnika za prašinu ③ stavite HEPA filter za prašinu ④ u plastičnu vrećicu. Zatvorite plastičnu vrećicu i pažljivo lupkajte HEPA filter za prašinu ④.
- ◆ Pričekajte da se prašina slegne u plastičnu vrećicu, pa zatim izvadite HEPA filter za prašinu ④ iz plastične vrećice. Ponovno zatvorite plastičnu vrećicu i zatim je bacite.
- ◆ Ako je potrebno, HEPA filter za prašinu ④ možete isprati čistom, hladnom ili mlakom vodom. HEPA filter za prašinu ④ nakon toga ostavite da se potpuno osuši.
- ◆ Nakon čišćenja, vratite HEPA filter za prašinu ④ natrag u spremnik za prašinu ③ tako da čvrsto ulegne.
- ◆ Vratite ispražnjeni spremnik za prašinu ③ s umetnutim HEPA filtrom za prašinu ④ natrag u udubljenje za spremnik za prašinu ③ na uređaju.

NAPOMENA

- Novi HEPA filtri za prašinu ④ mogu se naručiti preko službe za korisnike (pogledajte poglavlje **Naručivanje rezervnih dijelova**).

Čišćenje UV-C lampe

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- UV-C lampu ⑧ se tijekom rada jako zagrijava. UV-C lampu ⑧ nakon uporabe uređaja ostavite da se dovoljno ohladi. U protivnom postoji opasnost od opekline.
- ◆ Pomoću odvijača otpustite vijak na poklopcu ⑬ UV-C lampe ⑧ i uklonite poklopac ⑬.
- ◆ Prebrišite UV-C lampu ⑧ suhom krpom za prašinu.

NAPOMENA

- ◆ Pazite da UV-C lampu ⑧ ne dodirnete prstima.
- ◆ Stavite poklopac ⑬ i ponovno ga pričvrstite vijkom.

Zamjena UV-C lampe

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ UV-C lampu **8** se tijekom rada jako zagrijava. UV-C lampu **8** nakon uporabe uređaja ostavite da se dovoljno ohladi. U protivnom postoji opasnost od opekline.
- ▶ Tehničke podatke o UV-C lampi **8** možete pronaći u poglavlju **Tehnički podaci**.
- ♦ Pomoću odvijača otpustite vijak na poklopcu **13** UV-C lampe **8** i uklonite poklopac **13**.
- ♦ Izvucite UV-C lampu **8** iz utičnice.
- ♦ Umetnite novu UV-C lampu **8** u utičnicu.
- ♦ Stavite poklopac **13** i ponovno ga pričvrstite vijkom.

Čuvanje

- ♦ Uređaj čuvajte na čistom i suhom mjestu koje nije izloženo izravnom sunčevom zračenju.

Zbrinjavanje

Odnosi se samo na Francusku:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Proizvod, ambalaža i upute za upotrebu mogu se reciklirati, podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača i prikupljaju se odvojeno.

Zbrinjavanje uređaja

NAPOMENA

- ▶ Prije odlaganja uređaja uklonite UV-C lampu **8** i odložite je odvojeno od uređaja.



Ovaj simbol prekržiene kante za otpad na kotačicama ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.

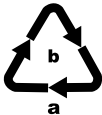


O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja:

1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Otklanjanje grešaka

Sljedeća tablica pomoći će vam u pronalaženju i otklanjanju manjih smetnji. Ako navedenim koracima ne uspijete riješiti problem, molimo vas obratite se službi za korisnike (vidi poglavlje **Servis**).

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Uređaj ne usisava.	Uređaj nije uključen.	Provjerite je li uređaj ispravno priključen na napajanje i pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje ① ②.
	Mrežni utikač nije utaknut.	Utaknite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.
	Utičnica nije pod naponom.	Provjerite kućne osigurače

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Snaga usisavanja je preslaba.	Spremnik za prašinu 3 je pun.	Ispraznite spremnik za prašinu 3 .
	HEPA filter za prašinu 4 je prljav.	Očistite HEPA filter za prašinu 4 .
	Usisni otvor 9 je blokiran.	Isključite uređaj, izvucite mrežni utikač iz utičnice i uklonite blokadu.
UV-C lampa 8 ne svijetli.	Aktiviralo se automatsko isključivanje UV-C lampe 8 .	Provjerite sigurnosne prekidače 10 lijevo i desno (vidi poglavlje Sigurnosni prekidač).
	UV-C lampa 8 ili uređaj su neispravni.	Obratite se servisu za kupce (vidi poglavlje Servis).
Vibracijska glava 7 ne vibrira.	Funkcija vibracije nije uključena.	Pritisnite tipku za vibraciju 12 .
Tijekom usisavanja iz uređaja izlazi neugodan miris.	Pri prvom korištenju novog uređaja često se javlja miris.	Miris bi trebao nestati nakon nekoliko korištenja uređaja.
	Uređaj je neispravan.	Isključite uređaj, izvucite mrežni utikač iz utičnice i obratite se službi za kupce (vidi poglavlje Servis).

Prilog

Tehnički podaci

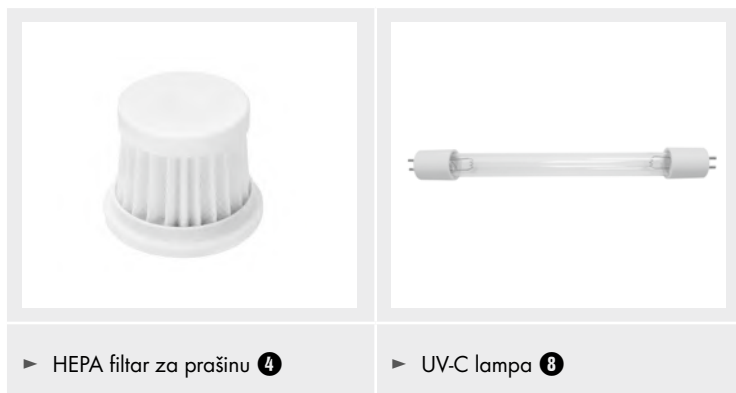
Mrežni napon	220–240 V ~ (izmjenična struja), 50/60 Hz
Snaga uređaja	300 W
Razred zaštite	II /  (dvostruka izolacija)
Rasvjetno tijelo	6 W, G5, UV-C
Klasifikacija rizične skupine UV-C lampe	Rizična skupina 3

NAPOMENA

- Za prebacivanje proizvoda između 50 i 60 Hz nije potreban nikakav zahvat korisnika. Proizvod će se prilagoditi i raditi i na 50 i na 60 Hz.

Naručivanje rezervnih dijelova

Za proizvod SMS 300 B2 možete naručiti sljedeće rezervne dijelove:



Rezervne dijelove za ovaj proizvod uvijek možete naručiti na internetu na **www.kompernass.com**.



Skenirajte QR kôd pomoću pametnog telefona ili tableta. Pomoću QR kôda možete izravno otići na našu web stranicu **www.kompernass.com** i vidjeti i naručiti rezervne dijelove dostupne za ovaj uređaj.

NAPOMENA

- Ako imate problema s online narudžbom, našem se servisnom centru možete obratiti putem telefona ili e-pošte (vidi poglavlje **Servis**).
- Prilikom narudžbe uvijek navedite broj artikla (npr. **407208_2207**) koji možete pronaći na naslovnoj stranici ovih uputa za uporabu.
- Imajte na umu da rezervne dijelove putem interneta nije moguće naručiti za sve zemlje.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na tret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren. Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla. Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- ♦ Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 407208_2207 kao dokaz o kupnji.
- ♦ Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- ♦ Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- ♦ Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 407208_2207.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 407208_2207

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Cuprins

Introducere	238
Dreptul de autor.	238
Utilizarea conform destinației	238
Indicații de siguranță	239
Furnitura și verificarea transportului	243
Piese și elemente de operare.	243
Comutatoare de siguranță	244
Operarea	244
Sfaturi pentru utilizare	245
Curățarea	245
Golirea recipientului de praf	246
Curățarea HEPA filtrului de praf	247
Curățarea lămpii UV-C	247
Înlocuirea lămpii UV-C.	248
Eliminarea	248
Eliminarea aparatului.	248
Eliminarea ambalajelor	249
Remediarea defecțiunilor.	249
Anexă	250
Date tehnice.	250
Comandarea pieselor de schimb.	251
Garanția Kompernass Handels GmbH	252
Service-ul	254
Importator	254

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Dreptul de autor

Această documentație este protejată prin drepturi de autor.

Reproducerea, respectiv retipărirea, chiar și numai parțială, precum și redarea imaginilor, chiar și modificate, sunt permise numai cu acordul scris al producătorului.

Utilizarea conform destinației

Aparatul este destinat exclusiv eliminării bacteriilor și îndepărtării prafului, germe- nilor și acarienilor. Aparatul este adecvat pentru utilizarea pe saltele, cearșafuri, păături, mobilă tapitată și alte obiecte similare. A se utiliza numai în spații închise și în gospodării private. Orice alte moduri de utilizare se consideră ca fiind neconforme.

Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea în scopuri comerciale sau industriale. Sunt excluse pretențiile de orice natură pentru pagubele rezultate în urma utiliză- rii neconforme, a reparațiilor necorespunzătoare, a modificărilor nepermise sau a utilizării de piese de schimb neautorizate. Riscul este suportat în exclusivitate de către utilizator.

Indicații de siguranță

PERICOL DE ELECTROCUTARE

- ▶ Tensiunea sursei de curent trebuie să coincidă cu specificațiile de pe plăcuța de fabricație a aparatului.
- ▶ Pentru a evita pericolele, aparatele defecte trebuie reparate imediat de către un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți.
- ▶ Pentru a evita pericolele, solicitați imediat înlocuirea de către personalul de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți a ștecărelor sau a cablurilor de alimentare deteriorate.
- ▶ Trageți întotdeauna de ștecăr, nu de cablul de alimentare, pentru a decupla aparatul de la alimentarea cu curent.
- ▶ Nu îndoiți și nici nu striviți cablul de alimentare și poziționați-l astfel încât să nu intre în contact cu suprafețe fierbinți și nimeni să nu calce pe el sau să se împiedice de acesta.
- ▶ Scoateți ștecărul din priză înainte de curățare și după fiecare utilizare.
- ▶ Desfășurați întotdeauna complet cablul de alimentare înainte de pornire și nu utilizați prelungitoare.
- ▶ Nu puneți niciodată mâna udă pe cablul de alimentare sau pe ștecăr.
- ▶ Nu utilizați aparatul în niciun caz în apropierea recipientelor cu apă precum căzi, dușuri, chiuvete etc. Apropierea de apă este periculoasă chiar dacă aparatul este oprit.
- ▶ Este interzisă introducerea aparatului în lichide și trebuie evitată infiltrarea lichidelor în carcasa acestuia.
- ▶ Nu expuneți aparatul mediilor umede și nu îl utilizați în aer liber. Dacă, din întâmplare, în carcasa aparatului se infiltrează lichide, scoateți imediat ștecărul din priză și predați aparatul unui specialist în vederea reparării.

⚠ PERICOL DE ELECTROCUTARE

- ▶ Nu este permisă deschiderea carcasei aparatului. Repararea aparatului defect se va realiza numai de către specialiști calificați.
- ▶ Nu utilizați în niciun caz aparatul dacă prezintă deteriorări vizibile, dacă a căzut sau dacă din acesta se scurge apă. Mai întâi, aparatul trebuie reparat de către specialiști calificați.
- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați de o persoană adultă sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- ▶ Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu se vor efectua de către copii, fără supraveghere.

GRUPA DE RISC 3

În acest aparat este integrat un corp de iluminat din grupa de risc 3. AVERTIZARE – Produsul generează radiații ultraviolete.

Evitați expunerea ochilor și a pielii la produsul neecranat.



Radiații UV emise de acest produs.
Evitați expunerea ochilor și a pielii la
produsul neecranat.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Utilizați acest aparat numai în stare montată. În special capacul lămpii UV-C trebuie instalat corect înaintea utilizării! Utilizați aparatul numai în modul descris în aceste instrucțiuni de utilizare!
Nu priviți niciodată direct în lampa UV-C. Radiațiile ultraviolete pot cauza leziuni oculare și cutanate!

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Nu utilizați niciodată aparatul asupra persoanelor sau animalelor! Radiațiile ultraviolete pot provoca leziuni oculare și cutanate!
- ▶ Radiațiile ultraviolete care ucid germenii produse de lampa UV-C pe partea inferioară a aparatului sunt nocive pentru ochi și piele. Nu vă expuneți niciodată pe dvs. sau alte persoane ori animale radiațiilor directe sau reflectate. În cazul contactului cu radiațiile consultați neîntârziat un medic.
- ▶ Asigurați-vă că nu sunt blocate comutatoarele de siguranță ale lămpii UV-C.
- ▶ Mențineți la distanță față de orificiul de aspirare al aparatului animalele, părul, bijuteriile, îmbrăcămintea largă, degetele și toate celelalte părți ale corpului pentru a evita rămânerea lipită de aparat. Dacă totuși rămâne ceva lipit de aparat, opriți-l imediat.
- ▶ În timpul funcționării nu atingeți capul de vibrație.
- ▶ Aveți grijă să nu constituie pericol de împiedicare cablul de alimentare conectat.
- ▶ Nu lăsați niciodată nesupravegheat aparatul conectat la rețeaua de curent sau aflat în funcțiune. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- ▶ Nu permiteți niciodată copiilor să utilizeze nesupravegheați aparatul.
- ▶ Lăsați lampa UV-C să se răcească suficient după utilizarea aparatului. În caz contrar există pericol de arsuri.
- ▶ Nu așezați niciodată mâna sub aparat cât timp acesta se află încă în funcțiune.

⚠ PERICOL DE INCENDIU

- ▶ Nu introduceți nimic în orificiile aparatului și aveți grijă ca acestea să nu fie înfundate.
- ▶ Asigurați-vă că orificiile de aerisire de pe lateralele aparatului nu sunt înfundate.
- ▶ Pentru a evita incendierea aparatului nu-l acoperiți în timpul funcționării.
- ▶ Nu utilizați aparatul în spații în care se află substanțe ușor inflamabile sau vapori toxici sau explozivi.
- ▶ În cazul incendierii aparatului, nu stingeți cu apă. Înăbușiți flăcările cu o pătură ignifugă sau cu un extingtor adecvat.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- ▶ În niciun caz nu aspirați cu aparatul următoarele:
 - materiale combustibile sau inflamabile
 - cenușă aprinsă, țigări, chibrituri aprinse etc.
 - lichide sau materiale umede (de exemplu șampon umed pentru covoare)
 - praf foarte fin (de exemplu praf de beton), cenușă sau toner
 - obiecte ascuțite, dure (de exemplu cioburi de sticlă)
- ▶ Nu așezați obiecte grele pe aparat, ștecăr sau cablul de alimentare.
- ▶ Nu încercați să ungeți rolele cu lubrifiant sau ulei. După aceea, praful sau impuritățile se vor lipi mai intens de role.
- ▶ Nu curățați aparatul cu substanțe de curățare agresive, chimice sau abrazive. În caz contrar, aparatul se poate defecta.

Furnitura și verificarea transportului

PERICOLI

- Materialele de ambalare nu trebuie utilizate de copii ca jucării.
Pericol de asfixiere.
- ◆ Scoateți din ambalaj toate componentele aparatului și instrucțiunile de utilizare.
- ◆ Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat.

Furnitura conține următoarele componente (a se vedea imaginile de pe pagina pliată):

- Aspirator acarieni
- HEPA filtru de praf (2x)
- Instrucțiuni de utilizare

INDICAȚIE

- Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, contactați serviciul clienți (a se vedea capitolul **Service**).

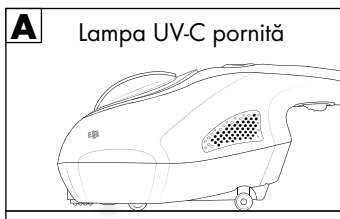
Piese și elemente de operare

(a se vedea imaginile de pe pagina pliată)

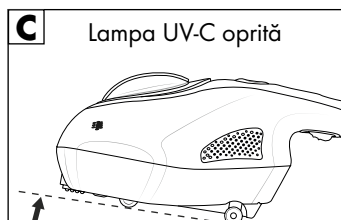
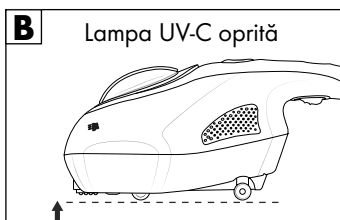
- ❶ Mâner
- ❷ Comutator Pornit/Oprit ①
- ❸ Recipient de praf
- ❹ HEPA filtru de praf (în recipientul de praf)
- ❺ Orificiu de aerisire
- ❻ Cablu de alimentare
- ❼ Cap de vibrație
- ❽ Lampă UV-C
- ❾ Orificiu de aspirare
- ❿ Comutatoare de siguranță
- ⓫ Role
- ⓬ Tastă de vibrație
- ⓭ Capac lampă UV-C

Comutatoare de siguranță

Aparatul dispune de două comutatoare de siguranță ⑩ în stânga și în dreapta, în partea inferioară a aparatului. Lampa UV-C ⑧ pornește la acționarea tastei de vibrație ⑫ numai la apăsarea concomitentă a celor două comutatoare de siguranță ⑩. În acest mod se dezactivează sistemul automat de deconectare a lămpii UV-C ⑧. Acest lucru se produce automat la așezarea aparatului pornit pe o suprafață plană (fig. A).



În cazul în care comutatoarele de siguranță pierd contactul cu suprafața, sistemul automat de deconectare se activează și lampa UV-C ⑧ nu mai luminează (fig. B și C).



Operarea

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Nu priviți niciodată direct în lampa UV-C ⑧ în timpul utilizării!
- ▶ Nu utilizați niciodată aparatul asupra persoanelor sau animalelor! Radiațiile ultraviolete pot provoca leziuni oculare și cutanate!
- ▶ Utilizați aparatul numai când este asamblat în mod corespunzător. Numai în acest mod pot fi evitate pericolele provocate de radiațiile ultraviolete.
- ▶ Utilizați aparatul numai în modul descris în aceste instrucțiuni de utilizare. Numai în acest mod pot fi evitate pericolele provocate de radiațiile ultraviolete.

INDICAȚIE

- Utilizați aparatul numai dacă acesta este asamblat complet și corect. Recipientul de praf ③ și HEPA filtrul de praf ④ trebuie să fie montate corect și să nu fie deteriorate. În cazul pătrunderii impurităților în motorul aparatului, acestea pot provoca deteriorarea motorului.
- Asigurați-vă că nu sunt blocate comutatoarele de siguranță ale lămpii UV-C ⑧ de pe partea inferioară a aparatului.
- Testați întotdeauna aparatul mai întâi pe o porțiune mică, mai puțin vizibilă.

- 1) Introduceți ștecărul într-o priză ușor accesibilă, instalată în mod corespunzător.
- 2) Așezați aparatul plan pe suprafața de curățat.
- 3) Pentru a porni aparatul împingeți în față comutatorul Pornit/Oprit ① ②. Aparatul începe să aspire.
- 4) Apăsăți tasta de vibrație ⑫ pentru a activa capul de vibrație ⑦. Suprafața de curățat este agitată prin vibrație, iar praful antrenat este aspirat prin orificiul de aspirare ⑨. La apăsarea tastei de vibrație ⑫ pornește și lampa UV-C ⑧.
- 5) Dirijați aparatul uniform pe suprafața de curățat.
- 6) După aspirare împingeți înapoi comutatorul Pornit/Oprit ① ② pentru a opri aparatul.
- 7) Scoateți ștecărul din priză.

Sfaturi pentru utilizare

- ◆ Curățați saltelele întotdeauna pe ambele părți.
- ◆ Saltelele noi trebuie curățate o dată pe lună. Saltelele mai vechi trebuie curățate mai întâi zilnic, timp de o săptămână. Ulterior, curățarea se va efectua o dată pe lună.
- ◆ HEPA filtrul de praf ④ se va înlocui în funcție de utilizare la fiecare 12 – 18 luni, lampa UV-C ⑧ la fiecare 12 – 24 luni. Pentru întrebări privind piesele de schimb adresați-vă serviciului clienți (a se vedea capitolul **Service**).

Curățarea

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE ELECTROCUTARE!

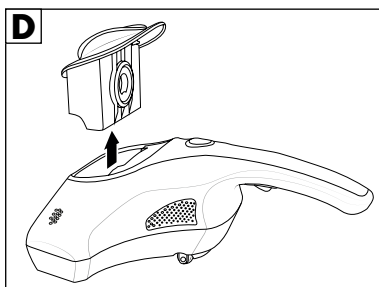
- Înainte de fiecare curățare scoateți ștecărul din priză. În caz contrar există pericol de electrocutare.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

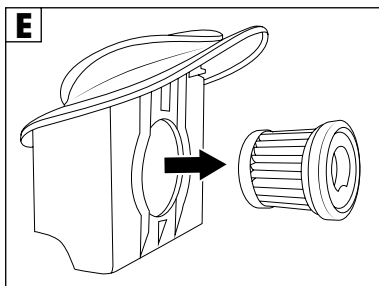
- Nu utilizați substanțe de curățare agresive, corozive sau chimice. Acestea pot ataca suprafața provocând pagube ireparabile aparatului.
- ◆ Curățați aparatul numai cu o lavetă moale, umezită ușor cu apă.
- ◆ Goliți recipientul de praf ③ după fiecare utilizare a aparatului. De asemenea, HEPA filtrul de praf ④ trebuie curățat periodic pentru a evita suprasolicitatea motorului.

Golirea recipientului de praf

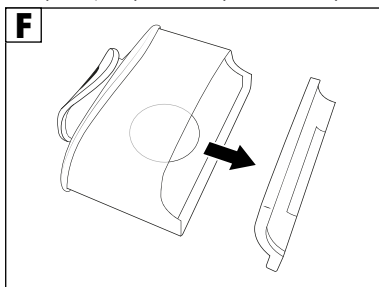
- ◆ Trageți recipientul de praf ❸ în sus din aparat (fig. D).



- ◆ Introduceți mâna în orificiul HEPA filtrului de praf ❹ și trageți-l din recipientul de praf ❸ (fig. E).



- ◆ Îndepărtați capacul recipientului de praf ❸ (fig. F).



- ◆ Goliți recipientul de praf ❸.
- ◆ Dacă este necesar, ștergeți recipientul de praf ❸ și decupajul pentru recipientul de praf ❸ cu o lavetă uscată.
- ◆ Ștergeți și capacul recipientului de praf ❸ cu o lavetă uscată.
- ◆ Introduceți la loc capacul recipientului de praf ❸. Asigurați-vă ca acesta să fie complet introdus în recipientul de praf ❸ și să îl închidă etanș.

Curățarea HEPA filtrului de praf

- ◆ După scoaterea HEPA filtrului de praf ④ din recipientul de praf ③ introduceți HEPA filtrul de praf ④ într-o pungă de plastic. Închideți punga de plastic și scuturați cu grijă HEPA filtrul de praf ④.
- ◆ Așteptați până praful se așază în punga de plastic, iar apoi scoateți HEPA filtrul de praf ④ din punga de plastic. Închideți din nou punga de plastic, iar apoi eliminați-o.
- ◆ La nevoie, puteți spăla HEPA filtrul de praf ④ cu apă curată, rece sau călduță. La final, lăsați HEPA filtrul de praf ④ să se usuce complet.
- ◆ După curățare, introduceți din nou HEPA filtrul de praf ④ în recipientul de praf ③ până se fixează.
- ◆ Introduceți recipientul de praf ③ golit cu HEPA filtrul de praf ④ montat înapoi în decupajul pentru recipientul de praf ③ al aparatului.

INDICAȚIE

- HEPA filtrele de praf ④ noi pot fi comandate prin intermediul serviciului clienți (a se vedea capitolul **Comandarea pieselor de schimb**).

Curățarea lămpii UV-C

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Lampa UV-C ⑧ se încălzește în timpul utilizării. Lăsați lampa UV-C ⑧ să se răcească suficient după utilizarea aparatului. În caz contrar există pericol de arsuri.
- ◆ Desfaceți cu o șurubelniță șurubul de la capacul ⑬ lămpii UV-C ⑧ și scoateți capacul ⑬.
- ◆ Ștergeți lampa UV-C ⑧ cu o lavetă uscată.

INDICAȚIE

- ◆ Aveți grijă să nu atingeți lampa UV-C ⑧ cu degetele.
- ◆ Așezați capacul ⑬ și fixați-l din nou cu șurubul.

Înlocuirea lămpii UV-C

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Lampa UV-C **8** devine fierbinte în timpul utilizării. Lăsați lampa UV-C **8** să se răcească suficient după utilizarea aparatului. În caz contrar există pericol de arsuri.
- Găsiți informațiile tehnice ale lămpii UV-C **8** în capitolul **Date tehnice**.
- ◆ Desfaceți cu o șurubelniță șurubul de la capacul **13** al lămpii UV-C **8** și scoateți capacul **13**.
- ◆ Scoateți lampa UV-C **8** din conectori.
- ◆ Introduceți o lampă UV-C **8** nouă în conectori.
- ◆ Așezați capacul **13** și fixați-l din nou cu șurubul.

Eliminarea

Se aplică numai în Franța:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produsul, ambalajul și instrucțiunile de utilizare sunt reciclabile; acestea fac obiectul unei răspunderi extinse a producătorului și sunt colectate.

Eliminarea aparatului

INDICAȚIE

- Scoateți lampa UV-C **8** înaintea eliminării aparatului și eliminați-o separat.



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoierul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.

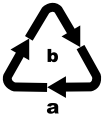


Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Eliminarea ambalajelor



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:

1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.

Remediarea defecțiunilor

Tabelul următor este util pentru localizarea și remediarea defecțiunilor minore.

Dacă nu reușiți să rezolvați problema cu niciunul dintre pașii indicați în continuare, adresați-vă serviciului clienți (a se vedea capitolul **Service**).

Defecțiunea	Cauza	Remediere
Aparatul nu aspiră.	Aparatul nu este pornit.	Asigurați-vă că aparatul este conectat corespunzător la alimentarea cu curent și apăsați comutatorul Pornit/Oprit ① ②.
	Ștecărul nu este în priză.	Introduceți ștecărul în priză.
	Priza nu alimentează.	Verificați siguranțele instalației electrice
Puterea de aspirare este prea slabă.	Recipientul de praf ③ este plin.	Goliți recipientul de praf ③.
	HEPA filtrul de praf ④ este murdar.	Curățați HEPA filtrul de praf ④.
	Orificiul de aspirare ⑨ este înfundat.	Opriti aparatul, scoateți ștecărul din priză și eliminați blocajul.
Lampa UV-C ⑧ nu luminează.	Sistemul automat de deconectare a lămpii UV-C ⑧ s-a activat.	Verificați comutatoarele de siguranță ⑩ din stânga și din dreapta (a se vedea capitolul Comutatoare de siguranță).
	Lampa UV-C ⑧ sau aparatul este defect.	Adresați-vă serviciului clienți (a se vedea capitolul Service).

Defecțiunea	Cauza	Remediere
Capul de vibrație 7 nu vibrează.	Funcția de vibrație nu este pornită.	Apăsați tasta de vibrație 12.
În timpul aspirării este degajat un miros neplăcut din aparat.	Adesea, la prima utilizare a aparatelor noi este posibilă formarea mirosurilor.	Mirosul ar trebui să dispară după utilizarea de mai multe ori a aparatului.
	Aparatul este defect.	Opriiți aparatul, scoateți ștecărul din priză și adresați-vă serviciului clienți (a se vedea capitolul Service).

Anexă

Date tehnice

Tensiunea rețelei	220–240 V ~ (curent alternativ), 50 / 60 Hz
Consum	300 W
Clasa de protecție	II/□ (izolare dublă)
Corp de iluminat	6 W, G5, UV-C
Clasificare grupa de risc a lămpii UV-C	Grupa de risc 3

INDICAȚIE

- Nu este necesară nicio acțiune din partea utilizatorului pentru a reseta produsul între 50 Hz și 60 Hz. Produsul se adaptează atât pentru 50 Hz, cât și pentru 60 Hz.

Comandarea pieselor de schimb

Pentru produsul SMS 300 B2 pot fi comandate următoarele piese de schimb:



Comandați piesele de schimb prin intermediul liniei noastre telefonice directe de Puteți comanda oricând în mod convenabil piese de schimb pentru acest produs online, pe **www.kompernass.com**.



Scanați codul QR cu smartphone-ul/tableta.
Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul nostru web și puteți vizualiza și comanda piesele de schimb disponibile.

INDICAȚIE

- Dacă aveți probleme cu comanda online, puteți contacta centrul nostru de service telefonic sau prin e-mail (a se vedea capitolul **Service**).
- Vă rugăm să indicați întotdeauna numărul articolului (de exemplu, 407208_2207), pe care îl puteți găsi pe pagina de titlu a acestor instrucțiuni de utilizare, atunci când comandați.
- Atenție, comanda online a pieselor de schimb nu este posibilă în toate țările de livrare.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- ◆ Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 407208_2207 ca dovadă a cumpărării.
- ◆ Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- ◆ În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- ◆ Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 407208_2207.

Service-ul



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 407208_2207

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	256
Авторско право	256
Употреба по предназначение	256
Указания за безопасност	257
Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране ..	261
Части и елементи за обслужване	262
Предпазни изключватели	262
Работа с уреда	263
Съвети за употреба	264
Почистване	264
Изпразване на контейнера за прах	265
Почистване на HEPA праховия филтър	266
Почистване на UV-C лампата	266
Смяна на UV-C лампата	267
Съхранение	267
Предаване за отпадъци	267
Предаване на уреда за отпадъци	267
Предаване на опаковката за отпадъци	268
Отстраняване на неизправности	268
Приложение	269
Технически характеристики	269
Поръчка на резервни части	270
Гаранция	271
Сервизно обслужване	273
Вносител	273

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указанияте области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Авторско право

Тази документация е защитена от Закона за авторското право.

Всяко размножаване респ. препечатване на ръководството или на части от него, както и възпроизвеждането на изображенията, също и с направени промени в тях, е разрешено единствено с писменото съгласие на производителя.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен единствено за унищожаване на бактерии и отстраняване на прах, микроорганизми и домашни акари. Подходящ е за използване върху матраци, спално бельо, юргани, меки мебели и др.п. Използвайте го само в затворени помещения и частни домакинства. Всяка друга употреба се счита за нецелесъобразна.

Уредът не е предвиден за употреба в професионални или промишлени условия. Претенции от всякакъв вид за щети, произтичащи от неотговаряща на предназначението употреба, неправилни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неодобри резервни части са изключени. Рискът се поема единствено от потребителя.

Указания за безопасност



ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

- ▶ Напрежението на източника на ток трябва да съответства на данните от фабричната табелка на уреда.
- ▶ Дайте неизправен уред незабавно за ремонт в квалифициран специализиран сервиз или се обърнете към отдела за обслужване на клиенти, за да предотвратите опасности.
- ▶ Повредени щепсели или кабели трябва незабавно да се сменят от оторизирани специалисти или сервиз, за да се избегнат опасности.
- ▶ За изключване на уреда от електрозахранването винаги дърпайте само щепсела, никога мрежовия кабел.
- ▶ Не пречупвайте и не притискайте кабела и го полагайте така, че да не се допира до горещи повърхности и никой да не може да го настъпи или да се спъне в него.
- ▶ Преди почистване и след всяка употреба издърпвайте щепсела от контакта.
- ▶ Преди включване развивайте винаги изцяло мрежовия кабел и не използвайте удължители.
- ▶ Никога не хващайте мрежовия кабел или щепсела с влажни ръце.
- ▶ В никакъв случай не използвайте уреда в близост до вода, например вани за къпане, душове, умивалници или други съдове. Близостта до вода представлява опасност дори когато уредът е изключен.
- ▶ В никакъв случай не потапяйте уреда в течност и не допускате течности да попаднат в корпуса на уреда.

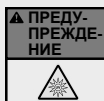
⚠ ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

- ▶ Не излагайте уреда на влага и не го използвайте на открито. В случай че в корпуса на уреда попадне течност, незабавно издърпайте щепсела на уреда от контакта и дайте уреда за ремонт от квалифицирани специалисти.
- ▶ Не отваряйте корпуса на уреда. Неизправният уред трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти.
- ▶ В никакъв случай не използвайте уреда, когато има видими повреди, когато е паднал или от него изтича вода. Дайте го за ремонт от квалифицирани специалисти.
- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение на възрастно лице или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- ▶ Не допускате деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

КАТЕГОРИЯ НА РИСКА 3

В този уред е монтиран източник на светлина с категория на риска 3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Ултравиолетово лъчение, генерирано от продукта.

Избягвайте експозиция на очите и кожата поради неекранирания продукт.



Ултравиолетово лъчение, генерирано от продукта. Избягвайте експозиция на очите и кожата поради неекранирания продукт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Използвайте този уред само в монтирано състояние. Особено капакът на U-VC лампата трябва да е монтиран правилно преди употреба!
Използвайте уреда само съгласно описанието в настоящото ръководство за потребителя!
Никога не гледайте директно към UV-C лампата. Ултравиолетовите лъчи могат да доведат до увреждания на очите и кожата!
- ▶ Никога не използвайте уреда върху хора или животни! Ултравиолетовите лъчи могат да причинят увреждания на очите и кожата!
- ▶ Унищожавашите микроорганизми ултравиолетови лъчи на UV-C лампата на долната страна на уреда са вредни за очите и кожата. Никога не излагайте себе си или други лица или животни на преки или отразени лъчи. При контакт с лъчите потърсете незабавно лекарска помощ.
- ▶ Внимавайте да не се блокират предпазните изключватели на UV-C лампата.
- ▶ Дръжте животни, коси, бижута, широки дрехи, пръсти и всички останали части на тялото далече от смукателния отвор на уреда, за да предотвратите засмукване. В случай на засмукване изключете незабавно уреда.
- ▶ По време на работа не докосвайте вибрационната глава.
- ▶ Внимавайте свързаният мрежов кабел да не представлява опасност от спъване.
- ▶ Никога не оставяйте без наблюдение свързан към електрическата мрежа или включен уред. Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не играят с уреда.

** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

- ▶ Никога не позволявайте на деца да използват уреда без наблюдение.
- ▶ След употреба на уреда оставете UV-C лампата да се охлади достатъчно. В противен случай съществува опасност от изгаряне.
- ▶ Никога не поставяйте ръка под уреда, докато той все още работи.

** ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР**

- ▶ Не поставяйте нищо в отворите на уреда и внимавайте да не са задръстени.
- ▶ Уверете се, че вентилационните отвори от страни на уреда не са задръстени.
- ▶ По време на работа не покривайте уреда, за да предотвратите запалване на уреда.
- ▶ Не използвайте уреда в помещения, в които се намират леснозапалими вещества или отровни или експлозивни пари.
- ▶ В случай на пожар не гасете уреда с вода. Потушете пламъците с огнеустойчиво одеяло или подходящ пожарогасител.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ В никакъв случай не изсмуквайте с уреда следните неща:
 - горими или запалими вещества
 - тлееща жар, незагасени цигари, клечки кибрит и др.
 - течности или мокри вещества (напр. мокър шампоан за килими)
 - много фин прах (напр. бетонов прах), пепел или тонер
 - остри, твърди предмети (напр. стъклени парчета)

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Не поставяйте тежки предмети върху уреда, мрежовия щепсел или мрежовия кабел.
- ▶ Не правете опити да смазвате ролките със смазка или масло. След това прах или замърсявания ще полепват по-силно по ролките.
- ▶ Не почиствайте уреда с агресивни, химически или абразивни почистващи препарати. В противен случай е възможно да го повредите.

Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране**⚠ ОПАСНОСТИ**

- ▶ Не допускате деца да играят с опаковъчните материали.
Съществува опасност от задушаване.
- ◆ Извадете всички части на уреда и ръководството за потребителя от опаковката.
- ◆ Отстранете всички опаковъчни материали от уреда.

Окомплектовката на доставката се състои от следните компоненти (Вж. фигурите на разгъващата се страница):

- прахосмукачка против акари
- HEPA прахов филтър (2x)
- ръководство за потребителя

УКАЗАНИЕ

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспортирането, се обърнете към сервиза (вж. глава **Сервизно обслужване**).

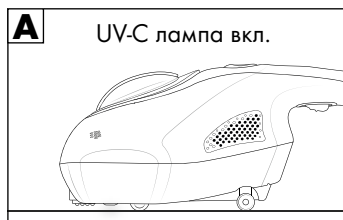
Части и елементи за обслужване

(Вж. фигурите на разгъващата се страница)

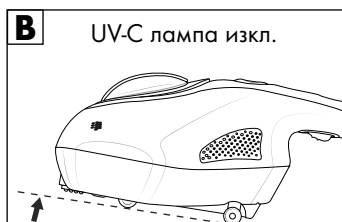
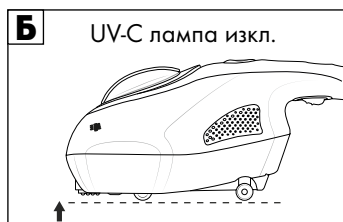
- ❶ Дръжка
- ❷ Превключвател за включване/изключване ⑩
- ❸ Контейнер за прах
- ❹ HEPA прахов филтър (в контейнера за прах)
- ❺ Вентилационен отвор
- ❻ Мрежов кабел
- ❼ Вибрационна глава
- ❽ UV-C лампа
- ❾ Смукателен отвор
- ❿ Предпазни изключватели
- ⓫ Ролки
- ⓫ Вибрационен бутон
- ⓫ Капак на UV-C лампата

Предпазни изключватели

Уредът разполага с два предпазни изключателя ⑩ отляво и отдясно на долната страна на уреда. UV-C лампата ❽ се включва при натискане на вибрационния бутон ⓫ само когато се натиснат едновременно двата предпазни изключателя ⑩. С това се деактивира автоматичното изключване на UV-C лампата ❽. Това става автоматично, когато включеният уред бъде оставен на равна повърхност (фиг. А).



Когато предпазните изключватели загубят контакт с основата, автоматичното изключване се активира и UV-C лампата ❽ преставя да свети (фиг. Б и В).



Работа с уреда

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Никога не гледайте директно към UV-C лампата **8** по време на употреба!
- ▶ Никога не използвайте уреда върху хора или животни! Ултравиолетовите лъчи могат да причинят увреждания на очите и кожата!
- ▶ Използвайте уреда само в правилно сглобено състояние. Само така могат да се избегнат опасности от ултравиолетови лъчи.
- ▶ Използвайте уреда само съгласно описанието в настоящото ръководство за потребителя. Само така могат да се избегнат опасности от ултравиолетови лъчи.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Използвайте уреда само ако е сглобен напълно и правилно. Контейнерът за прах **3** и HEPA праховият филтър **4** трябва да са правилно поставени и да не са повредени. Ако в двигателя на уреда попадне замърсяване, е възможно повреждане на двигателя.
- ▶ Внимавайте да не се блокират предпазните изключватели на UV-C лампата **8** на долната страна на уреда.
- ▶ Винаги изпробвайте уреда първо върху малко, скрито място.

- 1) Включете щепсела в правилно инсталиран контакт, до който има лесен достъп.
- 2) Поставете уреда наравно върху повърхността за почистване.
- 3) Преместете напред превключвателя за включване/изключване **11** **2**, за да включите уреда. Уредът започва да изсмуква.
- 4) Натиснете вибрационния бутон **12**, за да активирате вибрационната глава **7**. Чрез вибрацията повърхността за почистване се тръска и вдигнатият прах се всмуква през смукателния отвор **9**. Чрез натискане на вибрационния бутон **12** се включва също UV-C лампата **8**.
- 5) Прокарайте уреда равномерно по повърхността за почистване.
- 6) След изсмукването преместете назад превключвателя за включване/изключване **11** **2**, за да изключите уреда.
- 7) Изключете щепсела от контакта.

Съвети за употреба

- ◆ Почиствайте матраци винаги от двете страни.
- ◆ Нови матраци трябва да се почистват веднъж месечно. По-стари матраци трябва да се почистват първо ежедневно в продължение на една седмица. След това почистване трябва да се извършва веднъж месечно.
- ◆ HEPA праховият филтър ④ трябва да се сменя – в зависимост от употребата – на всеки 12 – 18 месеца, UV-C лампата ⑧ – на всеки 12 – 24 месеца. Ако имате въпроси относно резервни части, се обърнете към сервиза (вж. глава **Сервизно обслужване**).

Почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

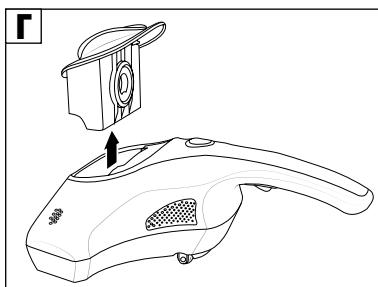
- Преди всяко почистване изключвайте щепсела от контакта. В противен случай съществува опасност от токов удар.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

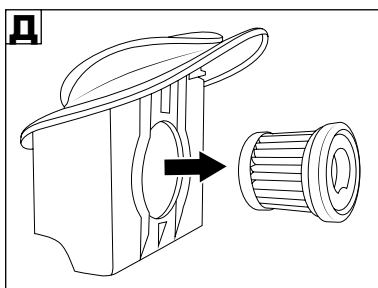
- Не използвайте агресивни, абразивни или химически почистващи препарати. Те могат да разядат повърхността и да доведат до непоправими повреди на уреда.
- ◆ Почиствайте уреда само с мека, леко навлажнена с вода кърпа.
- ◆ Изпразвайте контейнера за прах ③ след всяка употреба на уреда. HEPA праховият филтър ④ също трябва да се почиства редовно, за да се предотврати претоварване на двигателя.

Изпразване на контейнера за прах

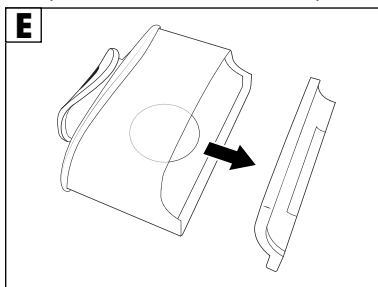
- ♦ Издърпайте контейнера за прах **3** нагоре от уреда (фиг. Г).



- ♦ Пъхнете пръсти в отвора на HEPA праховия филтър **4** и го издърпайте от контейнера за прах **3** (фиг. Д).



- ♦ Отстранете капака на контейнера за прах **3** (фиг. Е).



- ♦ Изпразнете контейнера за прах **3**.
- ♦ При необходимост избършете контейнера за прах **3** и гнездото за контейнера за прах **3** със суха кърпа за прах.
- ♦ Избършете също капака на контейнера за прах **3** със суха кърпа за прах.
- ♦ Поставете отново капака на контейнера за прах **3**. Внимавайте капакът да е изцяло поставен в контейнера за прах **3** и да го затваря плътно.

Почистване на HEPA праховия филтър

- ◆ След като издърпате HEPA праховия филтър ④ от контейнера за прах ③, поставете HEPA праховия филтър ④ в пластмасова торбичка. Затворете пластмасовата торбичка и изгупайте внимателно HEPA праховия филтър ④.
- ◆ Изчакайте, докато прахът се утаи в пластмасовата торбичка, и след това извадете HEPA праховия филтър ④ от пластмасовата торбичка. Затворете отново пластмасовата торбичка и след това я изхвърлете.
- ◆ При необходимост можете да изплакнете HEPA праховия филтър ④ с чиста студена или хладка вода. След това оставете HEPA праховия филтър ④ да изсъхне напълно.
- ◆ След почистване поставете отново HEPA праховия филтър ④ в контейнера за прах ③ така, че да е разположен стабилно.
- ◆ Поставете изпразнения контейнер за прах ③ с поставен HEPA прахов филтър ④ отново в гнездото за контейнера за прах ③ на уреда.

УКАЗАНИЕ

- Нови HEPA прахови филтри ④ могат да се поръчат допълнително чрез сервиза (вж. глава **Поръчка на резервни части**).

Почистване на UV-C лампата

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- UV-C лампата ⑧ се нагорещява по време на употреба. След употреба на уреда оставете UV-C лампата ⑧ да се охлади достатъчно. В противен случай съществува опасност от изгаряне.
- ◆ С отвертка отвинтете винта на капака ⑬ на UV-C лампата ⑧ и свалете капака ⑬.
- ◆ Избършете UV-C лампата ⑧ със суха кърпа за прах.

УКАЗАНИЕ

- ◆ Внимавайте да не докосвате с пръсти UV-C лампата ⑧.
- ◆ Поставете капака ⑬ и го фиксирайте отново с винта.

Смяна на UV-C лампата

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- UV-C лампата **8** се нагорещява по време на употреба. След употреба на уреда оставете UV-C лампата **8** да се охлади достатъчно. В противен случай съществува опасност от изгаряне.
- Информация относно техническите данни на UV-C лампата **8** ще намерите в глава **Технически характеристики**.
- ◆ С отвертка отвинтете винта на капака **13** на UV-C лампата **8** и свалете капака **13**.
- ◆ Издърпайте UV-C лампата **8** от щекерните съединения.
- ◆ Поставете нова UV-C лампа **8** в щекерните съединения.
- ◆ Поставете капака **13** и го фиксирайте отново с винта.

Съхранение

- ◆ Съхранявайте уреда на чисто и сухо място без пряка слънчева светлина.

Предаване за отпадъци

Отнася се само за Франция:



Продуктът, опаковката и ръководство за експлоатация могат да се рециклират и подлежат на разширена отговорност на производителя, както и на разделно събиране на отпадъци.

Предаване на уреда за отпадъци

УКАЗАНИЕ

- Преди предаване на уреда за отпадъци извадете UV-C лампата **8** и я предайте за отпадъци отделно от уреда.



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Отстраняване на неизправности

Следващата таблица помага при локализирането и отстраняването на малки неизправности. Ако не можете да решите проблема с долупосочените стъпки, се обърнете към сервиза (вж. глава **Сервизно обслужване**).

Неизправност	Причина	Отстраняване
Уредът не изсмуква.	Уредът не е включен.	Уверете се, че уредът е включен правилно към електрозахранването и натиснете превключвателя за включване/изключване ① ②.
	Щепселът не е включен в контакта.	Включете щепсела в контакта.
	В контакта няма напрежение.	Проверете предпазителите на сградната мрежа.

Неизправност	Причина	Отстраняване
Изсмукващата мощност е твърде слаба.	Контейнерът за прах 3 е пълен.	Изпразнете контейнера за прах 3 .
	HEPA праховият филтър 4 е замърсен.	HEPA почистете праховия филтър 4 .
	Смукателният отвор 9 е задръстен.	Изключете уреда, издърпайте щепсела от контакта и отстранете задръстването.
UV-C лампата 8 не свети.	Автоматичното изключване на UV-C лампата 8 е активирано.	Проверете предпазните изключватели 10 отляво и отдясно (вж. глава Предпазни изключватели).
	UV-C лампата 8 или уредът са повредени.	Обърнете се към сервизната служба (вж. глава Сервизно обслужване).
Вибрационната глава 7 не вибрира.	Вибрационната функция не е включена.	Натиснете вибрационния бутон 12 .
По време на изсмукването излиза неприятен миризма от уреда.	При първото използване на нови уреди често се появява миризма.	Миризмата трябва да изчезне след няколкократно използване на уреда.
	Уредът е повреден.	Изключете уреда, издърпайте щепсела от контакта и се обърнете към сервизната служба (вж. глава Сервизно обслужване).

Приложение

Технически характеристики

Мрежово напрежение	220–240 V ~ (променлив ток), 50/60 Hz
Консумирана мощност	300 W
Клас на защита	II/□ (двойна изолация)
Източник на светлина	6 W, G5, UV-C
Класификационна категория на риска на UV-C лампата	Категория на риска 3

УКАЗАНИЕ

- От страна на потребителя не е необходимо действие за пренастройка на продукта между 50 и 60 Hz. Продуктът е подходящ както за 50, така и за 60 Hz.

Поръчка на резервни части

Към продукта SMS 300 B2 можете да поръчате следните резервни части:



Резервни части за този продукт можете да поръчвате удобно и постоянно по интернет на www.kompernass.com.



Сканирайте QR кода с вашия смартфон/таблет. С този QR код влизате директно на нашата уеб страница и можете да разгледате и поръчате наличните резервни части.

УКАЗАНИЕ

- Ако имате проблеми при поръчването онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл (вж. глава **Сервизно обслужване**).
- При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (напр. 407208_2207), обозначен на титулния лист на това ръководство за потребителя.
- Моля имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката.

Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не породят нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- ◆ За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 407208_2207) като доказателство за покупката.
- ◆ Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- ◆ При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamация.
- ◆ След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@idl.bg

IAN 407208_2207

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.
Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	276
Πνευματικά δικαιώματα	276
Προβλεπόμενη χρήση	276
Υποδείξεις ασφαλείας	277
Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς	281
Εξαρτήματα και στοιχεία χειρισμού	282
Διακόπτης ασφαλείας	282
Χειρισμός	283
Υποδείξεις χρήσης	284
Καθαρισμός	284
Αδειασμα δοχείου σκόνης	285
Καθαρισμός HEPA φίλτρου σκόνης	286
Καθαρισμός λυχνίας UV-C	286
Αλλαγή λυχνίας UV-C	287
Φύλαξη	287
Απόρριψη	287
Απόρριψη συσκευής	287
Απόρριψη συσκευασίας	288
Αντιμετώπιση σφαλμάτων	288
Παράρτημα	290
Τεχνικά χαρακτηριστικά	290
Παραγγελία ανταλλακτικών	290
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	291
Σέρβις	292
Εισαγωγέας	292

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Πνευματικά δικαιώματα

Οι παρούσες οδηγίες διαθέτουν προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.

Οιαδήποτε αναπαραγωγή ή ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματική, καθώς και η αναπαραγωγή των εικόνων, ακόμα και σε τροποποιημένη κατάσταση, επιτρέπεται μόνο κατόπιν έγγραφης έγκρισης του κατασκευαστή.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή είναι σχεδιασμένη αποκλειστικά για την εξόντωση βακτηριδίων και την απομάκρυνση σκόνης, μικροβίων και ακάρεων. Είναι κατάλληλη για χρήση σε στρώματα, σεντόνια, κουβέρτες, έπιπλα, κτλ. Επιτρέπεται να τη χρησιμοποιείτε μόνο εντός κλειστών χώρων και σε ιδιωτικά νοικοκυριά. Όλες οι άλλες χρήσεις ισχύουν ως μη σύμφωνες με τους κανονισμούς.

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε βιομηχανικούς ή εργοστασιακούς χώρους. Απαιτήσεις οποιουδήποτε είδους λόγω ζημιών από μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση, από ακατάλληλες επισκευές, μη επιτρεπόμενες διεξαχθείσες τροποποιήσεις ή από χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών αποκλείονται. Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

Υποδείξεις ασφαλείας



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- ▶ Η τάση της πηγής ρεύματος πρέπει να συμφωνεί με τα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- ▶ Η επισκευή μίας ελαττωματικής συσκευής πρέπει να γίνεται εγκαίρως από ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο ή θα πρέπει να απευθύνεστε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφεύγετε κινδύνους.
- ▶ Τα βύσματα ή τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, ώστε να αποφεύγονται τυχόν κίνδυνοι.
- ▶ Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος, τραβάτε πάντα μόνο από το βύσμα, ποτέ από το καλώδιο.
- ▶ Μην κάμπτετε ή συμπιέζετε το καλώδιο και τοποθετείτε το έτσι ώστε να μην έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες και να μην μπορεί κανείς να πατήσει ή να σκοντάψει επάνω σε αυτό.
- ▶ Τραβάτε το βύσμα από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό και μετά από κάθε χρήση.
- ▶ Πριν από την ενεργοποίηση, ξετυλίγετε πάντα καλά το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης.
- ▶ Ποτέ μην πιάνετε το καλώδιο ή το βύσμα με βρεγμένα χέρια.
- ▶ Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, το οποίο βρίσκεται σε μπανιέρες, ντους, νιπτήρες ή σε άλλα δοχεία. Υπάρχει κίνδυνος από την ύπαρξη νερού, ακόμα και όταν η συσκευή είναι εκτός ρεύματος.

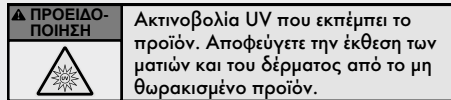
** ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ**

- ▶ Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να βυθίζετε τη συσκευή σε υγρά, ούτε και να εισχωρήσουν υγρά μέσα στο περίβλημά της.
- ▶ Απαγορεύεται η έκθεση της συσκευής σε υγρασία, καθώς και η χρήση της σε εξωτερικούς χώρους. Στην περίπτωση που εισχωρήσει, πάντως, υγρό στο περίβλημα της συσκευής, αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα δικτύου της συσκευής από την πρίζα δικτύου και αναθέστε την επισκευή σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- ▶ Δεν επιτρέπεται να ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής. Η ελαττωματική συσκευή επιτρέπεται να επισκευάζεται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- ▶ Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν παρουσιάζει εμφανείς φθορές, έχει πέσει κάτω ή εάν τρέχει νερό. Πρέπει πρώτα να γίνει επισκευή από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- ▶ Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής από έναν ενήλικα και έχουν κατανοήσει τους προκύπτοντες κινδύνους.
- ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.

ΟΜΑΔΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥ 3

Σε αυτήν τη συσκευή έχει τοποθετηθεί ένας λαμπτήρας ομάδας κινδύνου 3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Το προϊόν εκπέμπει ακτινοβολία UV.

Αποφεύγετε την έκθεση των ματιών και του δέρματος από το μη θωρακισμένο προϊόν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο συναρμολογημένη. Ειδικά το κάλυμμα της λυχνίας UV-C πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένο πριν από τη χρήση! Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης! Μην κοιτάτε ποτέ απευθείας προς τη λυχνία UV-C. Η ακτινοβολία UV μπορεί να προκαλέσει βλάβες στα μάτια και το δέρμα!
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ανθρώπους ή ζώα! Η ακτινοβολία UV μπορεί να προκαλέσει βλάβες στα μάτια και το δέρμα!
- Οι υπεριώδεις ακτίνες που σκοτώνουν τα μικρόβια της λυχνίας UV-C στην κάτω πλευρά της συσκευής είναι βλαβερές για τα μάτια και το δέρμα. Μην εκτίθεστε ποτέ ούτε εσείς, ούτε άλλα άτομα ή ζώα σε άμεσες ή ανακλώμενες ακτίνες. Σε περίπτωση επαφής με τις ακτίνες, αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.
- Προσέχετε ώστε οι διακόπτες ασφαλείας της λυχνίας UV-C να μην μπλοκάρουν.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Κρατάτε τα ζώα, τα μαλλιά, τα κοσμήματα, τα φαρδιά ρούχα, τα δάχτυλα και τα άλλα μέρη του σώματος μακριά από το άνοιγμα αναρρόφησης της συσκευής, για να αποφύγετε έμφραξη της συσκευής. Σε περίπτωση πάντως που η συσκευή φράξει, απενεργοποιήστε τη αμέσως.
- ▶ Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας μην αγγίζετε την κεφαλή δόνησης.
- ▶ Φροντίζετε ώστε να μην μπορεί κανείς να σκοντάψει επάνω στο συνδεδεμένο καλώδιο δικτύου.
- ▶ Ποτέ μην αφήνετε ανεπιτήρητη μια συσκευή, η οποία είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο ρεύματος ή είναι ενεργοποιημένη. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- ▶ Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- ▶ Μετά τη χρήση της συσκευής, αφήστε τη λυχνία UV-C να κρυώσει καλά. Αλλιώς, υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος.
- ▶ Μην βάζετε ποτέ το χέρι σας κάτω από τη συσκευή, όσο αυτή λειτουργεί.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ

- ▶ Μην βάζετε τίποτα μέσα στα ανοίγματα της συσκευής και φροντίζετε ώστε αυτά να μην κλείνουν.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα αερισμού στο πλάι της συσκευής δεν έχουν κλείσει.
- ▶ Μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ώστε να αποτρέψετε τυχόν φωτιά.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους, όπου υπάρχουν εύφλεκτα υλικά ή δηλητηριώδεις ή εκρήξιμοι ατμοί.
- ▶ Σε περίπτωση φωτιάς στη συσκευή, μην τη σβήσετε με νερό. Σβήστε τις φλόγες με μία πυρίμαχη κουβέρτα ή κατάλληλο πυροσβεστήρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Σε καμία περίπτωση μην αναρροφάτε με τη συσκευή τα εξής:
 - εύφλεκτα ή αναφλέξιμα υλικά
 - αναμμένες στάχτες, αναμμένα τσιγάρα, σπέρτα, κτλ.
 - υγρά ή υγρά υλικά (π.χ. υγρό καθαριστικό χαλιών)
 - πολύ λεπτή σκόνη (π.χ. σκόνη από σκυρόδεμα), στάχτες ή μελάνια
 - αιχμηρά και σκληρά αντικείμενα (π.χ. θραύσματα γυαλιού)
- ▶ Μην ακουμπάτε και μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στη συσκευή, το βύσμα ή το καλώδιο δικτύου.
- ▶ Μην προσπαθήσετε να λιπάνετε τους κυλινδρίσκους με λιπαντικό ή λάδι. Σε αντίθεση περίπτωση, θα επικαθήσει σκόνη ή ακαθαρσίες στους κυλινδρίσκους.
- ▶ Μην καθαρίζετε τη συσκευή με επιθετικά, χημικά ή τριβικά καθαριστικά μέσα. Διαφορετικά, μπορεί να υποστεί βλάβη.

Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- ▶ Τα υλικά συσκευασίας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται από τα παιδιά ως παιχνίδι. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

♦ Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής και τις οδηγίες χρήσης από τη συσκευασία.

♦ Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή.

Ο παραδοτέος εξοπλισμός αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία (Για Εικόνες βλ. αναδιπλούμενη σελίδα):

- Σκουπάκι για ακάρεα
- HEPA φίλτρο σκόνης (2x)
- Οδηγίες χρήσης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα, καθώς και για εμφανείς ζημιές.
- ▶ Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).

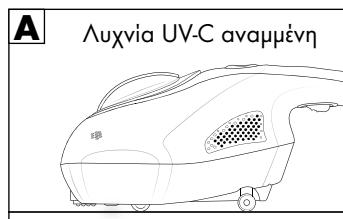
Εξαρτήματα και στοιχεία χειρισμού

(Για Εικόνες βλ. αναδιπλούμενη σελίδα)

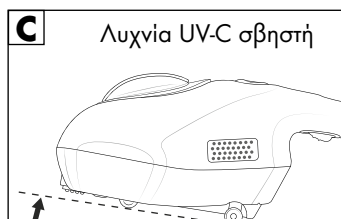
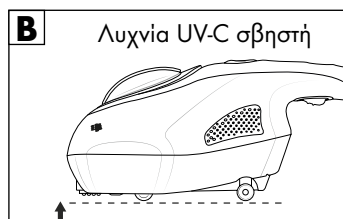
- ❶ Λαβή
- ❷ Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ❶
- ❸ Δοχείο σκόνης
- ❹ HEPA φίλτρο σκόνης (στο δοχείο σκόνης)
- ❺ Άνοιγμα αερισμού
- ❻ Καλώδιο δικτύου
- ❼ Κεφαλή δόνησης
- ❽ Λυχνία UV-C
- ❾ Άνοιγμα αναρρόφησης
- ❿ Διακόπτης ασφαλείας
- ⓫ Κυλινδρίσκοι
- ⓬ Πλήκτρο δόνησης
- ⓭ Κάλυμμα της λυχνίας UV-C

Διακόπτης ασφαλείας

Η συσκευή διαθέτει δύο διακόπτες ασφαλείας ❿ αριστερά και δεξιά στην κάτω πλευρά της. Η λυχνία UV-C ❽ ενεργοποιείται με πάτημα του πλήκτρου δόνησης ⓬ μόνο όταν πατηθούν ταυτόχρονα και οι δύο διακόπτες ασφαλείας ❿. Έτσι, απενεργοποιείται ο μηχανισμός αυτόματης απενεργοποίησης της λυχνίας UV-C ❽. Αυτό γίνεται αυτόματα εάν η ενεργοποιημένη συσκευή τοποθετηθεί επάνω σε μία επίπεδη επιφάνεια (Εικ. Α).



Εάν οι διακόπτες ασφαλείας χάσουν επαφή με το έδαφος, ενεργοποιείται ο μηχανισμός αυτόματης απενεργοποίησης και η λυχνία UV-C ❽ σταματάει να ανάβει (Εικ. Β και C).



Χειρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Μην κοιτάτε ποτέ προς τη λυχνία UV-C ❸ κατά τη χρήση!
- ▶ Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ανθρώπους ή ζώα! Η ακτινοβολία UV μπορεί να προκαλέσει βλάβες στα μάτια και το δέρμα!
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εάν είναι σωστά συναρμολογημένη. Μόνο έτσι αποφεύγονται κίνδυνοι από την ακτινοβολία UV.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Μόνο έτσι αποφεύγονται κίνδυνοι από την ακτινοβολία UV.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εάν είναι σωστά και καλά συναρμολογημένη. Το δοχείο σκόνης ❸ και το HEPA φίλτρο σκόνης ❹ πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένα και άθικτα. Εάν εισέλθει σκόνη μέσα στο μοτέρ της συσκευής, το μοτέρ μπορεί να υποστεί ζημιά.
- ▶ Προσέχετε ώστε οι διακόπτες ασφαλείας της λυχνίας UV-C ❸ στην κάτω πλευρά της συσκευής να μην μπλοκάρουν.
- ▶ Δοκιμάζετε πάντα τη συσκευή πρώτα σε ένα μικρό απαρατήρητο σημείο.

- 1) Συνδέστε το βύσμα σε μια σωστά τοποθετημένη και καλά προσβάσιμη πρίζα.
- 2) Τοποθετήστε τη συσκευή επίπεδα επάνω στην επιφάνεια που πρόκειται να καθαριστεί.
- 3) Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ωθήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ❶ ❷ προς τα εμπρός. Η συσκευή ξεκινάει την αναρρόφηση.
- 4) Πιέστε το πλήκτρο δόνησης ❶, για να ενεργοποιήσετε την κεφαλή δόνησης ❷. Χάρη στη δόνηση κουνιέται η επιφάνεια που πρόκειται να καθαριστεί και η αιωρούμενη σκόνη απορροφάται μέσα από το άνοιγμα αναρρόφησης ❸. Πατώντας το πλήκτρο δόνησης ❶ ανοίγει και η λυχνία UV-C ❸.
- 5) Περάστε τη συσκευή ομοιόμορφα επάνω από την επιφάνεια που πρόκειται να καθαριστεί.
- 6) Πιέστε μετά την αναρρόφηση το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ❶ ❷ προς τα πίσω, ώστε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- 7) Τραβήξτε το βύσμα δικτύου από την πρίζα.

Υποδείξεις χρήσης

- ♦ Καθαρίζετε πάντα τα στρώματα και από τις δύο πλευρές.
- ♦ Τα καινούρια στρώματα θα πρέπει να καθαρίζονται μία φορά το μήνα. Τα παλιότερα στρώματα θα πρέπει αρχικά να καθαρίζονται καθημερινά επί μία εβδομάδα. Στη συνέχεια, ο καθαρισμός θα πρέπει να γίνεται μία φορά το μήνα.
- ♦ Το HEPA φίλτρο σκόνης ❹ θα πρέπει, αναλόγως της χρήσης, να αλλάζει κάθε 12 – 18 μήνες, ενώ η λυχνία UV-C ❸ κάθε 12 – 24 μήνες. Σε περίπτωση ερωτήσεων σχετικά με τα ανταλλακτικά, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών (βλ. Κεφάλαιο **Σέρβις**).

Καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

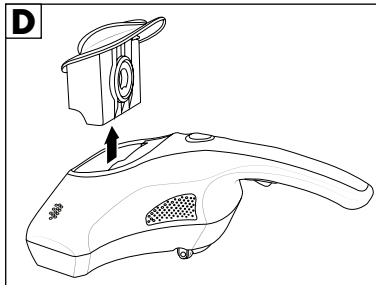
- Πριν από κάθε καθαρισμό, αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα. Αλλιώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

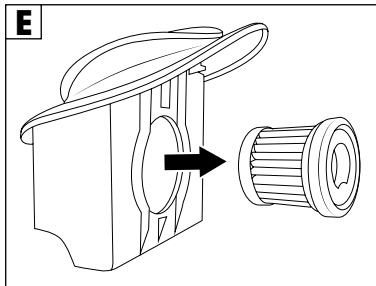
- Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά, τριβικά ή χημικά μέσα καθαρισμού. Αυτά μπορεί να βλάψουν την επιφάνεια και να προκαλέσουν ανεπανόρθωτες βλάβες στη συσκευή.
- ♦ Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με ένα μαλακό, ελαφρώς βρεγμένο με νερό πανί.
- ♦ Καθαρίζετε το δοχείο σκόνης ❸ μετά από κάθε χρήση της συσκευής. Και το HEPA φίλτρο σκόνης ❹ πρέπει να καθαρίζεται τακτικά, ώστε να αποφεύγεται υπερφόρτωση του μοτέρ.

Άδειασμα δοχείου σκόνης

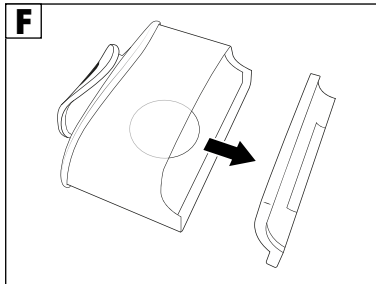
- ♦ Τραβήξτε προς τα επάνω και έξω το δοχείο σκόνης **3** από τη συσκευή (Εικ. D).



- ♦ Πιάστε το άνοιγμα του φίλτρου σκόνης **4** και τραβήξτε το έξω από το δοχείο σκόνης **3** (Εικ. E).



- ♦ Απομακρύνετε το κάλυμμα του δοχείου σκόνης **3** (Εικ. F).



- ♦ Αδειάστε το δοχείο σκόνης **3**.
- ♦ Σκουπίστε, εάν χρειαστεί, το δοχείο σκόνης **3** και την εγκοπή για το δοχείο σκόνης **3** με ένα στεγνό ζεσκονόπανο.
- ♦ Σκουπίστε και το κάλυμμα του δοχείου σκόνης **3** με ένα στεγνό ζεσκονόπανο.
- ♦ Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα του δοχείου σκόνης **3**. Φροντίστε ώστε το κάλυμμα να μπαίνει καλά μέσα στο δοχείο σκόνης **3** και να το κλείνει καλά.

Καθαρισμός HEPA φίλτρου σκόνης

- ♦ Αφότου τραβήξετε το HEPA φίλτρο σκόνης ❹ από το δοχείο σκόνης ❸, τοποθετήστε το HEPA φίλτρο σκόνης ❹ σε μια πλαστική σακούλα. Σφραγίστε την πλαστική σακούλα και χτυπήστε το HEPA φίλτρο σκόνης ❹ προσεκτικά.
- ♦ Περιμένετε μέχρι να καθίσει η σκόνη στην πλαστική σακούλα και βγάλτε το HEPA φίλτρο σκόνης ❹ από την πλαστική σακούλα. Σφραγίστε ξανά την πλαστική σακούλα και απορρίψτε την.
- ♦ Εφόσον απαιτείται, μπορείτε να ξεπλύνετε το HEPA φίλτρο σκόνης ❹ με καθαρό, κρύο ή χλιαρό νερό. Στη συνέχεια, αφήστε το HEPA φίλτρο σκόνης ❹ να στεγνώσει πλήρως.
- ♦ Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε πάλι το HEPA φίλτρο σκόνης ❹ στο δοχείο σκόνης ❸ και βεβαιωθείτε ότι έχει «κάτσει» καλά.
- ♦ Τοποθετήστε ξανά το άδριο δοχείο σκόνης ❸ με τοποθετημένο το HEPA φίλτρο σκόνης ❹ μέσα στην εγκοπή του δοχείου σκόνης ❸ στη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μπορείτε να παραγγείλετε καινούρια HEPA φίλτρα σκόνης ❹ μέσω του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών (βλ. Κεφάλαιο **Παραγγελία ανταλλακτικών**).

Καθαρισμός λυχνίας UV-C

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Η λυχνία UV-C ❸ θερμαίνεται πολύ κατά τη χρήση. Μετά τη χρήση της συσκευής, αφήστε τη λυχνία UV-C ❸ να κρυώσει καλά. Αλλιώς, υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος.
- ♦ Λασκάρετε με ένα κατσαβίδι τη βίδα στο κάλυμμα ❶ της λυχνίας UV-C ❸ και βγάλτε το κάλυμμα ❶.
- ♦ Σκουπίστε τη λυχνία UV-C ❸ με ένα στεγνό ξεσκονόπανο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ♦ Μην αγγίζετε τη λυχνία UV-C ❸ με τα δάχτυλα.
- ♦ Τοποθετήστε το κάλυμμα ❶ και στερεώστε το ξανά με τη βίδα.

Αλλαγή λυχνίας UV-C

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Στη λυχνία UV-C ❸ αναπτύσσονται πολύ υψηλές θερμοκρασίες κατά τη χρήση. Μετά τη χρήση της συσκευής, αφήνετε τη λυχνία UV-C ❸ να κρυώσει. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος.
- Για τις τεχνικές πληροφορίες της λυχνίας UV-C ❸, ανατρέξτε στο κεφάλαιο **Τεχνικά χαρακτηριστικά**.
- ♦ Χαλαρώστε τη βίδα στο κάλυμμα ❶ της λυχνίας UV-C ❸ με ένα κατσαβίδι και αφαιρέστε το κάλυμμα ❶.
- ♦ Τραβήξτε τη λυχνία UV-C ❸ από τις συνδέσεις φις.
- ♦ Τοποθετήστε μια καινούργια λυχνία UV-C ❸ στις συνδέσεις φις.
- ♦ Τοποθετήστε το κάλυμμα ❶ και στερεώστε το ξανά με τη βίδα.

Φύλαξη

- ♦ Φυλάξτε τη συσκευή σε ένα καθαρό και στεγνό μέρος χωρίς άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Απόρριψη

Ισχύει μόνο για τη Γαλλία:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Το προϊόν, η συσκευασία και οι οδηγίες χρήσης είναι ανακυκλώσιμα, υπόκεινται σε διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή και η συλλογή τους γίνεται ξεχωριστά.

Απόρριψη συσκευής

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Πριν από την απόρριψη της συσκευής, βγάλτε τη λυχνία UV-C ❸ και απορρίψτε τη χωριστά από τη συσκευή.



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.

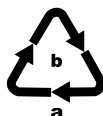


Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

Απόρριψη συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:

1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.

Αντιμετώπιση σφαλμάτων

Ο ακόλουθος πίνακας βοηθά στον εντοπισμό και τη διόρθωση μικρών βλαβών. Εάν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τα κάτωθι αναφερόμενα βήματα, τότε επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών (βλ. Κεφάλαιο **Σέρβις**).

Σφάλμα	Αιτία	Διόρθωση
Η συσκευή δεν αναρροφά.	Η συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει συνδεθεί σωστά στην παροχή ρεύματος και πιέστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης ① ②.
	Το βύσμα δεν έχει εισαχθεί.	Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα.
	Η πρίζα δεν παρέχει τάση.	Ελέγξτε τις οικιακές ασφάλειες

Σφάλμα	Αιτία	Διόρθωση
Η ισχύς αναρρόφησης είναι πολύ αδύναμη.	Το δοχείο σκόνης 3 είναι γεμάτο.	Αδειάστε το δοχείο σκόνης 3 .
	Το HEPA φίλτρο σκόνης 4 έχει βρομίσει.	Καθαρίστε το HEPA φίλτρο σκόνης 4 .
	Το άνοιγμα αναρρόφησης 9 έχει βουλώσει.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα και ξεβουλώστε το άνοιγμα.
Η λυχνία UV-C 8 δεν ανάβει.	Ο μηχανισμός αυτόματης απενεργοποίησης της λυχνίας UV-C 8 έχει ενεργοποιηθεί.	Ελέγξτε τους διακόπτες ασφαλείας 10 αριστερά και δεξιά (βλ. Κεφάλαιο Διακόπτης ασφαλείας).
	Η λυχνία UV-C 8 ή η συσκευή είναι ελαττωματική.	Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών (βλ. Κεφάλαιο Σέρβις).
Η κεφαλή δόνησης 7 δεν δονείται.	Η λειτουργία δόνησης δεν έχει ενεργοποιηθεί.	Πιέστε το πλήκτρο δόνησης 12 .
Κατά την αναρρόφηση εξέρχεται από τη συσκευή μία δυσάρεστη οσμή.	Οσμές δημιουργούνται συχνά κατά την πρώτη χρήση καινούριων συσκευών.	Η οσμή θα πρέπει να εξαφανιστεί, μετά από συχνή χρήση της συσκευής.
	Η συσκευή είναι ελαττωματική.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα και απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών (βλ. Κεφάλαιο Σέρβις).

Παράρτημα

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση δικτύου	220-240 V ~ (εναλλασσόμενο ρεύμα), 50/60 Hz
Κατανάλωση ρεύματος	300 W
Κατηγορία προστασίας	II/□ (διπλή μόνωση)
Μέσο φωτισμού	6 W, G5, UV-C
Ταξινόμηση ομάδας κινδύνου της λυχνίας UV-C	Ομάδα κινδύνου 3

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Για την εναλλαγή του προϊόντος μεταξύ 50 και 60 Hz δεν απαιτείται κάποια ενέργεια από τον χρήστη. Το προϊόν προσαρμόζεται τόσο στα 50 όσο και στα 60 Hz.

Παραγγελία ανταλλακτικών

Μπορείτε να παραγγείλετε τα ακόλουθα ανταλλακτικά για το προϊόν SMS 300 B2:

	
► HEPA φίλτρο σκόνης ④	► Λυχνία UV-C ⑧

Μπορείτε πάντα να παραγγέlnετε με ευκολία ανταλλακτικά για το προϊόν αυτό στο ίντερνετ, στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.kompernass.com**.



Σαρώστε τον κωδικό QR με το Smartphone/Tablet σας. Με αυτό τον κωδικό QR, μεταβαίνετε απευθείας στον ιστότοπό μας και μπορείτε να δείτε και να παραγγείλετε τα διαθέσιμα ανταλλακτικά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν έχετε προβλήματα με την ηλεκτρονική παραγγελία, μπορείτε να απευθυνθείτε τηλεφωνικά ή με email στο κέντρο σέρβις μας (βλ. Κεφάλαιο **Σέρβις**).
- ▶ Όταν κάνετε την παραγγελία σας, να αναφέρετε πάντα τον κωδικό προϊόντος (π.χ. **407208_2207**) που μπορείτε να βρείτε στην πρώτη σελίδα αυτών των οδηγιών χρήσης.
- ▶ Επισημαίνεται ότι δεν είναι δυνατή η ηλεκτρονική παραγγελία των ανταλλακτικών για όλες τις χώρες παράδοσης.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,
 Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα. Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Σέρβις



Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: kompernass@lidl.gr

IAN 407208_2207

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

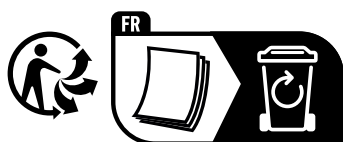
KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Stav informací
Stan informacij · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni
Információk állása · Stanje informacij · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията
Έκδοση των πληροφοριών: 10 / 2022 · Ident.-No.: SMS300B2-082022-2

IAN 407208_2207

8